

INSTRUCTION MANUAL

alpina®

- Ⓔ Electric Standing Barbecue
- Ⓓ Elektrischer Standgrill
- Ⓕ Barbecue électrique sur pied
- Ⓐ Elektrische staande barbecue
- Ⓘ Barbecue elettrico a piantana
- Ⓔ Barbacoa eléctrica de pie
- Ⓕ Sähkögrilli

- Ⓐ Elektrisk grill
- Ⓔ Elektrisk grill
- Ⓕ Elektrisk barbecue
- Ⓕ Električni roštilj
- Ⓐ Grill elektryczny
- Ⓔ Ηλεκτρικό μπάρμπεκιου
- Ⓕ Електрични стојећи роштиљ



ITEM: 871125258638

A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11
5657 EM Eindhoven, The Netherlands
edco.nl

CE



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
piles et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

ⓔ	INSTRUCTION MANUAL	3
ⓓ	BEDIENUNGSANLEITUNG.....	11
ⓕ	MANUEL D'INSTRUCTIONS.....	21
Ⓝ	GEBRUIKSAANWIJZING.....	31
ⓔ	MANUALE DI ISTRUZIONI.....	40
ⓔ	MANUAL DE INSTRUCCIONES	49
ⓕ	KÄYTTÖOHJE	58
Ⓝ	BRUKSANVISNING	66
ⓔ	BRUKSANVISNING	74
ⓓ	BRUGSANVISNING.....	82
ⓕ	UPUTE ZA UPORABU	90
ⓔ	INSTRUKCJA OBSŁUGI	98
ⓔ	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	106
ⓕ	UPUTSTVO ZA UPOTREBU	115

EN INSTRUCTION MANUAL
ELECTRIC STANDING BARBECUE
ITEM: 871125258638
MODEL: YD307-A
220-240V~ 50-60HZ, 2200W

Thank you for purchasing the Alpina 58638.

This document is the user manual and contains all information for correct, efficient and safe use of the product. This user manual is addressed to the end user. Read this user manual carefully before installing or using the product. Always store this information with the product for use in the future.

SAFE USAGE INSTRUCTIONS

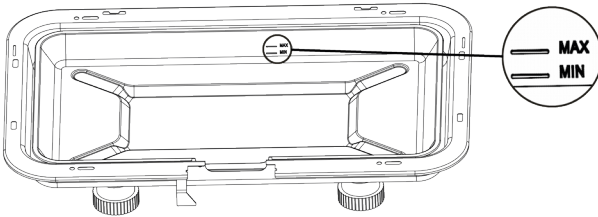
The equipment should only be connected to an earth socket installed in accordance with the regulations. Make sure that the supply voltage corresponds with the voltage marked on the barbecue.

1. Caution: do not, under any circumstances, cover the grill rack with aluminous foil, barbecue dishes or other items, as the resulting build-up of heat could cause irreparable damage to the grill.
2. Before the appliance is used, the main body as well as any attachment fitted should be checked thoroughly for any defects. The power cord should be regularly examined for any signs of damage. In the event of such damage being found, the appliance must no longer be used.
3. During operation, the barbecue must be placed on a level, heat resistant surfaces, impervious to splashes and stains. When grilling food with a high fat or moisture content, splashes are not always avoidable.
4. When using the appliance, be careful not to position it next to a wall or corner and ensure that no inflammable materials are stored near it.
5. Remember that the food with a high fat or moisture content may tend to ignite.
6. Before the grill is used, always check that the heating element is correctly fitted in the grill pan and safely locked. Do not connect the grill to mains power until the body has been filled with water.
7. The barbecue must be supervised at all times during operation. For reasons of safety, always keep it out of the reach of children.
8. Do not, under any circumstances, use charcoal or any other solid or liquid fuel to operate the grill.
9. Always bear in mind that the housing surfaces as well as the

heating element become very hot during operation. Even after the heating element is switched off, it must not be touched until it has sufficiently cooled down-there is otherwise a severe danger of burns.

10. To avoid the risk of electric shock, the heating element and the power cord must not be immersed in liquid.
11. Do not allow the power cord to touch any hot parts of the appliance.
12. Always remove the plug from the mains supply socket in the case of any malfunction, before cleaning and maintenance and after use.
13. The use of an extension-lead reel causes a loss of power, possibly combined with a subsequent heat built-up in the cable. It is therefore necessary to unwind the cable completely if a cable reel is used.
14. Before carrying, transporting or storing the grill, ensure that it has sufficiently cooled down. Pour out any remaining water after use.
15. Ensure that the grill is not stored outdoors or in any other location where it might be subjected to extremes of temperature or high humidity.
16. No responsibility will be accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with.
17. This barbecue is designed for household use only and not for commercial applications.
18. In order to comply with safety regulations and to avoid hazards, all repairs of electrical appliances must only be performed by qualified persons. Substantial dangers for the user can appear from inappropriate repairs.
19. Should the barbecue fail to operate or should it be damaged, please contact the nearest authorized service center as special tools are needed for its repair. Never attempt to repair the barbecue yourself.
- 20. WARNING:** Indoor use only.
- 21. WARNING:** Never put the heating element, control box and the plug into water.
22. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
23. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- 24. WARNING:** If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

- 25. WARNING:** Charcoal or similar combustible fuels must not be used with this appliance.
26. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning used of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are older than 8 and supervised.
27. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
28. Always put water into the grill pan before switching on the barbecue. The water helps to cool down the grill pan, reduce the build-up of smoke and facilitate cleaning.
29. During use, ensure that the water level is kept between the “Min” and “Max” marks at all times.



Do not add water over MAX
Do not add water below MIN

30. Always ensure that the water level is kept above the ‘Min’ mark. Water should be added in good time, ensuring that it does not come into contact with the heating element.

Caution: Do not pour water onto the heating element.

PRODUCT DESCRIPTION

Intended use

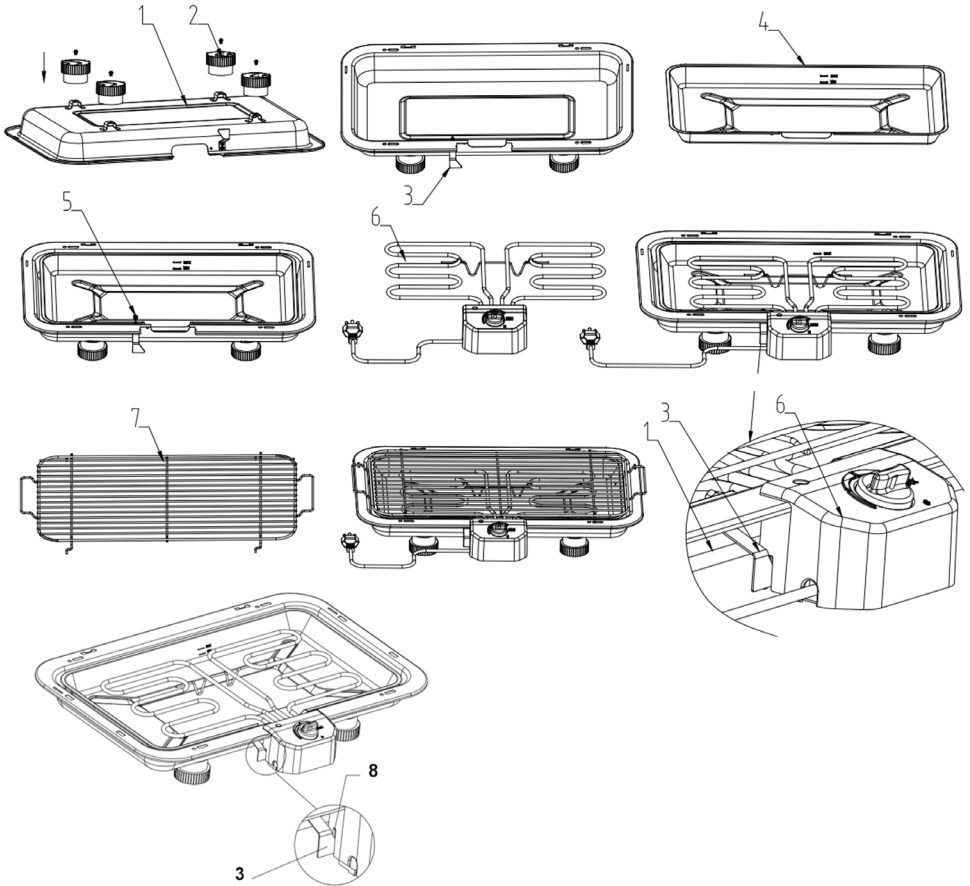
This product is intended to cook food.

PRODUCT SPECIFICATIONS

Product size	58.5 x 42 x 71.5 cm
Thickness plate	0.32mm
Input voltage	220-240V~ 50-60Hz, 2200W
Power cable length	100 cm
Power cord storage	No
Removable cord	Yes
Power indicator	Yes
Non stick coating	No
Removable drip tray	Yes
Adjustable temperature control	Yes
Number of heat settings	From MIN to MAX
Cool-touch handles	Yes
Non-skid rubber feet	Yes

MAIN PARTS

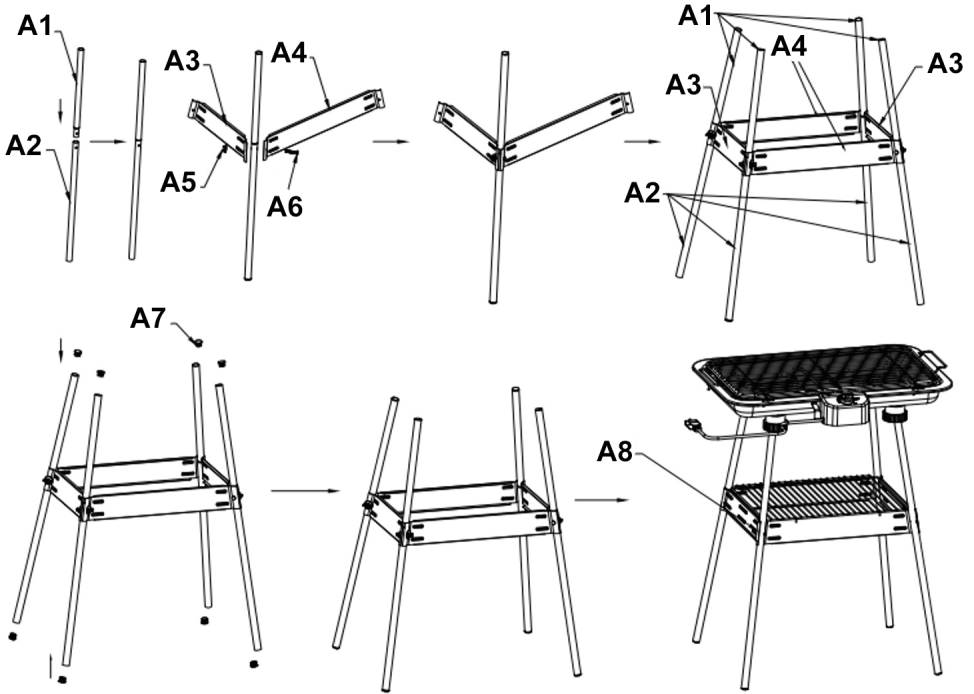
BARBECUE ASSEMBLY



1. Body
2. Plastic foot
3. Metal hook
4. Zinc plate

5. M4 nut
6. Heating element
7. Grill rack
8. Hole

ASSEMBLE THE GRILL AS THE CHART



A1 Short pipe
A2 Long pipe
A3 Short metal shelf
A4 Long metal shelf

A5 Butterfly nut
A6 M5 screw
A7 Fitting
A8 Small Grill

STAND ASSEMBLY

1. Attach part A1 to part A2 as shown in the picture above.
2. Using screw A6 and butterfly nut A5, attach part A3 to the parts mentioned above.
3. Attach the other three parts of the stand as shown above, completing them with the fittings, as in the picture.
4. Attach the A7 fitting on the BBQ stand
5. Set up the barbecue unit as described in the 'Barbecue Assembly' section, then attach it to the stand and add part A8. See picture above.

Note: Let the grill heat up for a moment without any food on the rack. This will reduce the smell when first switching on a new grill (a slight smell and a little smoke may be emitted, ensure sufficient ventilation).

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

1. Remove any packaging materials and labels from the appliance.
2. Clean the table grill with a damp cloth, do not immerse the unit in water.
3. Clean the grill rack and its accessories.
4. Use M4 nut to fasten the zinc plate in the front holes of body (next to the electric junction box) by the longest screw fixed.
5. Fill the body with water up to the Max marking.
6. Insert heating element above zinc plate and guarantee its left side hole connected with metal hook. see pic. up. (not clear)
7. Fix the grill rack on top.

USING THE APPLIANCE

1. Insert the plug into the mains supply socket.
2. Set the thermostat control knob to its 'Max' position. The indicator light turns on, and the heating element is permanently switched on.
3. When it is first switched on, the grill may emit a new smell. A small amount of smoke may also be noticeable. We therefore recommend you to heat up the barbecue for about 5 minutes without any food stuffs.
4. After approximately 5-10 minutes, the heating element reaches the right temperature for grilling. When you grilling the food stuffs, you can turn the thermostat control knob back to a lower position and/or adjust the grill rack to the middle or upper position.
5. The grill can also be used to keep the food warm: turn the thermostat control knob to a lower position, the heating element will be switched on and off alternatively, and thus the food can be kept warm.
6. The water in the body will evaporate during use. So you must to fill up water in time and between the min and max level marks.
WARNING: Do not to pour water on the heating element.
7. When grilling is finished, turn the thermostat to "0" (off position) and disconnect the grill from the mains supply socket.

CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

- Ensure that the barbecue is thoroughly cleaned after use.
- Before cleaning your barbecue, always make sure that the plug has been disconnected from the mains socket. Allow the barbecue to cool down thoroughly before cleaning.
- Never switch the heating element on when it is not attached to the barbecue.
- Firstly, throw away the water in the grill pan.
- Clean the heating element using a clean, dry cloth only.

- Clean the grill and the grill pan with warm soapy water and dry them afterwards.
- Don't use harsh abrasive cleansers or metal scouring pads to clean the grill or the grill pan.
- After cleaning, the barbecue should be stored indoors in a dry location.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The instruction shall include details on how to clean surfaces in contact with food.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- Surface may get hot during use.
- The appliance is for indoor use only.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments,
 - farm houses
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments
 - bed and breakfast type environments

Caution: This product is not suitable for outdoor use or storage with or without the stand/support, otherwise this will cause hazardous situations.

Warning: This product is not suitable for outdoor use or storage.

DE **BEDIENUNGSANLEITUNG**
ELEKTRISCHER STANDGRILL
ARTIKEL: 871125258638
MODELL: YD307-A
220–240 V~, 50–60 HZ, 2200 W

Vielen Dank für den Kauf des Alpina 58638.

Dieses Dokument ist das Benutzerhandbuch und enthält alle Informationen für den korrekten, effizienten und sicheren Gebrauch des Produkts. Dieses Benutzerhandbuch richtet sich an den Endnutzer. Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt installieren oder nutzen. Bewahren Sie diese Informationen immer zusammen mit dem Produkt auf, damit Sie in Zukunft auf sie zurückgreifen können.

Hinweise zum sicheren Gebrauch

Das Gerät darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Grill angegebenen Spannung übereinstimmt.

1. Achtung: Decken Sie den Grillrost auf keinen Fall mit Aluminiumfolie, Grillgeschirr oder anderen Gegenständen ab, da der Grill durch den dadurch entstehenden Hitzestau irreparabel beschädigt werden könnte.
2. Vor dem Gebrauch des Geräts sollten das Hauptgehäuse sowie alle eventuell angebrachten Aufsätze gründlich auf etwaige Defekte überprüft werden. Das Netzkabel sollte regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen überprüft werden. Wird ein solcher Schaden festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
3. Während des Betriebs muss der Grill auf einer ebenen, hitzebeständigen, gegen Spritzer und Flecken unempfindlichen Fläche stehen. Beim Grillen von Lebensmitteln mit hohem Fett- oder Feuchtigkeitsgehalt lassen sich Spritzer nicht immer vermeiden.
4. Achten Sie beim Betrieb des Geräts darauf, dass es nicht neben einer Wand oder in einer Ecke steht und keine brennbaren Materialien in der Nähe gelagert werden.
5. Denken Sie daran, dass Lebensmittel mit hohem Fett- oder Feuchtigkeitsgehalt leicht entzünden können.
6. Vergewissern Sie sich vor den Gebrauch des Grills stets, dass das Heizelement richtig in der Grillpfanne sitzt und sicher verriegelt ist. Schließen Sie den Grill erst an die Stromversorgung an, wenn das

- Gehäuse mit Wasser gefüllt ist.
7. Der Grill muss während des Betriebs ständig beaufsichtigt werden. Bewahren Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
 8. Verwenden Sie zum Betrieb des Grills unter keinen Umständen Holzkohle oder andere feste oder flüssige Brennstoffe.
 9. Denken Sie stets daran, dass die Gehäuseoberflächen und das Heizelement während des Betriebs sehr heiß werden. Auch nach dem Ausschalten darf das Heizelement nicht berührt werden, bis es ausreichend abgekühlt ist. Ansonsten besteht die Gefahr schwerer Verbrennungen.
 10. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, dürfen Heizelement und Netzkabel nicht in Flüssigkeiten getaucht werden.
 11. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine heißen Geräteteile berührt.
 12. Ziehen Sie bei Fehlfunktionen, vor der Reinigung und Wartung sowie nach dem Gebrauch stets den Stecker aus der Netzsteckdose.
 13. Durch die Verwendung einer Verlängerungskabeltrommel kommt es zu einem Leistungsverlust, der möglicherweise mit einer Erwärmung des Kabels verbunden ist. Daher muss das Kabel bei Verwendung einer Kabeltrommel vollständig abgewickelt werden.
 14. Stellen Sie sicher, dass der Grill ausreichend abgekühlt ist, bevor Sie ihn tragen, transportieren oder lagern. Gießen Sie nach dem Gebrauch das restliche Wasser aus.
 15. Stellen Sie sicher, dass der Grill nicht im Außenbereich oder an anderen Stellen gelagert wird, an denen er extremen Temperaturen oder einer hohen Luftfeuchtigkeit ausgesetzt sein könnte.
 16. Für Schäden, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch oder die fehlende Befolgung dieser Anweisungen entstehen, wird keine Haftung übernommen.
 17. Dieser Grill ist nur für den Gebrauch in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt.
 18. Um die Sicherheitsvorschriften einzuhalten und Gefährdungen zu vermeiden, dürfen alle Reparaturen an Elektrogeräten nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
 19. Wenn der Grill nicht funktioniert oder beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an das nächstgelegene autorisierte Servicecenter, da

für die Reparatur Spezialwerkzeug erforderlich ist. Versuchen Sie niemals, den Grill selbst zu reparieren.

20. WARNUNG: Nur für den Innenbereich.

21. WARNUNG: Tauchen Sie das Heizelement, die Steuereinheit und den Stecker niemals in Wasser.

22. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

23. Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.

24. WARNUNG: Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren vom Hersteller, dessen Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden.

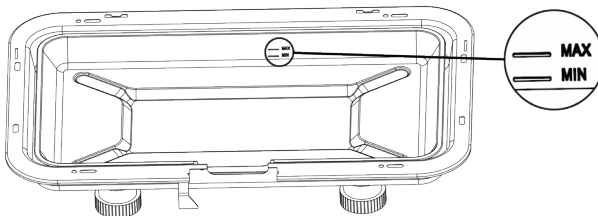
25. WARNUNG: Holzkohle oder ähnliche Brennstoffe dürfen mit diesem Gerät nicht verwendet werden.

26. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen nur dann verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder eine Unterweisung in der sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die mit diesem Gerät verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

27. Bewahren Sie Gerät und Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

28. Geben Sie stets Wasser in die Grillpfanne, bevor Sie den Grill einschalten. Das Wasser hilft, die Grillpfanne abzukühlen, die Rauchbildung zu reduzieren und die Reinigung zu vereinfachen.

29. Achten Sie während des Gebrauchs darauf, dass der Wasserstand stets zwischen den Markierungen „Min“ und „Max“ liegt.



Führen Sie kein Wasser oberhalb von MAX Wasser ein.

Füllen Sie kein Wasser unterhalb von MIN ein.

30. Achten Sie stets darauf, dass der Wasserstand über der Markierung „Min“ liegt.

Das Wasser sollte rechtzeitig hinzugegeben werden. Es darf nicht mit dem Heizelement in Berührung kommen.

Achtung: Gießen Sie kein Wasser auf das Heizelement.

Beschreibung des Produkts

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

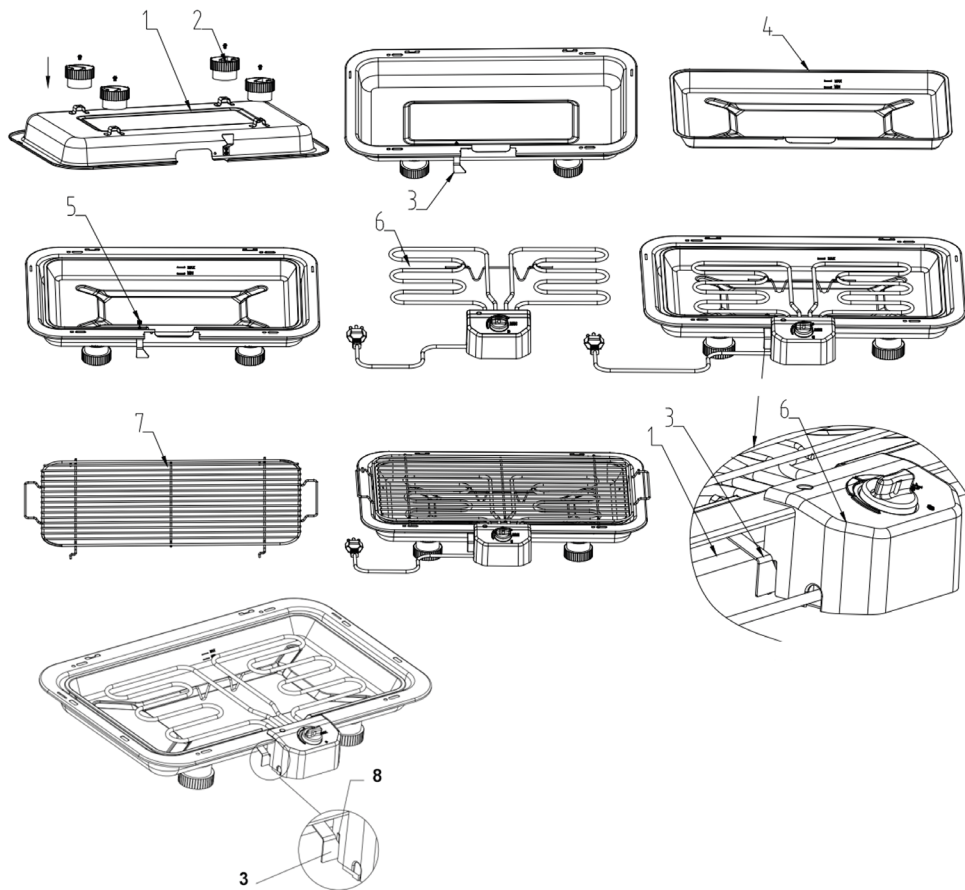
Dieses Gerät ist zum Zubereiten von Nahrungsmitteln bestimmt.

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Produktgröße	58,5 x 42 x 71,5 cm
Stärke der Platte	0,32 mm
Eingangsspannung	220–240 V~, 50–60 Hz, 2200 W
Länge des Netzkabels	100 cm
Netzkabel-Ablage	Nein
Abnehmbares Kabel	Ja
Betriebsanzeige	Ja
Antihaftbeschichtung	Nein
Abnehmbare Tropfschale	Ja
Temperaturregelung	Ja
Anzahl der Temperatureinstellungen	Von MIN bis MAX
Cool-Touch-Griffe	Ja
Rutschfeste Gummifüße	Ja

HAUPTTEILE

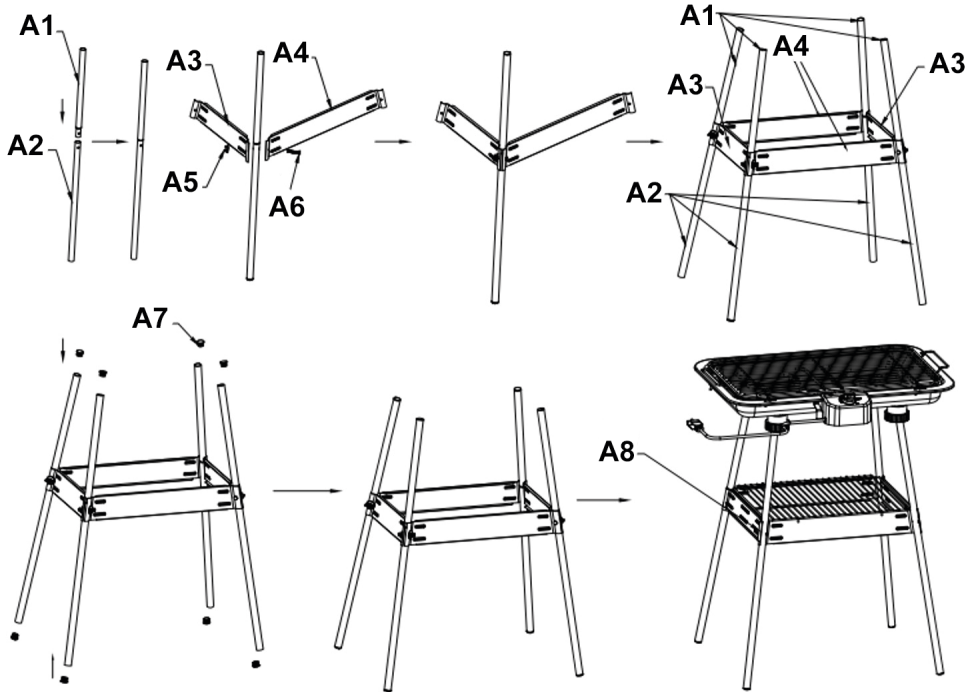
Zusammenbau des Grills



1. Gehäuse
2. Kunststofffuß
3. Metallhaken
4. Zinkplatte

5. M4-Mutter
6. Heizelement
7. Grillrost
8. Loch

Bauen Sie den Grill gemäß der Abbildung zusammen.



A1 Kurzes Rohr
 A2 Langes Rohr
 A3 Kurzes Metallregal
 A4 Langes Metallregal

A5 Flügelmutter
 A6 M5-Schraube
 A7 Beschlag
 A8 Kleiner Grill

Zusammenbau des Ständers

1. Befestigen Sie Teil A1 an Teil A2 wie in der Abbildung oben gezeigt.
2. Befestigen Sie Teil A3 mit der Schraube A6 und der Flügelmutter A5 an den oben genannten Teilen.
3. Befestigen Sie nun die drei anderen Teile des Ständers wie oben gezeigt und ergänzen Sie diese mit den Beschlägen wie im Bild gezeigt.
4. Befestigen Sie den Beschlag A7 am Grillständer.
5. Bauen Sie die Grilleinheit wie im Abschnitt „Zusammenbau des Grills“ beschrieben zusammen. Befestigen Sie diese anschließend am Ständer und fügen Sie Teil A8 hinzu. Siehe Bild oben.

Hinweis: Lassen Sie den Grill einen Moment aufheizen, ohne dass Grillgut auf dem Rost liegt. Dies reduziert die Geruchsbildung beim

ersten Einschalten eines neuen Grills (eine leichte Geruchs- und Rauchentwicklung ist möglich; sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung).

Vor dem ersten Gebrauch

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Etiketten vom Gerät.
2. Reinigen Sie den Tischgrill mit einem feuchten Tuch. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
3. Reinigen Sie Grillrost und Zubehör.
4. Befestigen Sie die Zinkplatte in den vorderen Löchern des Gehäuses (neben dem elektrischen Anschlusskasten) mit der M4-Mutter an der längsten angebrachten Schraube.
5. Füllen Sie das Gehäuse bis zur Max-Markierung mit Wasser.
6. Setzen Sie das Heizelement auf die Zinkplatte. Stellen Sie sicher, dass das linke seitliche Loch mit dem Metallhaken verbunden ist. Siehe Abbildung oben. (unklar)
7. Befestigen Sie den Grillrost oberhalb.

Gebrauch des Geräts

1. Stecken Sie den Stecker in die Netzsteckdose.
2. Stellen Sie den Thermostatregler auf die Position „Max“ ein. Die Anzeige leuchtet auf und das Heizelement ist dauerhaft eingeschaltet.
3. Beim ersten Einschalten kann der Grill einen Geruch abgeben. Möglicherweise ist auch eine leichte Rauchentwicklung zu erkennen. Wir empfehlen Ihnen daher, den Grill ungefähr 5 Minuten aufzuheizen, ohne Grillgut aufzulegen.
4. Nach ungefähr 5–10 Minuten erreicht das Heizelement die richtige Temperatur zum Grillen. Beim Grillen von Lebensmitteln können Sie den Thermostatregler auf eine niedrigere Position zurückdrehen und/oder den Grillrost in der mittleren oder oberen Position anbringen.
5. Der Grill kann auch zum Warmhalten von Speisen genutzt werden: Drehen Sie hierzu den Thermostatregler in eine niedrigere Position. Das Heizelement wird abwechselnd ein- und ausgeschaltet, um die Speisen warm zu halten.
6. Das Wasser im Gehäuse verdunstet während der Anwendung. Sie müssen daher rechtzeitig und innerhalb der Min- und Max-Markierungen Wasser nachfüllen.

WARNUNG: Gießen Sie kein Wasser auf das Heizelement.

7. Drehen Sie den Thermostat auf „0“ (Aus-Position), wenn der Grillvorgang beendet ist. Trennen Sie den Grill von der Netzsteckdose.

REINIGUNG, WARTUNG UND LAGERUNG

- Stellen Sie sicher, dass der Grill nach Gebrauch gründlich gereinigt wird.
- Stellen Sie vor der Reinigung des Grills stets sicher, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist. Lassen Sie den Grill vor der Reinigung vollständig abkühlen.
- Schalten Sie das Heizelement niemals ein, wenn es nicht am Grill angebracht ist.
- Schütten Sie zunächst das Wasser in der Grillpfanne aus.
- Reinigen Sie das Heizelement nur mit einem sauberen, trockenen Tuch.
- Reinigen Sie den Grill und die Grillpfanne mit warmem Seifenlauge und trocknen Sie diese anschließend ab.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Grills oder der Grillpfanne keine scharfen Scheuermittel oder Metallschwämme.
- Nach der Reinigung sollte der Grill an einem trockenen Ort im Innenbereich gelagert werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Gefahrenvermeidung vom Hersteller oder dessen Vertreter oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und benutzerseitige Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Bewahren Sie Gerät und Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Die Anleitung enthält Details zur Reinigung von Oberflächen, die in Kontakt mit Nahrungsmitteln kommen.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Beim Betrieb des Geräts werden zugängliche Oberflächen möglicherweise sehr heiß.
- Die Oberfläche kann während des Gebrauchs heiß werden.
- Das Gerät ist nur für den Innenbereich bestimmt.

- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Bereichen vorgesehen, z. B.:
 - in Personalküchen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsbereichen,
 - in landwirtschaftlichen Betrieben
 - durch Kunden in Hotels, Motels und anderen wohnähnlichen Bereichen
 - in Pensionen und ähnlichen Umgebungen

Achtung: Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch oder die Lagerung im Außenbereich mit oder ohne Ständer geeignet, da dies Gefahrensituationen verursachen kann.

Warnung: Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch oder die Lagerung im Außenbereich geeignet.

(FR) MANUEL D'INSTRUCTIONS
BARBECUE ÉLECTRIQUE SUR PIED
ARTICLE : 871125258638
MODÈLE : YD307-A
220-240 V ~ 50-60 HZ, 2 200 W

Nous vous remercions d'avoir acheté l'Alpina 58638.
Voici son manuel d'utilisation. Vous y trouverez toutes les informations nécessaires pour une utilisation efficace et en toute sécurité du produit. Ce manuel d'utilisation s'adresse à l'utilisateur final. Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez toujours ces informations avec le produit pour une utilisation ultérieure.

Instructions pour une utilisation sûre

L'équipement doit être connecté uniquement à une prise électrique avec terre, installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur le barbecue.

1. Attention : ne couvrez sous aucun prétexte la grille avec du papier aluminium, des plats de barbecue ou d'autres objets, car la surchauffe qui en résulterait pourrait causer des dommages irréparables au gril.
2. Avant d'utiliser l'appareil, vous devez examiner soigneusement le corps principal ainsi que tout accessoire installé afin de vous assurer qu'ils ne présentent aucun défaut. Le cordon d'alimentation doit être régulièrement examiné pour vérifier qu'il ne présente aucun signe de dommage. S'il est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé.
3. Pendant le fonctionnement, le barbecue doit être placé sur une surface plane, résistante à la chaleur, aux éclaboussures et aux taches. Lorsque vous faites griller des aliments riches en graisse ou en humidité, il n'est pas toujours possible d'éviter les éclaboussures.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à ne pas le mettre contre un mur ou dans un angle et veillez à ce qu'aucun matériau inflammable ne soit stocké à proximité.
5. N'oubliez pas que les aliments riches en graisses ou en humidité peuvent avoir tendance à s'enflammer.
6. Avant d'utiliser le gril, vérifiez toujours que l'élément chauffant est correctement installé dans la lèchefrite et verrouillé en toute sécurité. Ne branchez pas le gril à l'alimentation secteur tant que

- le corps de l'appareil n'a pas été rempli d'eau.
7. Le barbecue doit être surveillé en permanence pendant son fonctionnement. Pour des raisons de sécurité, gardez-le toujours hors de portée des enfants.
 8. N'utilisez en aucun cas du charbon de bois ou tout autre combustible solide ou liquide pour faire fonctionner le gril.
 9. Gardez toujours à l'esprit que les surfaces de l'appareil ainsi que l'élément chauffant deviennent très chauds pendant le fonctionnement. Même une fois l'élément chauffant éteint, il ne faut pas le toucher tant qu'il n'est pas suffisamment refroidi, car il existe un grave risque de brûlure.
 10. Pour éviter tout risque de choc électrique, l'élément chauffant et le cordon d'alimentation ne doivent pas être immergés dans un liquide.
 11. Ne laissez pas le cordon d'alimentation toucher des parties chaudes de l'appareil.
 12. Retirez toujours la fiche de la prise secteur en cas de dysfonctionnement, avant le nettoyage et l'entretien, ainsi qu'après utilisation.
 13. L'utilisation d'un enrouleur de rallonge électrique génère une perte de puissance, éventuellement associée à une surchauffe dans le câble. Il est donc nécessaire de dérouler le câble entièrement si vous utilisez un enrouleur de câble.
 14. Avant de déplacer, de transporter ou de ranger le gril, veillez à ce qu'il soit suffisamment refroidi. Videz toute eau résiduelle après utilisation.
 15. Veillez à ne pas stocker le gril à l'extérieur ou dans un lieu dans lequel il risquerait d'être soumis à des températures extrêmes ou à un fort taux d'humidité.
 16. Aucune responsabilité ne sera acceptée pour des dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou du non-respect de ces instructions.
 17. Ce barbecue est destiné à un usage domestique uniquement et non à des applications commerciales.
 18. Afin de respecter les règles de sécurité et d'éviter tout danger, toutes les réparations d'appareils électriques doivent être effectuées uniquement par des personnes qualifiées. Des dangers importants pour l'utilisateur peuvent résulter de réparations inappropriées.
 19. Si le barbecue ne fonctionne pas ou s'il est endommagé, veuillez contacter le centre de service agréé le plus proche, car sa réparation nécessite des outils spéciaux. N'essayez jamais de

réparer le barbecue vous-même.

20. AVERTISSEMENT : utilisation en intérieur uniquement.

21. AVERTISSEMENT : ne plongez jamais l'élément chauffant, le boîtier de commande ou la fiche dans l'eau.

22. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

23. Cet appareil n'est pas destiné à fonctionner au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande à distance.

24. AVERTISSEMENT : si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne aux qualifications similaires afin d'éviter tout danger.

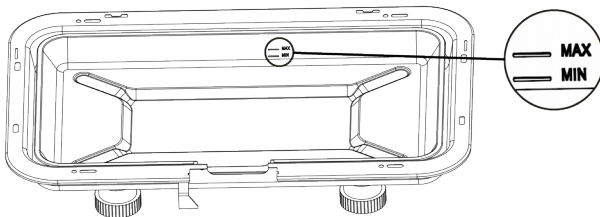
25. AVERTISSEMENT : le charbon ou les carburants combustibles similaires ne doivent pas être utilisés avec cet appareil.

26. Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui n'ont pas l'expérience ou les connaissances requises, s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sauf s'ils sont surveillés et ont plus de 8 ans.

27. Maintenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

28. Mettez toujours de l'eau dans la lèchefrite avant d'allumer le barbecue. L'eau contribue à refroidir la lèchefrite, réduit le dégagement de fumées et facilite le nettoyage.

29. Pendant l'utilisation, veillez à ce que le niveau d'eau reste en permanence entre les repères « Min » et « Max ».



N'ajoutez pas d'eau au-delà du niveau MAX

Ne remplissez pas d'eau à un niveau inférieur à MIN

30. Assurez-vous toujours que le niveau d'eau est maintenu au-dessus du repère « Min ».

L'eau doit être ajoutée en temps opportun, en veillant à ce qu'elle n'entre pas en contact avec l'élément chauffant.

Attention : ne versez pas d'eau sur l'élément chauffant.

Description du produit

Utilisation prévue

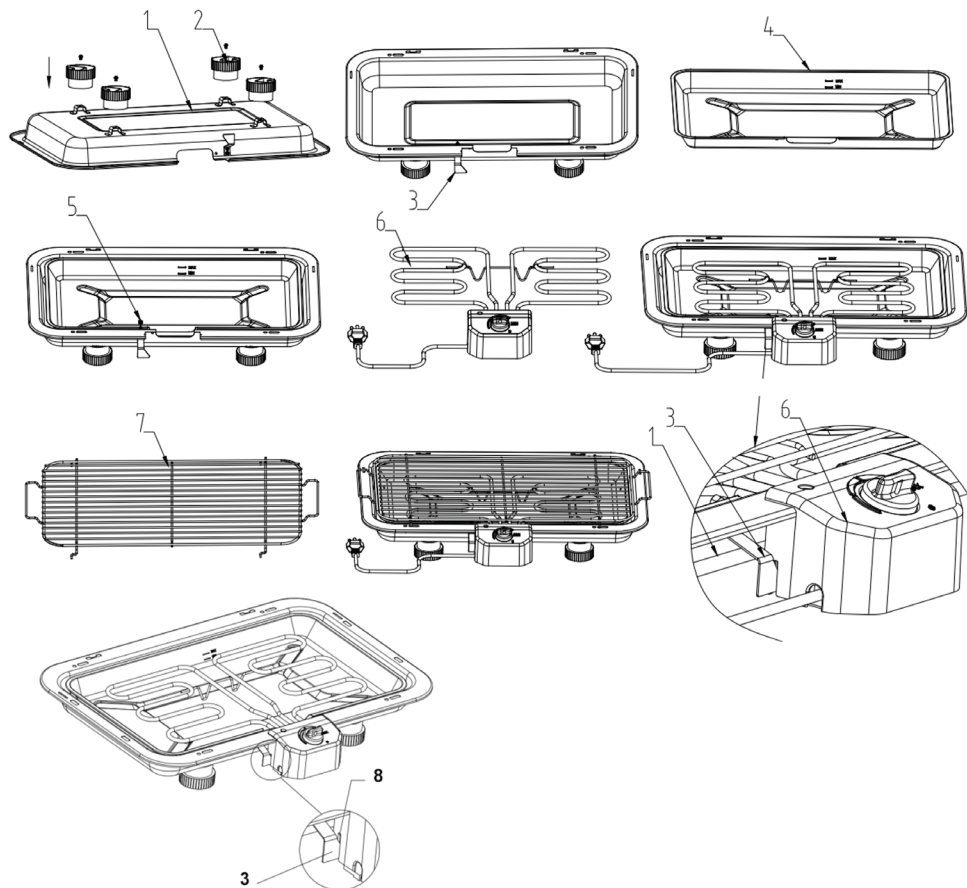
Ce produit est destiné à cuire des aliments.

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

Dimensions du produit	58,5 x 42 x 71,5 cm
Épaisseur de la plaque	0,32 mm
Tension d'entrée	220-240 V ~ 50-60 Hz, 2 200 W
Longueur du câble d'alimentation	100 cm
Rangement du cordon d'alimentation	Non
Cordon amovible	Oui
Voyant d'alimentation	Oui
Revêtement antiadhésif	Non
Bac d'égouttage amovible	Oui
Commande de température réglable	Oui
Nombre de réglages de chaleur :	Du MIN au MAX
Poignées froides au toucher	Oui
Pieds en caoutchouc antidérapants	Oui

PIÈCES PRINCIPALES

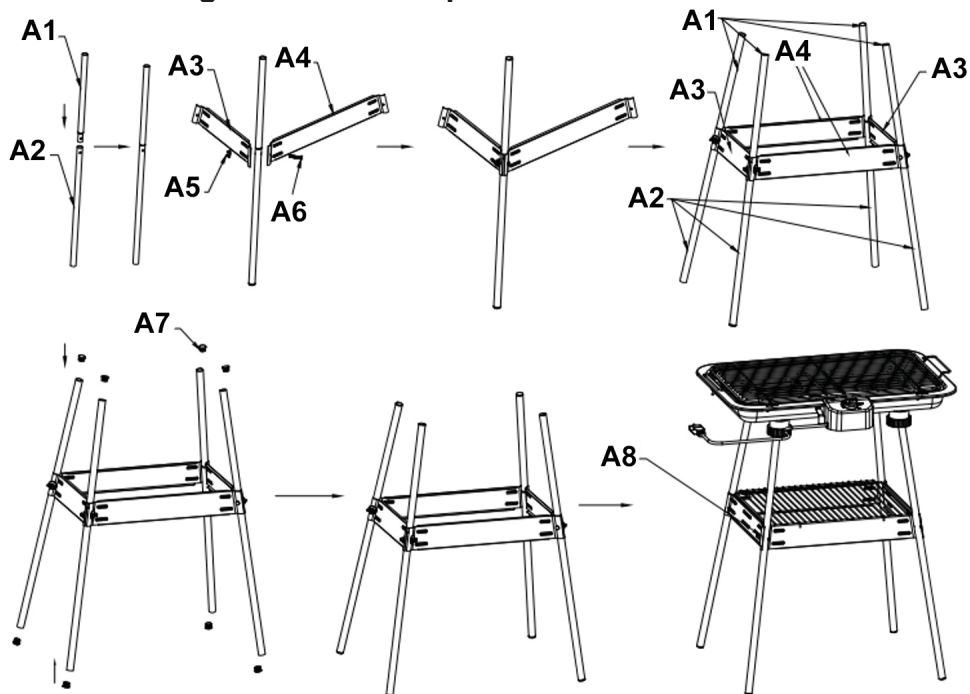
Assemblage du barbecue



1. Corps
2. Pied en plastique
3. Crochet en métal
4. Plaque de zinc

5. Écrou M4
6. Élément chauffant
7. Grille
8. Trou

Assemblez le gril comme indiqué dans le schéma



A1 Tube court

A2 Tube long

A3 Étagère courte en métal

A4 Étagère longue en métal

A5 Écrou papillon

A6 Vis M5

A7 Raccord

A8 Petite grille

Assemblage du support

1. Fixez la pièce A1 à la pièce A2 comme illustré dans l'image ci-dessus.
2. À l'aide de la vis A6 et de l'écrou papillon A5, fixez la pièce A3 aux pièces indiquées ci-dessus.
3. Fixez les trois autres parties du support comme illustré ci-dessus, en les complétant avec les raccords, comme indiqué dans l'image.
4. Fixez le raccord A7 sur le support du barbecue
5. Installez le barbecue comme décrit dans la section « Assemblage du barbecue », puis fixez-le au support et ajoutez la pièce A8. Voir l'image ci-dessus.

Remarque : laissez le gril chauffer un instant sans aucun aliment sur la grille. Cela réduit l'odeur qui se dégage lors du premier fonctionnement d'un nouveau gril (une légère odeur et un peu

de fumée risquent de se dégager, donc assurez une ventilation suffisante).

Avant la première utilisation

1. Retirez tous les matériaux d'emballage et les étiquettes de l'appareil.
2. Nettoyez le grill de table avec un chiffon humide, ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
3. Nettoyez la grille et ses accessoires.
4. Utilisez l'écrou M4 pour fixer la plaque de zinc dans les trous avant du corps de l'appareil (à côté du boîtier de connexion électrique) à l'aide de la vis la plus longue fixée.
5. Remplissez d'eau le corps de l'appareil jusqu'au repère Max.
6. Insérez l'élément chauffant au-dessus de la plaque de zinc et assurez-vous que son trou latéral gauche est raccordé avec le crochet métallique (voir image en haut). (pas clair)
7. Fixez la grille au-dessus.

Utilisation de l'appareil

1. Insérez la fiche dans la prise secteur.
2. Réglez le bouton de commande du thermostat sur sa position « Max ». Le voyant s'allume et l'élément chauffant est allumé en permanence.
3. Lors de sa première mise sous tension, le grill peut dégager une nouvelle odeur. Une petite quantité de fumée peut également être perceptible. Nous vous recommandons donc de faire chauffer le barbecue pendant environ 5 minutes sans aucun aliment.
4. Au bout d'environ 5 à 10 minutes, l'élément chauffant atteint la bonne température pour griller des aliments. Lorsque vous faites griller des aliments, vous pouvez ramener le bouton de commande du thermostat dans une position inférieure et/ou régler la grille en position médiane ou supérieure.
5. Le grill peut également être utilisé pour maintenir les aliments au chaud : tournez le bouton de commande du thermostat vers la position la plus basse, l'élément chauffant s'allumera et s'éteindra alternativement et les aliments pourront ainsi être maintenus au chaud.
6. L'eau présente dans le corps de l'appareil s'évapore pendant l'utilisation. Vous devez donc remettre de l'eau à temps pour que son niveau reste entre les repères min et max.

AVERTISSEMENT : ne versez pas d'eau sur l'élément chauffant.

7. Une fois la cuisson terminée, mettez le thermostat sur « 0 » (position arrêt) et débranchez le gril de la prise secteur.

NETTOYAGE, ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Assurez-vous que le barbecue est soigneusement nettoyé après utilisation.
- Avant de nettoyer votre barbecue, assurez-vous toujours que la fiche a été débranchée de la prise secteur. Laissez le barbecue refroidir complètement avant de le nettoyer.
- N'allumez jamais la résistance lorsqu'elle n'est pas fixée au barbecue.
- Tout d'abord, jetez l'eau de la lèchefrite.
- Nettoyez l'élément chauffant uniquement à l'aide d'un chiffon propre et sec.
- Nettoyez le gril et la lèchefrite avec de l'eau tiède savonneuse et séchez-les ensuite.
- N'utilisez pas de nettoyants abrasifs agressifs ni de tampons à récurer métalliques pour nettoyer la grille ou la lèchefrite.
- Après le nettoyage, le barbecue doit être rangé à l'intérieur dans un endroit sec.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne aux qualifications similaire afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus, sous la supervision d'un adulte ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été fournies et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sauf s'ils sont surveillés et qu'ils ont plus de 8 ans.
- Maintenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'instruction doit inclure des détails sur la manière de nettoyer les surfaces en contact avec les aliments.
- L'appareil n'est pas destiné à fonctionner au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.
- Lorsque l'appareil est en fonctionnement, la température des surfaces accessibles peut être élevée.
- La surface peut devenir chaude pendant l'utilisation.
- Cet appareil ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- coin cuisine du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail
- fermes
- par les clients des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel
- environnements de type chambres d'hôtes

Attention : Ce produit ne convient pas à une utilisation ou à un stockage en extérieur avec ou sans les pieds/support, car cela entraînerait des situations dangereuses.

Avertissement : ce produit ne convient pas à une utilisation ou à un stockage en extérieur.

(NL) GEBRUIKSAANWIJZING
ELEKTRISCHE STAANDE BARBECUE
ARTIKELNUMMER: 871125258638
MODEL: YD307-A
220-240V~ 50-60HZ, 2200W

Hartelijk dank voor de aanschaf van de Alpina 58638.

Dit document is de handleiding: het bevat alle informatie voor een correct, efficiënt en veilig gebruik. Deze gebruiksaanwijzing is bedoeld voor de eindgebruiker. Neem deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door alvorens het product te installeren of te gebruiken. Bewaar deze informatie voor later gebruik altijd bij het product.

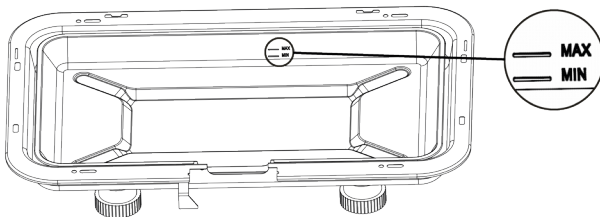
Instructies voor veilig gebruik

Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een geaard stopcontact dat in overeenstemming met de voorschriften is geïnstalleerd. Controleer of de voedingsspanning overeenkomt met de op de barbecue aangegeven spanning.

1. Let op: bedek het rooster van de barbecue in geen geval met aluminiumfolie, barbecueschalen of andere voorwerpen want de hitte die hierdoor ontstaat, kan onherstelbare schade aan de barbecue veroorzaken.
2. Controleer de behuizing en de bevestigingen grondig op defecten alvorens het apparaat te gaan gebruiken. Controleer het netsnoer regelmatig op tekenen van schade. Indien dergelijke schade wordt geconstateerd, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
3. Tijdens het gebruik moet de barbecue op een vlakke, hittebestendige ondergrond staan, waarop spatten en vlekken geen nadelige invloed hebben. Bij het grillen van voedsel met een hoog vet- of vochtgehalte zijn spatten niet altijd te vermijden.
4. Zorg er bij het gebruik van het apparaat voor dat het niet naast een muur of in een hoek wordt geplaatst en dat er geen brandbare materialen in de buurt van het apparaat worden bewaard.
5. Houd er rekening mee dat voedsel met een hoog vet- of vochtgehalte mogelijk gemakkelijk ontbrandt.
6. Controleer voordat de barbecue wordt gebruikt altijd of het verwarmingselement correct in de bak onder het verwarmingselement is geplaatst en naar behoren is vergrendeld. Sluit de barbecue pas op het lichtnet aan nadat de bak met water is gevuld.
7. De barbecue moet tijdens het gebruik altijd onder toezicht staan. Houd om veiligheidsredenen het apparaat altijd buiten het bereik van kinderen.

8. Gebruik onder geen enkele voorwaarde houtskool of een andere vaste of vloeibare brandstof om met de barbecue werken.
9. Houd er altijd rekening mee dat de behuizingsoppervlakken en het verwarmingselement tijdens het gebruik zeer heet worden. Zelfs nadat het verwarmingselement is uitgeschakeld, mag het niet worden aangeraakt totdat het voldoende is afgekoeld, anders bestaat er ernstig gevaar voor brandwonden.
10. Om het risico op een elektrische schok te voorkomen, mogen het verwarmingselement en het netsnoer niet in vloeistof worden ondergedompeld.
11. Zorg ervoor dat het netsnoer geen hete delen van het apparaat aanraakt.
12. Haal de stekker altijd uit het stopcontact in geval van storingen, voor reiniging en onderhoud en na gebruik.
13. Het gebruik van een verlengsnoerhaspel veroorzaakt vermogensverlies, eventueel gecombineerd met een warmteopbouw in de kabel. Daarom moet de kabel volledig worden afgerold bij gebruik van een kabelhaspel.
14. Voordat u de barbecue draagt, verplaatst of opbergt, moet u ervoor zorgen dat deze voldoende is afgekoeld. Giet het resterende water na gebruik weg.
15. Zorg ervoor dat de barbecue niet buiten wordt opgeborgen of op een andere plaats waar deze kan worden blootgesteld aan extreme temperaturen of een hoge luchtvochtigheid.
16. Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard als schade het gevolg is van onoordeelkundig gebruik of als deze instructies niet worden opgevolgd.
17. Deze barbecue is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële toepassingen.
18. Om aan de veiligheidsvoorschriften te voldoen en om gevaren te voorkomen, mogen alle reparaties aan elektrische apparaten uitsluitend door gekwalificeerde personen worden uitgevoerd. Onjuiste reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker met zich meebrengen.
19. Mocht de barbecue niet werken of beschadigd raken, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum. Dit, omdat voor de reparatie speciaal gereedschap nodig is. Probeer de barbecue nooit zelf te repareren.
- 20. WAARSCHUWING:** Uitsluitend voor binnenshuis gebruik.
- 21. WAARSCHUWING:** Het verwarmingselement, de regelaar en de stekker nooit in water plaatsen.

22. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
23. Dit apparaat is niet bedoeld om te worden bediend met een externe tijdsklok of een apart afstandsbedieningssysteem.
- 24. WAARSCHUWING:** Als het netsnoer is beschadigd, moet dit, ter voorkoming van gevaar, worden vervangen door de fabrikant, de serviceagent van de fabrikant of door iemand anders die gekwalificeerd is.
- 25. WAARSCHUWING:** Houtskool of vergelijkbare ontvlambare brandstoffen mogen niet worden gebruikt voor dit apparaat.
26. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van acht jaar en ouder en door personen met fysieke, sensorische of mentale beperkingen of met een gebrekkige ervaring en kennis. Voorwaarde is wel dat dit onder toezicht gebeurt of dat zij instructies hebben gekregen over een veilig gebruik van het apparaat en dat zij de bijbehorende gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en het onder toezicht gebeurt.
27. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
28. Doe altijd water in de grillpan voordat u de barbecue aanzet. Het water helpt de grillpan af te koelen, de rookontwikkeling te verminderen en het schoonmaken te vergemakkelijken.
29. Zorg er tijdens gebruik voor dat het waterniveau te allen tijde tussen de markeringen "Min" en "Max" wordt gehouden.



Voeg geen water toe boven MAX
 Voeg water bij tot ten minste de MIN-markering

30. Zorg er altijd voor dat het waterniveau boven de 'Min'-markering blijft.
 Water moet tijdig worden toegevoegd, zodat het niet in contact komt met het verwarmingselement.

Let op: Giet geen water over het verwarmingselement.

Produktbeschrijving

Beoogd gebruik

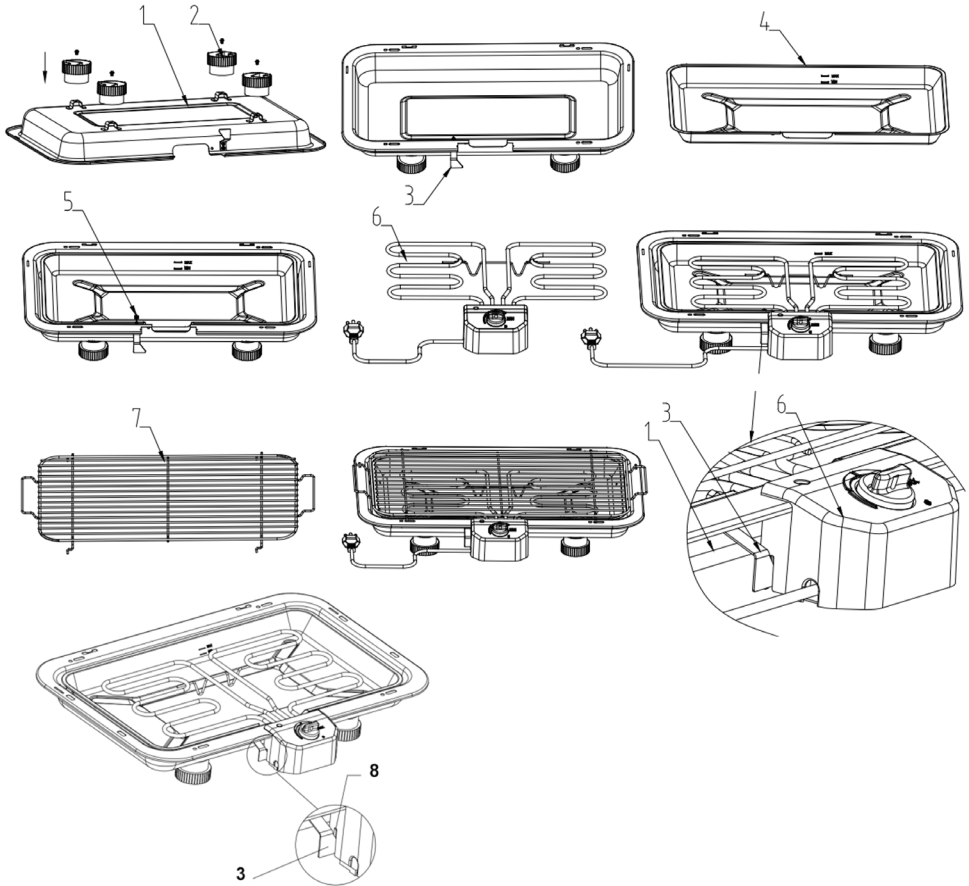
Dit product is bedoeld voor voedselbereiding.

PRODUCTSPECIFICATIES

Productafmetingen	58,5 x 42 x 71,5 cm
Dikte van de plaat	0,32 mm
Ingangsvoltage	220-240 V~ 50-60 Hz, 2200 W
Lengte netsnoer	100 cm
Snoeropberg ruimte	Nee
Verwijderbaar snoer	Ja
Stroomindicator	Ja
Antiaanbaklaag	Nee
Verwijderbaar lekbakje	Ja
Instelbare temperatuurregeling	Ja
Aantal warmtestanden	Van MIN tot MAX
Koudgreep-handvat	Ja
Antislip rubberen voetjes	Ja

BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

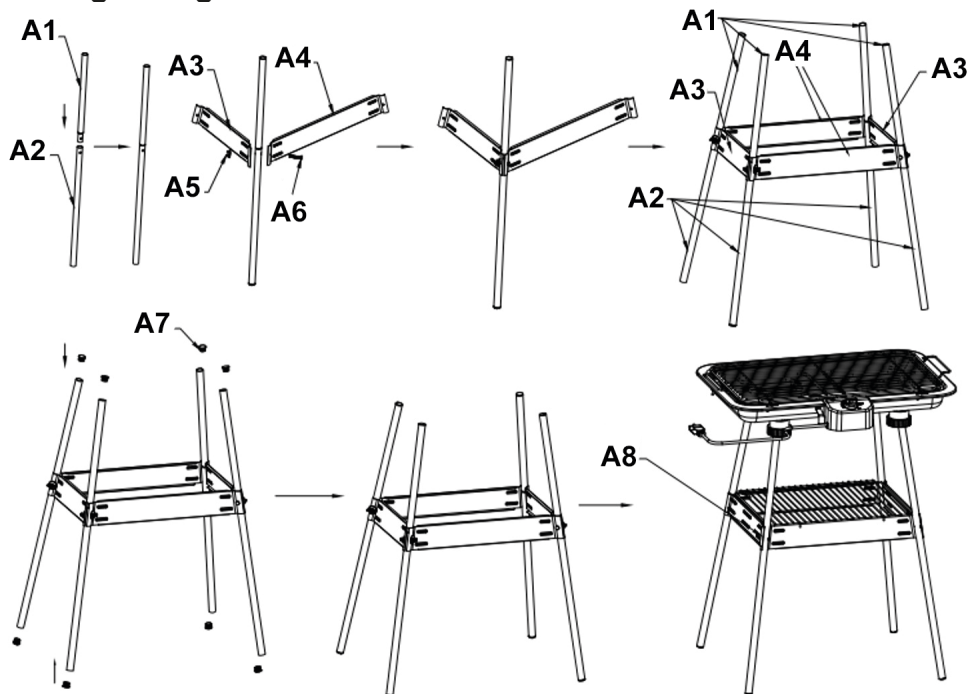
Barbecue in elkaar zetten



1. Behuizing
2. Kunststof poot
3. Metalen haak
4. Zinkplaat

5. M4-moer
6. Verwarmingselement
7. Rooster
8. Gat

Zet de grill volgens het schema in elkaar



A1 Korte pijp

A2 Lange pijp

A3 Korte metalen plank

A4 Lange metalen plank

A5 Vleugelmoer

A6 M5-schroef

A7 Aansluitstuk

A8 Klein rooster

De standaard in elkaar zetten

1. Bevestig deel A1 aan deel A2 zoals op de bovenstaande afbeelding.
2. Bevestig onderdeel A3 met schroef A6 en vleugelmoer A5 aan de hierboven genoemde onderdelen.
3. Bevestig de andere drie delen van de standaard zoals hierboven getoond. Rond af met de hulpstukken, zoals op de afbeelding weergegeven.
4. Bevestig het A7-aansluitstuk op de barbecuestandaard
5. Stel het barbecue-element op zoals beschreven in het gedeelte Barbecue in elkaar zetten. Bevestig dit vervolgens aan de standaard en voeg onderdeel A8 toe. Zie bovenstaande afbeelding.

Opmerking: Laat de barbecue even opwarmen zonder dat er voedsel

op het rooster ligt. Dit vermindert de geur als u een barbecue voor het eerst inschakelt (er kan een lichte geur en enige rook vrijkomen, zorg voor voldoende ventilatie).

Voor het eerste gebruik

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en de labels van het apparaat.
2. Maak de tafel-barbecue schoon met een vochtige doek. Dompel het apparaat niet onder in water.
3. Het rooster en de accessoires reinigen.
4. Gebruik een M4-moer om de zinkplaat in de voorste gaten van de behuizing (naast de elektrische aansluitdoos) vast te zetten met de langste vaste schroef.
5. Vul de bak tot aan de Max-markering met water.
6. Plaats het verwarmingselement boven de zinkplaat en zorg ervoor dat het gat aan de linkerkant verbonden is met de metalen haak. Zie afbeelding hierboven. (onduidelijk)
7. Bevestig het rooster er bovenop.

Het apparaat gebruiken

1. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Zet de thermostaatregelknop in de 'Max'-positie. Het indicatielampje gaat branden en het verwarmingselement is permanent ingeschakeld.
3. Als de barbecue voor het eerst wordt ingeschakeld, kan deze een vreemde geur verspreiden. Er kan ook enige rook waarneembaar zijn. Daarom adviseren we de barbecue ongeveer 5 minuten zonder voedsel op te warmen.
4. Na ongeveer 5-10 minuten heeft het verwarmingselement de juiste temperatuur bereikt om te barbecueën. Als u voedsel gaat barbecueën, kunt u de thermostaatknop terugdraaien naar een lagere stand en/of het rooster in de middelste of bovenste stand zetten.
5. De barbecue kan ook worden gebruikt om het voedsel warm te houden: draai de thermostaatknop naar een lagere stand, het verwarmingselement wordt afwisselend aan- en uitgeschakeld en het voedsel wordt warm gehouden.
6. Het water in de bak verdampt tijdens gebruik. Vul dus tijdig water bij tussen de min- en max-niveaumarkeringen.

WAARSCHUWING: Giet geen water over het verwarmingselement heen.

7. Zet, na afloop van het barbecueën, de thermostaat op 0 (uit-stand) en haal de stekker uit het stopcontact.

REINIGING, ONDERHOUD EN OPBERGEN

- Reinig de barbecue na gebruik grondig.
- Zorg er vóór het reinigen van uw barbecue altijd voor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald. Laat de barbecue goed afkoelen alvorens deze te reinigen.
- Schakel het verwarmingselement nooit in als het niet aan de barbecue is bevestigd.
- Giet eerst het water uit de bak onder het verwarmingselement weg.
- Reinig het verwarmingselement uitsluitend met een schone, droge doek.
- Maak de barbecue en de bak onder het verwarmingselement schoon met warm zeepsop en droog deze daarna af.
- Gebruik geen agressieve schuurmiddelen of metalen schuursponsjes om de barbecue of de bak onder het verwarmingselement schoon te maken.
- Berg de barbecue na het schoonmaken binnenshuis op een droge plaats op.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet, ter voorkoming van gevaar, het snoer worden vervangen door de fabrikant, de serviceagent van de fabrikant of iemand anders die gekwalificeerd is.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf acht jaar en ouder als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en zij de bijbehorende gevaren begrijpen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- De handleiding moet informatie bevatten over het schoonmaken van oppervlakken die in contact komen met voedsel.
- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden bediend via een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Als het apparaat aanstaat, kunnen oppervlakken die mogelijk aangeraakt worden heet zijn.
- Het oppervlak kan tijdens het gebruik heet worden.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor binnenshuis gebruik.

- Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik en dergelijke toepassingen, zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen,
 - boerderijen
 - door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen
 - pension-omgevingen

Let op: Dit product is niet geschikt voor gebruik of opslag buitenshuis met of zonder standaard/steun, anders kan dit gevaarlijke situaties veroorzaken.

Waarschuwing: Dit product is niet geschikt voor gebruik buitenshuis of om buitenshuis op te bergen.

IT MANUALE DI ISTRUZIONI
BARBECUE ELETTRICO A PIANTANA
ARTICOLO: 871125258638
MODELLO: YD307-A
220-240V~ 50-60HZ, 2200W

Grazie per aver acquistato Alpina 58638.

Questo manuale d'uso contiene tutte le informazioni per utilizzare il prodotto in modo corretto, efficiente e sicuro ed è destinato all'utente finale. Prima di installare o utilizzare questo prodotto, leggere attentamente il presente manuale d'uso. Conservare sempre queste informazioni con il prodotto per consultazioni future.

Istruzioni per l'uso in sicurezza

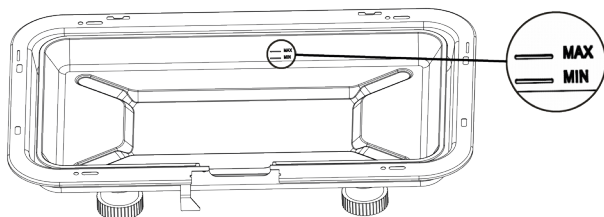
L'apparecchiatura deve essere collegata esclusivamente ad una presa di terra installata in conformità alle normative. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sul barbecue.

1. Attenzione: Non coprire in nessun caso la griglia con fogli di alluminio, pirofile o altro, poiché il conseguente accumulo di calore potrebbe causare danni irreparabili alla griglia.
2. Prima di utilizzare l'apparecchio, è necessario controllare accuratamente il corpo principale e gli eventuali accessori montati per individuare eventuali difetti. Il cavo di alimentazione deve essere regolarmente esaminato per individuare eventuali segni di danneggiamento. Nel caso in cui si riscontrassero tali danni, l'apparecchio non deve più essere utilizzato.
3. Durante il funzionamento il barbecue deve essere posizionato su superfici piane, resistenti al calore, impermeabili a schizzi e macchie. Quando si grigliano cibi ad alto contenuto di grassi o umidità, gli schizzi non sono sempre evitabili.
4. Quando si utilizza l'apparecchio, fare attenzione a non posizionarlo vicino a una parete o ad un angolo e assicurarsi che non siano conservati materiali infiammabili nelle sue vicinanze.
5. Ricordare che gli alimenti ad alto contenuto di grassi o umidità possono tendere ad incendiarsi.
6. Prima di utilizzare la griglia, verificare sempre che l'elemento riscaldante sia correttamente inserito nella griglia e bloccato in modo sicuro. Non collegare il barbecue alla rete elettrica finché il corpo non è stato riempito d'acqua.
7. Il barbecue deve essere sempre sorvegliato durante il funzionamento. Per motivi di sicurezza, tenerlo sempre fuori dalla portata dei bambini.

8. Non utilizzare in nessun caso carbone o qualsiasi altro combustibile solido o liquido per azionare il barbecue.
9. Tenere sempre presente che le superfici dell'alloggiamento e l'elemento riscaldante diventano molto calde durante il funzionamento. Anche dopo che l'elemento riscaldante è spento, non deve essere toccato finché non si è sufficientemente raffreddato, altrimenti sussiste il grave pericolo di ustioni.
10. Per evitare il rischio di scosse elettriche, l'elemento riscaldante e il cavo di alimentazione non devono essere immersi in liquidi.
11. Non permettere che il cavo di alimentazione tocchi le parti calde dell'apparecchio.
12. Rimuovere sempre la spina dalla presa di alimentazione elettrica in caso di malfunzionamento, prima della pulizia e della manutenzione e dopo l'uso.
13. L'utilizzo di una bobina di prolunga provoca una perdita di potenza, eventualmente combinata con un successivo accumulo di calore nel cavo. È quindi necessario svolgere completamente il cavo se si utilizza un avvolgicavo.
14. Prima di trasportare, trasportare o riporre il barbecue, assicurarsi che si sia sufficientemente raffreddato. Eliminare l'eventuale acqua rimanente dopo l'uso.
15. Assicurarsi che il barbecue non venga conservato all'aperto o in qualsiasi altro luogo dove potrebbe essere soggetto a temperature estreme o elevata umidità.
16. Non verrà accettata alcuna responsabilità se i danni derivano da un uso improprio o se queste istruzioni non vengono rispettate.
17. Questo barbecue è progettato esclusivamente per uso domestico e non per applicazioni commerciali.
18. Per rispettare le norme di sicurezza ed evitare pericoli, tutte le riparazioni degli apparecchi elettrici devono essere eseguite solo da personale qualificato. Riparazioni inadeguate possono comportare notevoli pericoli per l'utente.
19. Qualora il barbecue non funzionasse o risultasse danneggiato, contattare il centro assistenza autorizzato più vicino poiché per la sua riparazione sono necessari attrezzi speciali. Non tentare mai di riparare da soli il barbecue.
- 20. AVVERTENZA:** Solo per uso interno.
- 21. AVVERTENZA:** Non immergere mai l'elemento riscaldante, la scatola di controllo e la spina nell'acqua.
22. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
23. Questo apparecchio non è destinato ad essere messo in funzione per mezzo di un timer esterno o di un sistema di comando a

distanza separato.

- 24. AVVERTENZA:** Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da tecnici qualificati per evitare rischi.
- 25. AVVERTENZA:** Non utilizzare carbone o combustibili simili con questo apparecchio.
26. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze purché siano supervisionati o abbiano ricevuto le istruzioni per un uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati.
27. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
28. Mettere sempre l'acqua nella bistecchiera prima di accendere il barbecue. L'acqua aiuta a raffreddare la bistecchiera, riduce la formazione di fumo e facilita la pulizia.
29. Durante l'uso, assicurarsi che il livello dell'acqua sia sempre mantenuto tra i segni "Min" e "Max".



Non aggiungere acqua oltre il MAX

Non aggiungere acqua al di sotto del MIN

30. Assicurarsi sempre che il livello dell'acqua sia mantenuto al di sopra del segno "Min".
L'acqua deve essere aggiunta per tempo, assicurandosi che non venga a contatto con l'elemento riscaldante.

Attenzione: Non versare acqua sull'elemento riscaldante.

Descrizione del prodotto

Usò previsto

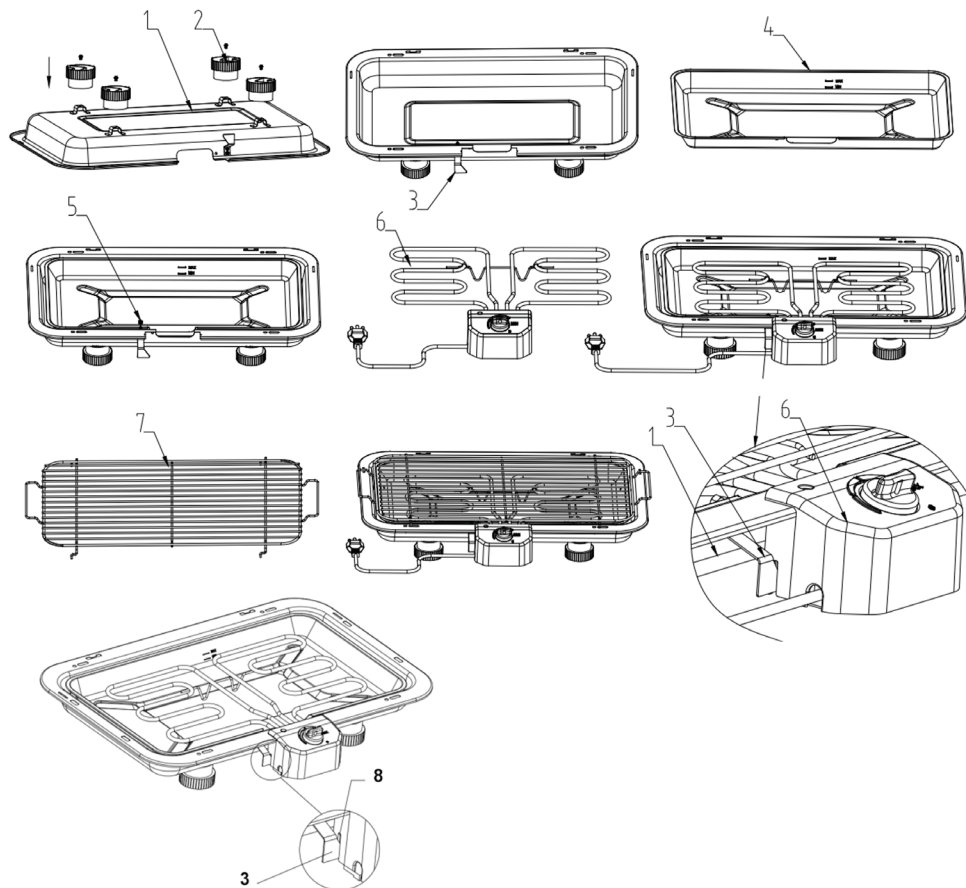
Questo prodotto è destinato alla cottura di alimenti.

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

Dimensioni del prodotto	58,5 x 42 x 71,5 cm
Spessore della piastra	0,32 mm
Tensione in ingresso	220-240V~ 50-60Hz, 2200W
Lunghezza cavo di alimentazione	100 cm
Vano portacavo	No
Cavo rimovibile	Sì
Spia di alimentazione	Sì
Rivestimento antiaderente	No
Vaschetta raccogli grasso rimovibile	Sì
Controllo della temperatura regolabile	Sì
Livelli di temperatura	Dal MIN al MAX
Impugnature termoisolanti	Sì
Piedini in gomma antiscivolo	Sì

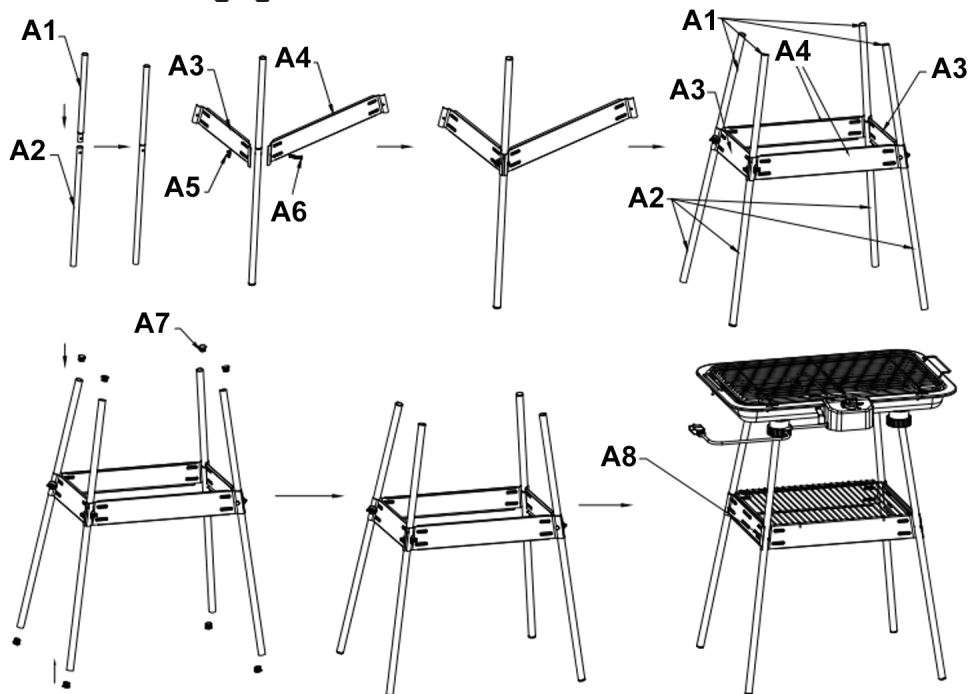
PARTI PRINCIPALI

Assemblaggio del barbecue



- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 1. Corpo | 5. Dado M4 |
| 2. Piede in plastica | 6. Elemento riscaldante |
| 3. Gancio in metallo | 7. Griglia |
| 4. Piastra in zinco | 8. Buco |

Assemblare la griglia come da tabella



A1 Tubo corto

A2 Tubo lungo

A3 Ripiano corto in metallo

A4 Ripiano lungo in metallo

A5 Dado a galletto

A6 Vite M5

A7 Adattamento

A8 Piccola griglia

Montaggio dello stand

1. Collegare la parte A1 alla parte A2 come mostrato nell'immagine sopra.
2. Utilizzando la vite A6 e il dado a farfalla A5, collegare la parte A3 alle parti sopra menzionate.
3. Attaccare le altre tre parti del supporto come mostrato sopra, completandole con gli accessori, come in foto.
4. Fissare il raccordo A7 al supporto per barbecue
5. Installa l'unità barbecue come descritto nella sezione "Assemblaggio barbecue", quindi fissala al supporto e aggiungi la parte A8. Vedi l'immagine sopra.

Nota: Lasciare riscaldare la griglia per un momento senza cibo sulla griglia. Ciò ridurrà l'odore quando si accende per la prima volta una nuova griglia (potrebbe essere emesso un leggero odore e un po' di

fumo, garantire una ventilazione sufficiente).

Prima di utilizzare per la prima volta

1. Rimuovere eventuali materiali di imballaggio ed etichette dall'apparecchio.
2. Pulire la griglia da tavolo con un panno umido, non immergere l'unità in acqua.
3. Pulire la griglia e i suoi accessori.
4. Utilizzare un dado M4 per fissare la piastra di zinco nei fori anteriori del corpo (accanto alla scatola di giunzione elettrica) tramite la vite più lunga fissata.
5. Riempire il corpo con acqua fino alla tacca Max.
6. Inserire l'elemento riscaldante sopra la piastra di zinco e garantire il foro sul lato sinistro collegato con il gancio metallico. vedi foto. su. (non chiaro)
7. Fissare la griglia sopra.

Utilizzo dell'apparecchio

1. Inserire la spina nella presa di alimentazione di rete.
2. Impostare la manopola di controllo del termostato sulla posizione "Max". La spia si accende e l'elemento riscaldante è permanentemente acceso.
3. Alla prima accensione il grill potrebbe emettere un odore nuovo. Potrebbe anche essere percepibile una piccola quantità di fumo. Consigliamo quindi di riscaldare il barbecue per circa 5 minuti senza alimenti.
4. Dopo circa 5-10 minuti l'elemento riscaldante raggiunge la temperatura giusta per grigliare. Quando si grigliano gli alimenti, è possibile riportare la manopola di controllo del termostato in una posizione inferiore e/o regolare la griglia nella posizione centrale o superiore.
5. La griglia può essere utilizzata anche per mantenere caldi i cibi: Ruotare la manopola di controllo del termostato su una posizione più bassa, l'elemento riscaldante verrà acceso e spento alternativamente e quindi il cibo potrà essere mantenuto caldo.
6. L'acqua nel corpo evaporerà durante l'uso. Quindi è necessario riempire l'acqua in tempo e tra i segni di livello minimo e massimo.

AVVISO: Non versare acqua sull'elemento riscaldante.

7. Una volta terminata la grigliatura, ruotare il termostato su "0" (posizione spento) e scollegare la griglia dalla presa di corrente.

PULIZIA, MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

- Assicurarsi che il barbecue sia pulito accuratamente dopo l'uso.
- Prima di pulire il vostro barbecue assicuratevi sempre che la spina sia staccata dalla presa di corrente. Lasciare raffreddare completamente il barbecue prima di pulirlo.
- Non accendere mai l'elemento riscaldante quando non è collegato al barbecue.
- Per prima cosa gettare l'acqua nella bisticchiera.
- Pulire l'elemento riscaldante esclusivamente con un panno pulito e asciutto.
- Pulire la griglia e la leccarda con acqua tiepida e sapone e poi asciugarle.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o spugnette metalliche per pulire la griglia o la teglia.
- Dopo la pulizia, il barbecue deve essere riposto al chiuso in un luogo asciutto.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un centro di assistenza del produttore o da altre persone qualificate per evitare rischi.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni purché siano supervisionati o abbiano ricevuto le istruzioni per un uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi associati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e siano supervisionati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Le istruzioni includono tutte le informazioni su come pulire le superfici a contatto con gli alimenti.
- L'apparecchio non è destinato a essere messo in funzione per mezzo di un timer esterno o di un sistema di comando a distanza separato.
- Quando l'apparecchio è in funzione, le superfici accessibili possono raggiungere temperature elevate.
- La superficie potrebbe surriscaldarsi durante l'uso.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad uso interno.
- L'apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili, ad esempio:
 - nelle zone cucina riservate al personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi,
 - negli agriturismo

- da clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale
- in ambienti tipo bed and breakfast

Attenzione: Questo prodotto non è adatto per l'uso all'aperto o per lo stoccaggio con o senza supporto/supporto, altrimenti ciò causerà situazioni pericolose.

Avviso: Questo prodotto non è adatto per l'uso o lo stoccaggio all'aperto.

ES **MANUAL DE INSTRUCCIONES**
BARBACOA ELÉCTRICA DE PIE
ARTÍCULO: 871125258638
MODELO: YD307-A
220-240 V~ 50-60 HZ, 2200 W

Gracias por adquirir el Alpina 58638.

Este documento es el manual del usuario y contiene toda la información necesaria para un uso correcto, eficiente y seguro del producto. Este manual de usuario está dirigido al usuario final. Léalo atentamente antes de montar o utilizar el producto. Guarde siempre esta información con el producto para consultarla más adelante.

Instrucciones de uso seguro

Este aparato solo debe conectarse a una toma de tierra instalada de acuerdo con la normativa. Asegúrese de que la tensión de alimentación se corresponde con la que está marcada en la barbacoa.

1. Precaución: Nunca, bajo ninguna circunstancia, cubra la rejilla de la parrilla con papel de aluminio, platos de barbacoa u otros objetos, ya que la acumulación de calor resultante podría causar daños irreparables en la parrilla.
2. Antes de utilizar el aparato, debe comprobarse a fondo el cuerpo principal, así como cualquier accesorio instalado, para detectar cualquier defecto. El cable de alimentación debe examinarse periódicamente para detectar cualquier signo de daño. En caso de constatarse tales daños, el aparato no debe seguir utilizándose.
3. Durante el funcionamiento, la barbacoa debe colocarse sobre una superficie nivelada, resistente al calor e inmune a salpicaduras y manchas. Cuando se asan alimentos con un alto contenido de grasa o humedad, no siempre pueden evitarse las salpicaduras.
4. Cuando utilice el aparato, procure no colocarlo junto a una pared o esquina y asegúrese de que no haya materiales inflamables cerca de él.
5. Recuerde que los alimentos con un alto contenido en grasa o humedad pueden tender a inflamarse.
6. Antes de utilizar la parrilla, compruebe siempre que la resistencia esté correctamente encajada en la bandeja de la parrilla y bloqueada de forma segura. No conecte la parrilla a la red eléctrica hasta que el cuerpo se haya llenado de agua.
7. La barbacoa debe estar supervisada en todo momento cuando está en funcionamiento. Por motivos de seguridad, manténgala siempre fuera del alcance de los niños.
8. Bajo ninguna circunstancia utilice carbón ni ningún otro

- combustible sólido o líquido en la parrilla.
9. Tenga siempre en cuenta que las superficies de la carcasa, así como la resistencia, se calientan mucho durante el funcionamiento. Incluso después de apagar la resistencia, no debe tocarse hasta que se haya enfriado lo suficiente; de lo contrario, existe un grave peligro de quemaduras.
 10. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, la resistencia y el cable de alimentación no deben sumergirse en líquido.
 11. No permita que el cable de alimentación toque ninguna parte caliente del aparato.
 12. Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente en caso de avería, antes de la limpieza y el mantenimiento y después del uso.
 13. El uso de un cable alargador con enrollador provoca una pérdida de potencia, posiblemente combinada con una acumulación posterior de calor en el cable. Por tanto, es necesario desenrollar completamente el cable si se utiliza un enrollador de cable.
 14. Antes de mover, transportar o guardar la parrilla, asegúrese de que se ha enfriado lo suficiente. Retire el agua restante cuando haya terminado de usarla.
 15. Procure no guardar la parrilla al aire libre ni en ningún otro lugar donde pueda estar sometida a temperaturas extremas o a una humedad elevada.
 16. No se aceptará ninguna responsabilidad si se producen daños derivados de un uso inadecuado o si no se siguen estas instrucciones.
 17. Esta barbacoa está diseñada únicamente para uso doméstico y no para aplicaciones comerciales.
 18. Para cumplir las normas de seguridad y evitar peligros, todas las reparaciones de aparatos eléctricos deben ser realizadas únicamente por personal cualificado. Las reparaciones inadecuadas pueden entrañar peligros importantes para el usuario.
 19. Si la barbacoa no funciona o se daña, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado más cercano, ya que se necesitan herramientas especiales para su reparación. Nunca intente reparar la barbacoa usted mismo.
 - 20. ADVERTENCIA:** Solamente para uso en interiores.
 - 21. ADVERTENCIA:** Nunca sumerja la resistencia, la caja de control y el enchufe en agua.
 22. Los niños deben contar con la supervisión de un adulto para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
 23. El aparato no está diseñado para usarse con un temporizador

externo ni con un sistema de control remoto independiente.

24. ADVERTENCIA: Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de servicio o una persona igualmente autorizada debe sustituirlo para evitar posibles peligros.

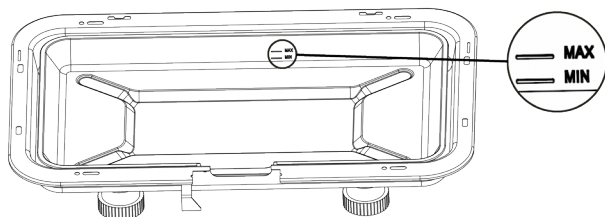
25. ADVERTENCIA: No deben utilizarse con este aparato carbón vegetal ni combustibles similares.

26. Este aparato lo pueden utilizar niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si se les supervisa o si han recibido instrucciones sobre su uso de forma segura y comprenden los peligros asociados. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños realicen las tareas de limpieza y mantenimiento a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo la supervisión de un adulto.

27. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años.

28. Coloque siempre agua en la bandeja de la parrilla antes de encender la barbacoa. El agua ayuda a enfriar la bandeja de la parrilla, reduce la acumulación de humo y facilita la limpieza.

29. Durante el uso, asegúrese de que el nivel del agua se mantiene en todo momento entre las marcas "Min" y "Max".



No añada agua por encima del nivel MAX

No añada agua por debajo del nivel MIN

30. Asegúrese siempre de que el nivel del agua se mantenga por encima de la marca "Min".

El agua debe añadirse a su debido tiempo, asegurándose de que no entra en contacto con la resistencia.

Precaución: No vierta agua sobre la resistencia.

Descripción del producto

Uso previsto

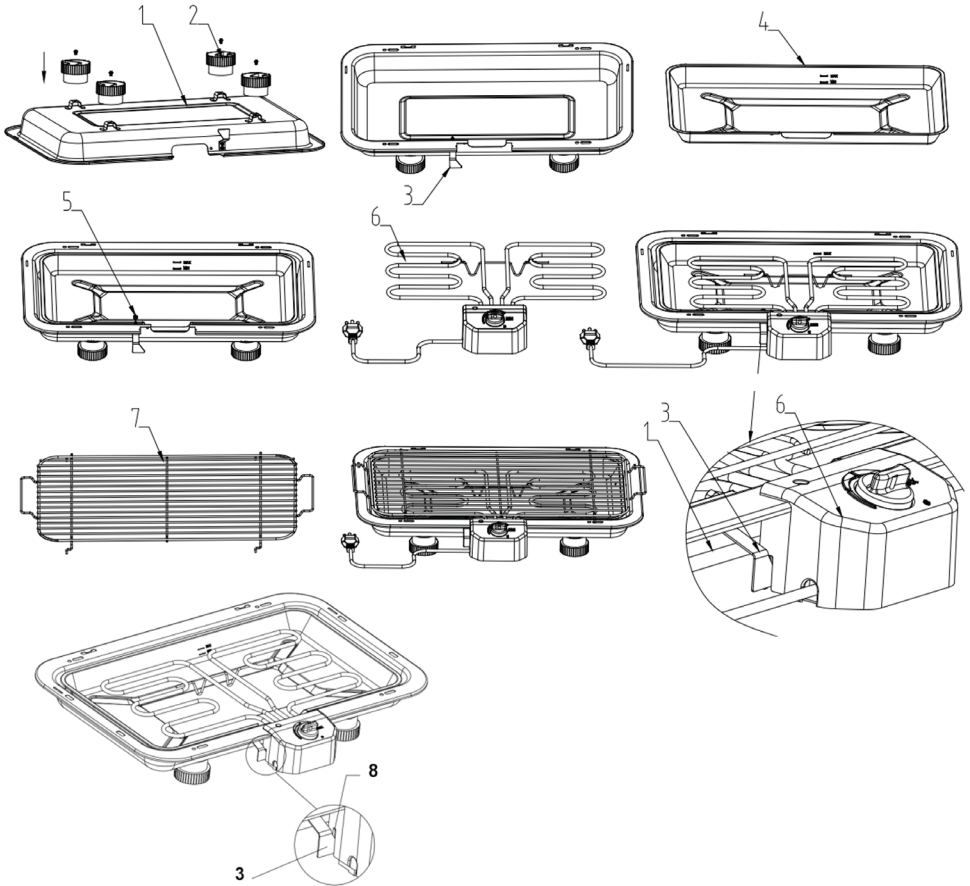
Este producto está diseñado para cocinar alimentos.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Dimensiones del producto	58,5 x 42 x 71,5 cm
Espesor de la placa	0,32 mm
Tensión de entrada	220-240 V~, 50-60 Hz, 2000 W
Longitud del cable de alimentación	100 cm
Almacenamiento del cable	no
Cable extraíble	sí
Indicador de potencia	sí
Revestimiento antiadherente	no
Bandeja de goteo extraíble	sí
Control de temperatura ajustable	sí
Número de ajustes de calor	De MIN a MAX
Asas de tacto frío	sí
Patatas de goma antideslizantes	sí

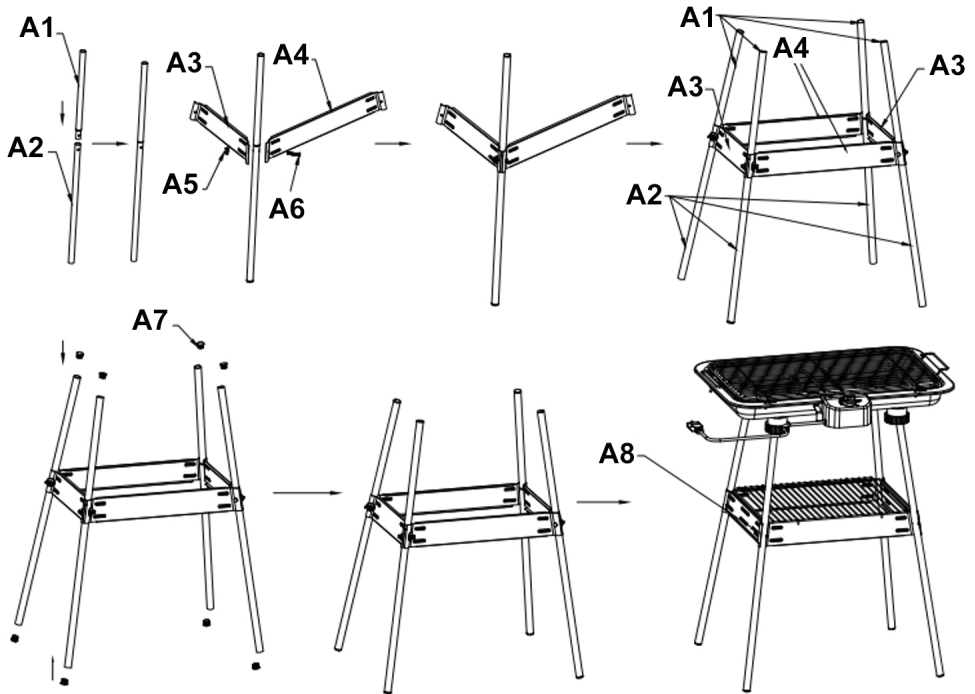
PIEZAS BÁSICAS

Montaje de barbacoa



- | | |
|---------------------|------------------------|
| 1. Cuerpo | 5. Tuerca M4 |
| 2. Pata de plástico | 6. Resistencia |
| 3. Gancho metálico | 7. Rejilla de parrilla |
| 4. Placa de zinc | 8. Agujero |

Monte la parrilla como se muestra en el gráfico.



A1 Tubo corto

A2 Tubo largo

A3 Estante metálico corto

A4 Estante metálico largo

A5 Tuerca de mariposa

A6 Tornillo M5

A7 Conector

A8 Parrilla pequeña

Montaje del soporte

1. Conecte la parte A1 a la parte A2 como se muestra en la imagen de arriba.
2. Con el tornillo A6 y la tuerca mariposa A5, fije la parte A3 a las partes mencionadas anteriormente.
3. Fije las otras tres partes del soporte como se muestra arriba, completándolas con los conectores, como se indica en la imagen.
4. Coloque el conector A7 en el soporte para barbacoa.
5. Monte la unidad de barbacoa tal y como se describe en la sección "Montaje de la barbacoa", después fíjela al soporte y añada la parte A8. Vea la imagen de arriba.

Nota: Deje que la parrilla se caliente un momento sin ningún alimento en la rejilla. Esto reducirá el olor que se produce al encender por primera vez una parrilla nueva (es posible que se desprenda un

ligero olor y un poco de humo, así que asegúrese de que haya una ventilación suficiente).

Antes de utilizarla por primera vez

1. Retire todos los materiales de embalaje y etiquetas del aparato.
2. Limpie la parrilla de mesa con un paño húmedo; no sumerja el aparato en agua.
3. Limpie la rejilla de la parrilla y sus accesorios.
4. Utilice una tuerca M4 para fijar la placa de zinc en los orificios delanteros del cuerpo (junto a la caja de conexiones eléctricas) mediante el tornillo más largo fijado.
5. Llene el cuerpo de agua hasta la marca Max.
6. Inserte la resistencia por encima de la placa de zinc y compruebe que su orificio lateral izquierdo está conectado con el gancho metálico (veáse fig. arriba). (no clara)
7. Fije la rejilla de la parrilla encima.

Uso del aparato

1. Inserte el enchufe en la toma de corriente.
2. Coloque el mando de control del termostato en la posición "Max". La luz indicadora se enciende y la resistencia queda permanentemente conectada.
3. Cuando se enciende por primera vez, la parrilla puede emitir un olor a nuevo. También se podría observar una pequeña cantidad de humo. Por ello, recomendamos que caliente la barbacoa durante unos 5 minutos sin ningún alimento.
4. Tras unos 5-10 minutos, la resistencia alcanza la temperatura adecuada para asar alimentos. Cuando ase los alimentos, puede volver a girar el mando de control del termostato a una posición inferior y/o ajustar la rejilla de la parrilla a la posición media o superior.
5. La parrilla también se puede utilizar para mantener la comida caliente: gire el mando de control del termostato a una posición más baja, la resistencia se encenderá y apagará alternativamente, y así los alimentos podrán mantenerse calientes.
6. El agua del cuerpo se evaporará durante el uso. Por lo tanto, debe llenar el agua a su debido tiempo entre las marcas del nivel mínimo y máximo.

ADVERTENCIA: No vierta agua sobre la resistencia.

7. Cuando termine de asar, coloque el termostato en "0" (posición de apagado) y desconecte la parrilla de la toma de corriente.

LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Asegúrese de que la barbacoa se limpia a fondo después de su uso.
- Antes de limpiar la barbacoa, asegúrese siempre de haber desconectado el enchufe de la toma de corriente. Deje que la barbacoa se enfríe por completo antes de limpiarla.
- No encienda nunca la resistencia cuando no esté conectada a la barbacoa.
- En primer lugar, quite el agua de la bandeja de la parrilla.
- Limpie la resistencia únicamente con un paño limpio y seco.
- Limpie la parrilla y la bandeja de la parrilla con agua tibia con jabón y séquelas después.
- No utilice limpiadores abrasivos fuertes ni estropajos metálicos para limpiar la parrilla ni la bandeja de la parrilla.
- Después de limpiarla, la barbacoa debe guardarse en un lugar seco interior.
- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de servicio o una persona igualmente autorizada debe sustituirlo para evitar posibles peligros.
- Los niños mayores de 8 años pueden usar este aparato si cuentan con supervisión o recibieron instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que conlleva su uso.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- No permita que los niños realicen las tareas de limpieza y mantenimiento del usuario a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo la supervisión de un adulto.
- Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Las instrucciones incluirán detalles sobre cómo limpiar las superficies en contacto con los alimentos.
- El aparato no está diseñado para usarse con un temporizador externo ni con un sistema de control remoto independiente.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento.
- La superficie puede calentarse durante el uso.
- Este aparato es solo para uso en interiores.
- Este aparato está diseñado para usarse para tareas domésticas o de similar aplicación, entre ellas:
 - áreas de cocina en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo;
 - casas de campo
 - hoteles, moteles y otros tipos de residencias
 - alojamientos que ofrecen cama y desayuno

Precaución: Este producto no es apto para su uso o almacenamiento al aire libre con o sin el soporte/patas, ya que de lo contrario se producirían situaciones de peligro.

Advertencia: Este producto no es apto para uso o almacenamiento en exteriores.

(FI) KÄYTTÖOPAS
SÄHKÖINEN PYSTYGRILLI
TUOTE: 871125258638
MALLI: YD307-A
220–240 V ~ 50–60 HZ, 2 200 W

Kiitos, että ostit Alpina 58638 -laitteen.

Tämä asiakirja on käyttöopas ja sisältää kaikki tiedot tuotteen oikeasta, tehokkaasta ja turvallisesta käytöstä. Tämä käyttöopas on tarkoitettu loppukäyttäjälle. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen asentamista tai käyttöä. Säilytä nämä tiedot yhdessä tuotteen kanssa myöhempää käyttöä varten.

TURVALLISTA KÄYTTÖÄ KOSKEVAT OHJEET

Laite tulee kytkeä vain määräysten mukaisesti asennettuun maadoituspistorasiaan. Varmista, että syöttöjännite vastaa grilliin merkittyä jännitettä.

1. Huomio: Älä missään tapauksessa peitä grilliritilää alumiinivuoalla, grillausastioilla tai muilla esineillä, sillä niistä aiheutuva kuumuus voi vahingoittaa grilliä peruuttamattomasti.
2. Ennen kuin laitetta käytetään, päärunko ja kaikki asennetut lisäosat tulee tarkastaa huolellisesti mahdollisten vikojen varalta. Virtajohto on tarkastettava säännöllisesti vaurioiden varalta. Jos tällaisia vaurioita havaitaan, laitetta ei saa enää käyttää.
3. Käytön aikana grillin on oltava tasaisella, lämmönkestävällä pinnalla, jota roiskeet ja tahrat eivät läpäise. Grillattaessa ruokaa, jonka rasva- tai kosteuspitoisuus on korkea, roiskeita ei aina voida välttää.
4. Kun käytät laitetta, varo, ettet aseta sitä seinän tai kulman viereen ja varmista, ettei sen lähellä säilytetä syttyviä materiaaleja.
5. Muista, että runsaasti rasvaa tai kosteutta sisältävä ruoka saattaa syttyä palamaan.
6. Tarkista aina ennen grillin käyttöä, että lämmitysvastus on oikein asennettu grillipannuun ja lukittu turvallisesti. Älä kytke grilliä verkkovirtaan ennen kuin runko on täytetty vedellä.
7. Grilliä on valvottava koko ajan käytön aikana. Turvallisuuksyistä pidä se aina poissa lasten ulottuvilta.
8. Älä missään tapauksessa käytä hiiltä tai muuta kiinteää tai nestemäistä polttoainetta grillin käyttämiseen.
9. Muista aina, että kotelon pinnat sekä lämmityselementti kuumenevat erittäin paljon käytön aikana. Lämmityselementtiin ei saa koskea senkään jälkeen, kun se on sammutettu, ennen

kuin se on jäähtynyt riittävästi - muuten on olemassa vakava palovammavaara.

10. Sähköiskuvaaran välttämiseksi lämmityselementtiä ja virtajohtoa ei saa upottaa nesteeseen.
11. Älä anna virtajohdon koskettaa laitteen kuumia osia.
12. Irrota pistoke pistorasiasta aina toimintahäiriön sattuessa, ennen puhdistusta ja huoltoa sekä käytön jälkeen.
13. Jatkojohtokelan käyttö aiheuttaa tehohävikkiä, ja johto voi kuumentua. Siksi kaapeli on kelattava kokonaan auki, jos käytetään kaapelikelaa.
14. Varmista ennen grillin kantamista, kuljettamista tai varastointia, että se on jäähtynyt riittävästi. Kaada jäljellä oleva vesi pois käytön jälkeen.
15. Varmista, että grilliä ei säilytetä ulkona tai missään muussa paikassa, jossa se voi olla alttiina äärimmäisille lämpötiloille tai korkealle kosteudelle.
16. Mitään vastuuta ei oteta, jos vauriot johtuvat väärästä käytöstä tai jos näitä ohjeita ei noudateta.
17. Tämä grilli on suunniteltu vain kotitalouskäyttöön, ei kaupallisiin sovelluksiin.
18. Turvallisuusmääräysten noudattamiseksi ja vaarojen välttämiseksi kaikki sähkölaitteiden korjaukset saa suorittaa vain pätevä henkilö. Epäasianmukaiset korjaukset voivat aiheuttaa merkittäviä vaaroja käyttäjälle.
19. Jos grilli ei toimi tai vaurioituu, ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen, sillä sen korjaamiseen tarvitaan erikoistyökaluja. Älä yritä korjata grilliä itse.
- 20. VAROITUS:** Vain sisäkäyttöön.
- 21. VAROITUS:** Älä laita lämmityselementtiä, säätörasiaa tai pistoketta veteen.
22. On valvottava, että lapset eivät leiki laitteella.
23. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän avulla.
- 24. VAROITUS:** Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoliikkeen tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- 25. VAROITUS:** Hiiltä tai vastaavia palavia polttoaineita ei saa käyttää tämän laitteen kanssa.
26. Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja

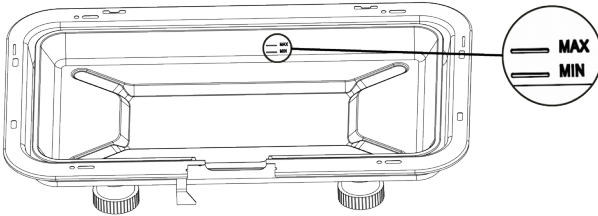
jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset saavat puhdistaa ja huoltaa laitetta vain valvonnan alaisena ja jos he ovat yli 8-vuotiaita.

27. Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

28. Kaada aina vettä grillipannuun ennen kuin käynnistät grillin.

Vesi auttaa jäähdyttämään grillipannua, vähentämään savun muodostumista ja helpottamaan puhdistamista.

29. Varmista käytön aikana, että veden taso pysyy aina "Min"- ja "Max"-merkkien välissä.



Älä lisää vettä yli MAX-merkinnän

Lisättävän vesimäärän on ylitettävä MIN-merkintä

30. Varmista aina, että veden taso on Min-merkin yläpuolella.

Vesi tulee lisätä ajoissa, jotta se ei joudu kosketuksiin lämmityselementin kanssa.

Huomio: Älä kaada vettä lämmityselementin päälle.

TUOTTEEN KUVAUS

Käyttötarkoitus

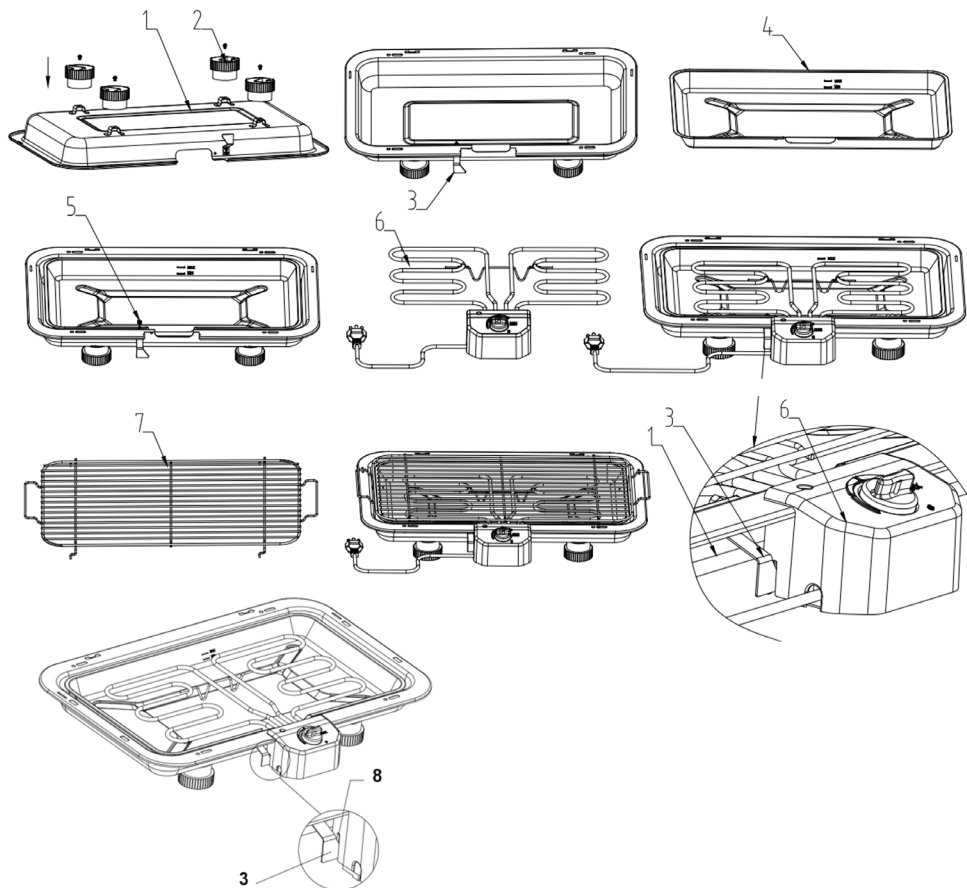
Tämä tuote on tarkoitettu ruoanvalmistukseen.

TUOTTEEN TEKNISEET TIEDOT

Tuotteen koko	58,5 x 42 x 71,5 cm
Levyn paksuus	0,32 mm
Tulojännite	220-240V ~ 50-60Hz, 2200W
Virtajohdon pituus	100 cm
Virtajohdon säilytystila	Ei
Irrotettava johto	Kyllä
Virran merkkivalo	Kyllä
Tarttumaton pinnoite	Ei
Irrotettava tippakaukalo	Kyllä
Säädettävä lämpötila	Kyllä
Lämpöasetusten lukumäärä	MIN–MAX
Viileät kosketuskahvat	Kyllä
Liukumattomat kumijalat	Kyllä

TÄRKEIMMÄT OSAT

GRILLIN KOKOAMINEN



1. Runko

2. Muovinen jalka

3. Metallinen koukku

4. Sinkkilevy

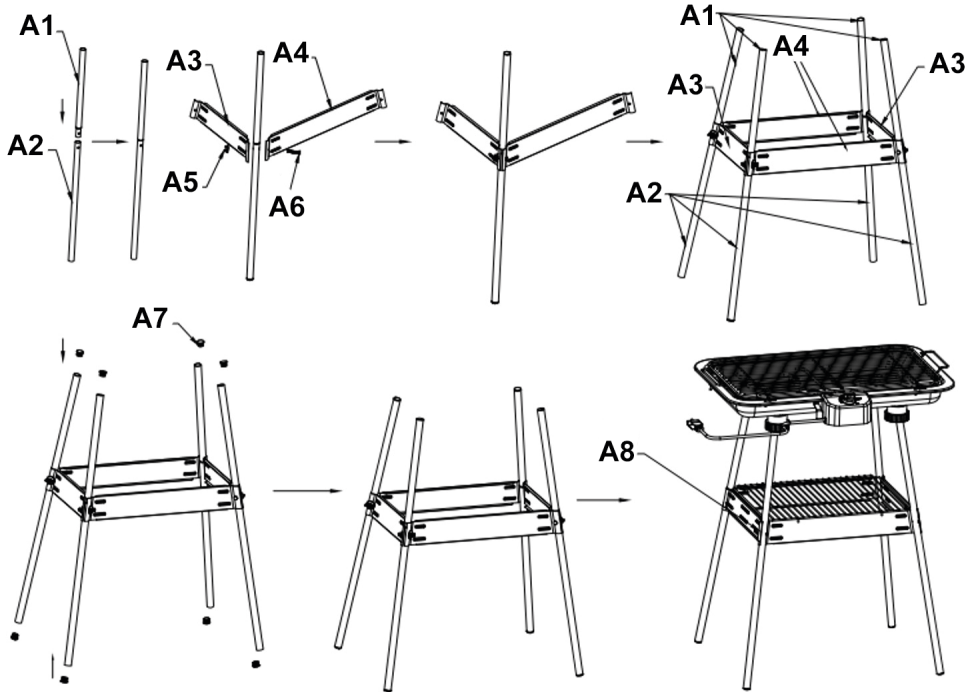
5. M4-mutteri

6. Lämmityselementti

7. Grilliritilä

8. Reikä

KOKOAA GRILLI KAAVION MUKAISESTI



A1 Lyhyt putki
A2 Pitkä putki
A3 Lyhyt metallihylly
A4 Pitkä metallihylly

A5 Siipimutteri
A6 M5-ruuvi
A7 Kiinnike
A8 Pieni grilli

JALUSTAN KOKOONPANO

1. Kiinnitä osa A1 osaan A2 yllä olevan kuvan mukaisesti.
2. Kiinnitä osa A3 edellä mainittuihin osiin ruuvilla A6 ja läppämutterillä A5.
3. Kiinnitä telineen kolme muuta osaa yllä olevan kuvan mukaisesti ja täydennä ne kiinnikkeillä kuvan mukaisesti.
4. Kiinnitä A7-liitin BBQ-telineeseen
5. Asenna grilliyksikkö kohdassa "Grillin kokoonpano" kuvatulla tavalla, kiinnitä se telineeseen ja lisää osa A8. Katso kuva yllä.

Huomaa: Anna grillin lämmetä hetken ilman ruokaa rutilällä. Tämä vähentää hajua, kun kytket uuden grillin päälle ensimmäisen kerran (voi syntyä lievää hajua ja savua, varmista riittävä ilmanvaihto).

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

1. Poista kaikki pakkausmateriaalit ja tarrat laitteesta.
2. Puhdista pöytägrilli kostealla liinalla, älä upota laitetta veteen.
3. Puhdista grilliritilä ja sen tarvikkeet.
4. Kiinnitä sinkkilevy M4-mutterilla rungon etureikiin (sähköliitännätarasian viereen) pisimmällä ruuvilla.
5. Täytä runko vedellä Max-merkkiin asti.
6. Aseta lämmityselementti sinkkilevyn yläpuolelle ja varmista, että sen vasemman puolen reikä on yhdistetty metallikoukkuun. Katso kuva yllä. (ei selvä)
7. Kiinnitä grilliritilä päälle.

LAITTEEN KÄYTTÄMINEN

1. Työnnä pistoke pistorasiaan.
2. Aseta termostaatin säätönappi 'Max'-asentoon. Merkkivalo syttyy ja lämmityselementti on jatkuvasti päällä.
3. Kun grilli käynnistetään ensimmäisen kerran, siitä saattaa tulla hajua. Pieni määrä savua voi myös olla havaittavissa. Tästä syystä grilliä kannattaa lämmittää noin viisi minuuttia lisäämättä elintarvikkeita.
4. Noin 5–10 minuutin kuluttua lämpövastus saavuttaa grillaukseen sopivan lämpötilan. Kun grillaat ruokia, voit kääntää termostaatin säätimen takaisin ala-asentoon ja/tai säätää grilliritilän keski- tai yläasentoon.
5. Grilliä voidaan käyttää myös ruoan pitämiseen lämpimänä: Käännä termostaatin säätönappi alempaan asentoon, lämmitysvastus kytkeytyy päälle ja pois vuorotellen, jolloin ruoka voidaan pitää lämpimänä.
6. Grillin rungossa oleva vesi haihtuu käytön aikana. Siksi vettä on tarvittaessa lisättävä, jotta taso on minimi- ja maksimimerkinnän välissä.
VAROITUS: Älä kaada vettä lämmityselementin päälle.
7. Kun grillaus on päättynyt, käännä termostaatti asentoon 0 (pois päältä) ja irrota grilli pistorasiasta.

PUHDISTUS, HUOLTO JA VARASTOINTI

- Varmista, että grilli on puhdistettu perusteellisesti käytön jälkeen.
- Varmista aina ennen grillin puhdistamista, että pistoke on irrotettu pistorasiasta. Anna grillin jäähtyä kunnolla ennen puhdistamista.
- Älä koskaan kytke lämmitysvastusta päälle, kun se ei ole kiinnitetty grilliin.
- Kaada ensin vesi pois grillipannusta.
- Puhdista lämmityselementti vain puhtaalla, kuivalla liinalla.

- Puhdista grilli ja grillipannu lämpimällä saippuavedellä ja kuivaa ne jälkeenpäin.
- Älä käytä voimakkaita hankaavia puhdistusaineita tai metallisia hankaustyynyjä grillin tai grillipannun puhdistamiseen.
- Puhdistuksen jälkeen grilliä tulee säilyttää sisätiloissa kuivassa paikassa.
- Jos virtajohto vaurioituu, valmistajan, valmistajan huoltoliikkeen tai vastaavalla tavalla pätevän henkilön täytyy vaihtaa se vaaran välttämiseksi.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Lapset saavat puhdistaa ja huoltaa laitetta vain valvotusti ja jos he ovat yli 8-vuotiaita.
- Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Ohjeessa on oltava yksityiskohtaiset tiedot elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevien pintojen puhdistamisesta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän avulla.
- Kosketettavissa olevat pinnat voivat olla kuumia laitteen ollessa toiminnassa.
- Pinta voi kumentua käytön aikana.
- Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa sovelluksissa, kuten:
 - henkilökunnan keittiötilat liikkeissä, toimistoissa ja muissa työympäristöissä
 - maalaistalot
 - asiakkaiden käytössä olevat ruoanlaittotilat hotelleissa, motelleissa ja muissa majoitustiloissa
 - bed and breakfast -tyyppiset ympäristöt.

Huomio: Tämä tuote ei sovellu ulkokäyttöön tai -säilytykseen telineen/tuen kanssa tai ilman. Muutoin aiheutuu vaaratilanteita.

Varoitus: Tämä tuote ei sovellu ulkokäyttöön tai varastointiin.

(NO) BRUKSANVISNING

ELEKTRISK GRILL

VARE: 871125258638

MODELL: YD307-A

220–240 V ~ 50–60 HZ, 2200 W

Takk for at du kjøpte Alpina 58638.

Dette dokumentet er brukermanualen og inneholder all informasjon for korrekt, effektiv og sikker bruk av produktet. Denne brukerhåndboken er rettet til sluttbrukeren. Les denne brukerhåndboken nøye før du installerer eller bruker produktet. Oppbevar alltid denne informasjonen sammen med produktet for bruk i fremtiden.

INSTRUKSJONER FOR SIKKER BRUK

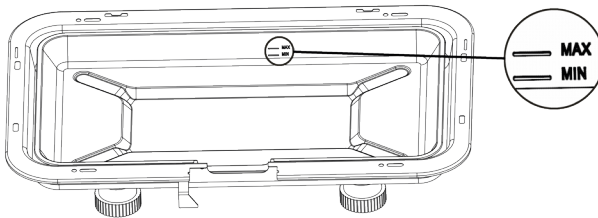
Utstyret skal kun kobles til jorduttak installert i henhold til forskriftene. Pass på at forsyningsspenningen samsvarer med spenningen som er merket på grillen.

1. Forsiktig: Ikke under noen omstendigheter dekk til grillristen med aluminiumsfolie, grillretter eller andre gjenstander, da den resulterende oppbyggingen av varme kan forårsake uopprettelig skade på grillen.
2. Før apparatet tas i bruk, bør hoveddelen og eventuelt påmontert tilbehør kontrolleres grundig for eventuelle defekter. Strømledningen bør undersøkes regelmessig for tegn på skade. I tilfelle slike skader oppdages, må apparatet ikke lenger brukes.
3. Under bruk må grillen plasseres på jevne, varmebestandige overflater, ugjennomtrengelig for sprut og flekker. Når du griller mat med høyt fett- eller fuktighetsinnhold, kan det ikke alltid unngås sprut.
4. Når du bruker apparatet, vær forsiktig så du ikke plasserer det ved siden av en vegg eller et hjørne og sørg for at ingen brennbare materialer lagres i nærheten av det.
5. Husk at maten med høyt fett- eller fuktighetsinnhold kan ha en tendens til å antennes.
6. Før grillen tas i bruk, kontroller alltid at varmeelementet er riktig montert i grillpannen og sikkert låst. Ikke koble grillen til strømmettet før beholderen er fylt med vann.
7. Grillen skal være under oppsyn til enhver tid under drift. Av sikkerhetsgrunner, hold den alltid utenfor barns rekkevidde.
8. Ikke under noen omstendigheter bruk kull eller annet fast eller flytende drivstoff til å drive grillen.
9. Vær alltid oppmerksom på at husets overflater og varmeelementet

- blir svært varme under drift. Selv etter at varmeelementet er slått av, må det ikke berøres før det er tilstrekkelig avkjølt - ellers er det stor fare for forbrenninger.
10. For å unngå fare for elektrisk støt, må varmeelementet og strømledningen ikke dyppes i væske.
 11. Ikke la strømledningen berøre noen varme deler av apparatet.
 12. Trekk alltid støpselet ut av stikkkontakten i tilfelle feil, før rengjøring og vedlikehold og etter bruk.
 13. Bruk av en skjøteledningsspole medfører tap av kraft, eventuelt kombinert med en påfølgende varmeoppbygging i kabelen. Det er derfor nødvendig å vikle av kabelen helt hvis det brukes en kabeltrommel.
 14. Før du bærer, transporterer eller oppbevarer grillen, sørg for at den er tilstrekkelig avkjølt. Hell ut eventuelt gjenværende vann etter bruk.
 15. Sørg for at grillen ikke oppbevares utendørs eller på andre steder der den kan bli utsatt for ekstreme temperaturer eller høy luftfuktighet.
 16. Intet ansvar vil bli akseptert hvis skade skyldes feil bruk, eller hvis disse instruksjonene ikke følges.
 17. Denne grillen er kun designet for husholdningsbruk og ikke for kommersiell bruk.
 18. For å overholde sikkerhetsforskriftene og for å unngå farer, må alle reparasjoner av elektriske apparater kun utføres av kvalifiserte personer. Betydelige farer for brukeren kan oppstå ved upassende reparasjoner.
 19. Hvis grillen ikke fungerer eller skulle bli skadet, vennligst kontakt nærmeste autoriserte servicesenter da spesialverktøy er nødvendig for reparasjonen. Aldri forsøk ikke å reparere grillen selv.
 - 20. ADVARSEL:** Kun innendørs bruk.
 - 21. ADVARSEL:** Sett aldri varmeelementet, kontrollboksen og støpselet i vann.
 22. Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.
 23. Dette apparatet er ikke ment å betjenes ved hjelp av en ekstern timer eller separat fjernkontrollsystem.
 - 24. ADVARSEL:** Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
 - 25. ADVARSEL:** Kull eller lignende brennbart drivstoff må ikke brukes med dette apparatet.
 26. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og

personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap kun hvis de har tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn.

27. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
28. Ha alltid vann i grillpannen før du slår på grillen. Vannet bidrar til å kjøle ned grillpannen, redusere oppbygging av røyk og lette rengjøringen.
29. Under bruk, sørg for at vannstanden holdes mellom "Min" og "Max"-merkene til enhver tid.



Ikke tilsett vann over MAX
Ikke tilsett vann under MIN

30. Sørg alltid for at vannstanden holdes over 'Min'-merket.
Vann bør tilsettes i god tid, slik at det ikke kommer i kontakt med varmeelementet.

Forsiktig: Ikke hell vann på varmeelementet.

PRODUKTBESKRIVELSE

Tiltenkt bruk

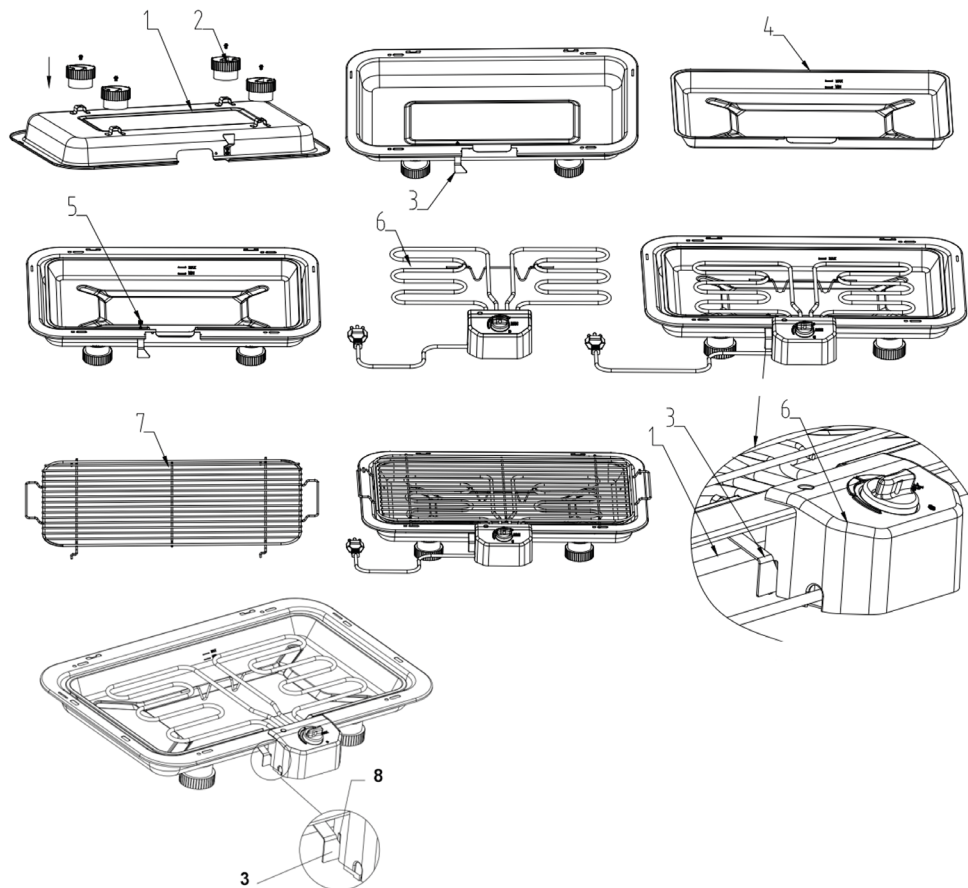
Dette produktet er beregnet på å lage mat.

PRODUKTSPEKIFIKASJONER

Produktstørrelse	58,5 x 42 x 71,5 cm
Platetykkelse	0,32 mm
Inngangsspenning	220–240 V ~ 50–60 Hz, 2200 W
Lengde på strømkabel	100 cm
Oppbevaring av strømledning	Nei
Avtakbar ledning	Ja
Strømindikator	Ja
Non-stick-belegg	Nei
Avtakbart dryppbrett	Ja
Justerbar temperaturkontroll	Ja
Antall varmeinnstillinger	Fra MIN til MAX
Varmebestandige håndtak	Ja
Sklissikre gummiføtter	Ja

HOVEDDELER

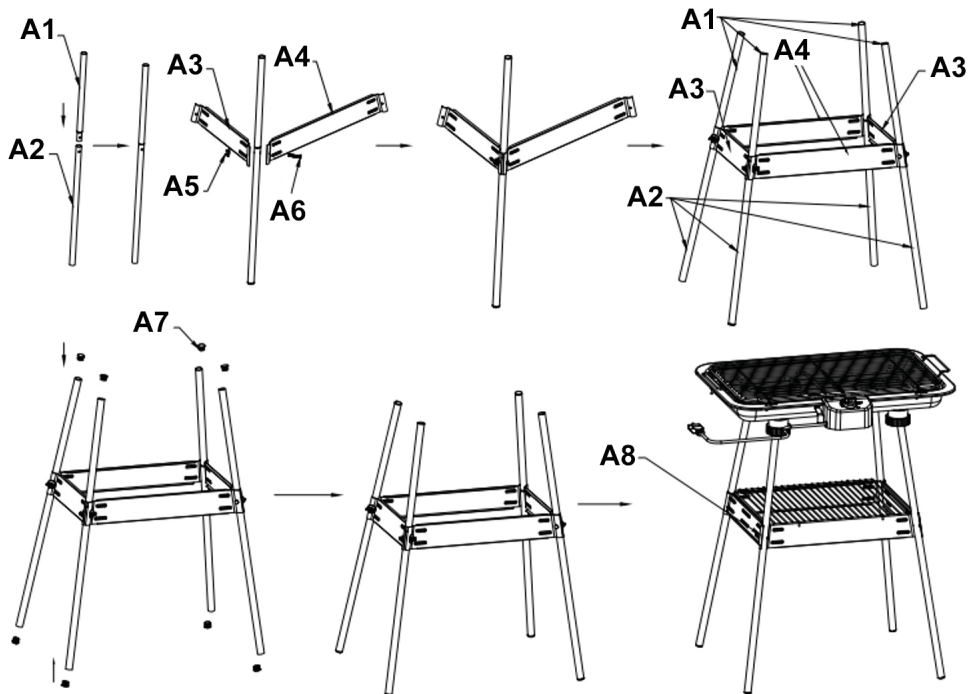
GRILLMONTERING



1. Kropp
2. Plastfot
3. Metallkrok
4. Sinkplate

5. M4 mutter
6. Varmeelement
7. Grillrist
8. Hull

SETT SAMMEN GRILLEN ETTER MONTERINGSDIAGRAMMET



A1 Kort rør
A2 Langt rør
A3 Kort metallhylle
A4 Lang metallhylle

A5 Sommerfuglmutter
A6 M5 skruer
A7 Montering
A8 Liten grill

MONTERING AV STATIV

1. Fest del A1 til del A2 som vist på bildet over.
2. Bruk A6 skruer og A5 mutter, fest del A3 til delene nevnt ovenfor.
3. Fest de tre andre delene av stativet som vist ovenfor, og fullfør dem med festene, som på bildet.
4. Fest A7-beslaget på BBQ-stativet
5. Monter grillenheten som beskrevet i avsnittet 'Grillmontering', fest den deretter til stativet og legg til del A8. Se bildet over.

Merk: La grillen bli varm uten mat på risten. Dette vil redusere lukten første gang du slår på en ny grill (en svak lukt og litt røyk kan avgis, sørg for tilstrekkelig ventilasjon).

FØR BRUK FOR FØRSTE GANG

1. Fjern eventuell emballasje og etiketter fra apparatet.

2. Rengjør bordgrillen med en fuktig klut, ikke dypp enheten i vann.
3. Rengjør grillstativet og tilbehøret.
4. Bruk M4-mutter til å feste sinkplaten i de fremre hullene på huset (ved siden av den elektriske koblingsboksen) ved hjelp av den lengste skruen.
5. Fyll apparatet med vann opp til Max-merket.
6. Sett inn varmeelementet over sinkplaten og sørg for at hullet på venstre side er koblet til metallkroken. Se bilde ovenfor. (ikke klart)
7. Fest grillstativet på toppen.

BRUK AV APPARATET

1. Sett støpselet inn i stikkontakten.
2. Sett termostatkontrollknappen til 'Max'-posisjon. Indikatorlampen tennes, og varmeelementet er slått på permanent.
3. Når den først slås på, kan grillen avgi en ny lukt. En liten mengde røyk kan også merkes. Vi anbefaler derfor at du varmer opp grillen i ca. 5 minutter uten matvarer.
4. Etter ca. 5-10 minutter når varmeelementet riktig temperatur for grilling. Når du griller matvarene, kan du vri termostatkontrollen tilbake til en lavere posisjon og/eller justere grillristen til midt- eller øvre posisjon.
5. Grillen kan også brukes til å holde maten varm: Vri termostatkontrollen til en lavere posisjon, varmeelementet slås på og av vekselvis, og dermed kan maten holdes varm.
6. Vannet i grillkroppen vil fordampe under bruk. Så du må fylle på vann i tide og mellom minimums- og maksnivåmerkene.
ADVARSEL: Ikke hell vann på varmeelementet.
7. Når grillingen er ferdig, skru termostaten til "0" (av-posisjon) og koble grillen fra stikkontakten.

RENGJØRING, VEDLIKEHOLD OG LAGRING

- Sørg for at grillen er grundig rengjort etter bruk.
- Før du rengjør grillen, sørg alltid for at støpselet er koblet fra stikkontakten. La grillen avkjøles grundig før rengjøring.
- Slå aldri på varmeelementet når det ikke er festet til grillen.
- Kast først vannet i grillpannen.
- Rengjør varmeelementet kun med en ren, tørr klut.
- Rengjør grillen og grillpannen med varmt såpevann og tørk dem etterpå.
- Ikke bruk sterke skuremidler eller skuresvamp av metall til å rengjøre grillen eller grillpannen.
- Etter rengjøring bør grillen oppbevares innendørs på et tørt sted.

- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, produsentens servicerepresentant eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Denne applikasjonen kan brukes av barn fra 8 år og eldre, og hvis de er under oppsyn eller har fått veiledning om hvordan de kan bruke applikasjonen trygt og hvis de forstår farene forbundet med det.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Rensing og vedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er eldre enn 8 år og under oppsyn.
- Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Instruksjonen skal inneholde detaljer om hvordan overflater i kontakt med mat skal rengjøres.
- Apparatet er ikke ment å betjenes ved hjelp av en ekstern timer eller separat fjernkontrollsystem.
- Temperaturen på tilgjengelige overflater kan være høy når apparatet er i drift.
- Overflaten kan bli varm under bruk.
- Apparatet er kun til innendørs bruk.
- Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende applikasjoner som:
 - personalkjøkken i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer,
 - gårdshus
 - av kunder i hoteller, moteller og andre boligmiljøer
 - miljøer av typen bed and breakfast

Forsiktighet: Dette produktet er ikke egnet for utendørs bruk eller lagring med eller uten stativ/støtte, ellers vil dette forårsake farlige situasjoner.

Advarsel: Dette produktet er ikke egnet for utendørs bruk eller lagring.

(SV) BRUKSANVISNING
ELEKTRISK STÅENDE GRILL
PRODUKT: 871125258638
MODELL: YD307-A
220-240 V~ 50-60 HZ, 2 200 W

Tack för att du köpte Alpina 58638.

Detta dokument är användarmanualen och innehåller all information för korrekt, effektiv och säker användning av produkten. Denna bruksanvisning riktar sig till slutanvändaren. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du installerar eller använder produkten. Lagra alltid denna information tillsammans med produkten för framtida användning.

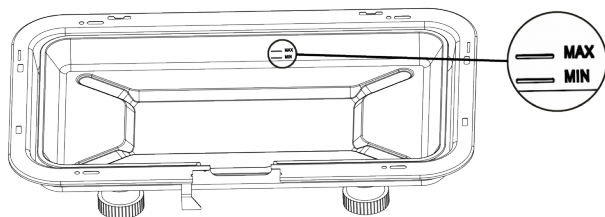
SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Utrustningen ska endast anslutas till ett jorduttag installerat i enlighet med föreskrifterna. Se till att matningsspänningen överensstämmer med den spänning som är markerad på grillen.

1. Varning: Täck under inga omständigheter grillgallret med aluminiumfolie, grillrätter eller andra föremål, eftersom den resulterande värmeuppbbyggnaden kan orsaka irreparabel skada på grillen.
2. Innan apparaten används ska huvuddelen och eventuella tillbehör kontrolleras noggrant för eventuella defekter. Nätsladden bör regelbundet undersökas för tecken på skador. Om sådana skador upptäcks får apparaten inte längre användas.
3. Under användning måste grillen placeras på en jämn, värmebeständig yta som är ogenomtränglig för stänk och fläckar. När man grillar mat med hög fett- eller fukthalt går det inte alltid att undvika stänk.
4. När du använder apparaten, var noga med att inte placera den intill en vägg eller ett hörn och se till att inga brännbara material förvaras nära den.
5. Kom ihåg att maten med hög fett- eller fukthalt kan ha en tendens att antändas.
6. Innan grillen används, kontrollera alltid att värmeelementet är korrekt monterat i grillpannan och säkert låst. Anslut inte grillen till elnätet förrän behållaren har fyllts med vatten.
7. Grillen måste alltid övervakas under drift. Av säkerhetsskäl ska grillen alltid förvaras utom räckhåll för barn.
8. Använd inte under några omständigheter kol eller annat fast eller flytande bränsle för att driva grillen.

9. Tänk alltid på att ytorna på höljet och värmeelementet blir mycket varma under drift. Även efter att värmeelementet stängts av får det inte vidröras förrän det har svalnat tillräckligt, annars finns det stor risk för brännskador.
10. För att undvika risken för elektriska stötar får värmeelementet och nätsladden inte nedsänkas i vätska.
11. Låt inte nätsladden vidröra några heta delar av apparaten.
12. Dra alltid ut stickkontakten ur vägguttaget i händelse av felfunktion, före rengöring och underhåll samt efter användning.
13. Användningen av en förlängningskabelrulle orsakar effektförlust, eventuellt i kombination med en efterföljande värmeuppbyggnad i kabeln. Det är därför nödvändigt att linda av kabeln helt om en kabelrulle används.
14. Innan du bär, transporterar eller förvarar grillen, se till att den har svalnat tillräckligt. Häll ut eventuellt kvarvarande vatten efter användning.
15. Se till att grillen inte förvaras utomhus eller på någon annan plats där den kan utsättas för extrema temperaturer eller hög luftfuktighet.
16. Inget ansvar accepteras om skada beror på felaktig användning eller om dessa instruktioner inte följs.
17. Denna grill är endast avsedd för hushållsbruk och inte för kommersiella tillämpningar.
18. För att följa säkerhetsföreskrifterna och för att undvika faror får alla reparationer av elektriska apparater endast utföras av kvalificerade personer. Väsentliga faror för användaren kan uppstå genom olämpliga reparationer.
19. Om grillen inte fungerar eller om den skulle skadas, kontakta närmaste auktoriserade servicecenter eftersom specialverktyg behövs för reparationen. Försök aldrig reparera grillen själv.
- 20. VARNING:** Endast inomhusbruk.
- 21. VARNING:** Sätt aldrig värmeelementet, kontrollboxen och kontakten i vatten.
22. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
23. Denna apparat är inte avsedd att användas med hjälp av en extern timer eller separat fjärrkontrollsystem.
- 24. VARNING:** Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller en liknande kvalificerad person för att undvika fara.
- 25. VARNING:** Träkol eller liknande brännbart material får inte användas med denna apparat.

26. Den här apparaten kan användas av barn över åtta år och av personer med minskad fysisk, kroppslig eller mental kapacitet eller brist på erfarenhet och kunskap, om de handleds eller har fått instruktioner beträffande användning av apparaten på ett säkert sätt och om de är införstådda med riskerna som finns. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte är äldre än 8 år och övervakade.
27. Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.
28. Håll alltid vatten i grillpannan innan du slår på grillen. Vattnet hjälper till att kyla ner grillpannan, minskar rökuppbyggnaden och underlättar rengöringen.
29. Under användning, se till att vattennivån hålls mellan "Min" och "Max" markeringarna hela tiden.



Fyll inte på med vatten över MAX
Fyll inte på med vatten under MIN

30. Se alltid till att vattennivån hålls över "Min"-märket.
Vatten bör tillsättas i god tid, så att det inte kommer i kontakt med värmeelementet.

Varning: Håll inte vatten på värmeelementet.

PRODUKTBESKRIVNING

Avsedd användning

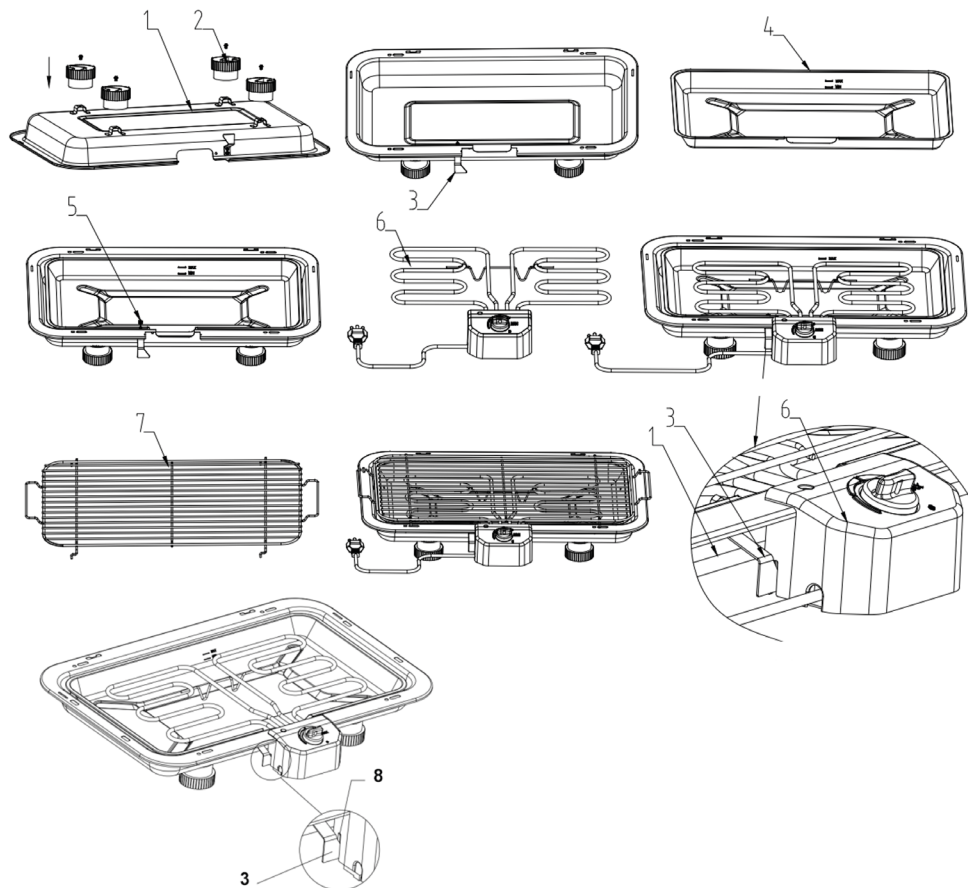
Denna produkt är avsedd att laga mat.

PRODUKTSPECIFIKATIONER

Produktstorlek	58,5 x 42 x 71,5 cm
Plattans tjocklek	0,32 mm
Ingångsspänning	220-240 V~ 50-60 Hz, 2 200 W
Strömkabelns längd	100 cm
Strömsladdsförvaring	Nej
Avtagbar sladd	Ja
Strömindikator	Ja
Non stick-beläggning	Nej
Avtagbar droppbricka	Ja
Justerbar temperaturkontroll	Ja
Antal värmeinställningar	Från MIN till MAX
Värmeisolerade handtag	Ja
Halkfria gummifötter	Ja

HUVUDELAR

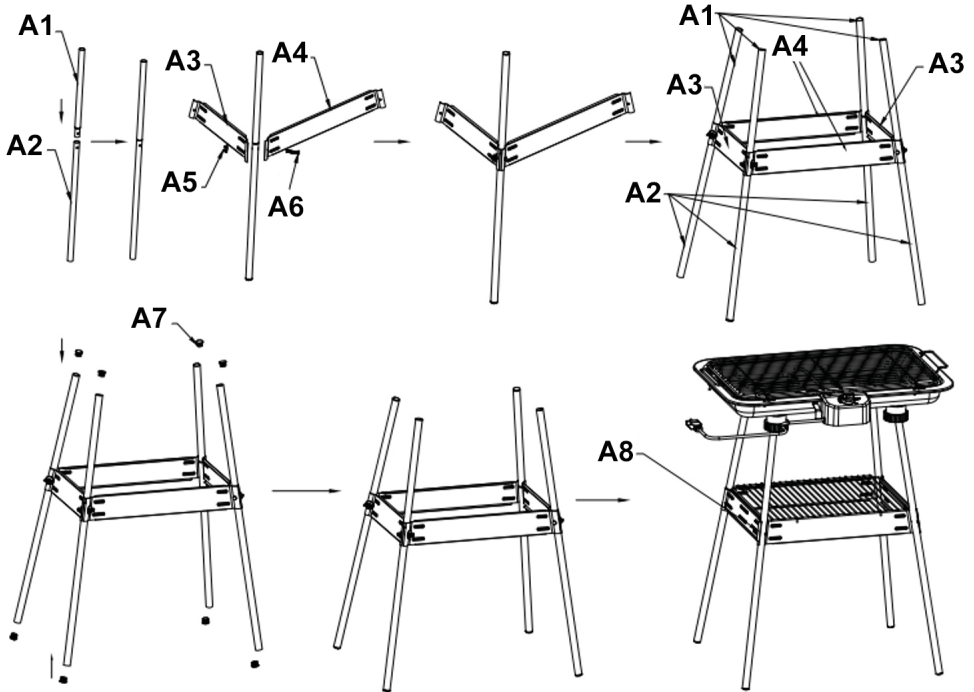
GRILLMONTERING



1. Kropp
2. Plastföt
3. Metallkrok
4. Zinkplatta

5. M4 mutter
6. Värmeelement
7. Grillställ
8. Hål

MONTERA GRILLEN ENLIGT DIAGRAMMET



A1 Kort rör
A2 Långt rör
A3 Kort metallhylla
A4 Lång metallhylla

A5 Vingmutter
A6 M5 skruv
A7 Fäste
A8 Liten grill

MONTERING AV STATIV

1. Fäst del A1 till del A2 enligt bilden ovan.
2. Använd skruv A6 och vridmutter A5 för att fästa del A3 på delarna som nämns ovan.
3. Fäst de andra tre delarna av stativet som visas ovan och komplettera dem med beslagen, som på bilden.
4. Fäst A7-beslaget på BBQ-stativet
5. Ställ upp grillenheten enligt beskrivningen i avsnittet 'Grillmontering', fäst den sedan på stativet och lägg till del A8. Se bilden ovan.

Obs! Låt grillen värmas upp en stund utan mat på gallret. Detta minskar lukten när du startar en ny grill (en lätt lukt och lite rök kan avges, se till att ventilationen är tillräcklig).

INNAN DU ANVÄNDER DEN FÖR FÖRSTA GÅNGEN

1. Ta bort allt förpackningsmaterial och etiketter från apparaten.
2. Rengör bordsgrillen med en fuktig trasa, doppa inte ner enheten i vatten.
3. Rengör grillgallret och dess tillbehör.
4. Använd M4-mutter för att fästa zinkplattan i de främre hålen på höljet (bredvid den elektriska kopplingsdosan) med den längsta skruven fastsatt.
5. Fyll apparaten med vatten upp till Max-markeringen.
6. Sätt i värmeelementet ovanför zinkplattan och se till att dess vänstra hål är anslutet med metallkrok. Se bilden ovan. (inte klart)
7. Fäst grillgallret ovanpå.

ANVÄNDA APPARATEN

1. Sätt i kontakten i eluttaget.
2. Ställ in termostatreglaget till dess "Max"-läge. Indikatorlampan tänds och värmeelementet är permanent påslaget.
3. När den sätts på för första gången kan grillen avge en ny lukt. En liten mängd rök kan också synas. Vi rekommenderar därför att du värmer upp grillen i ca 5 minuter utan matvaror.
4. Efter cirka 5-10 minuter når värmeelementet rätt temperatur för grillning. När du grillar maten kan du vrida tillbaka termostatreglaget till ett lägre läge och/eller justera grillgallret till mitten eller övre läge.
5. Grillen kan även användas för att hålla maten varm: Vrid termostatreglaget till ett lägre läge, slås värmeelementet på och av växelvis och på så sätt kan maten hållas varm.
6. Vattnet i grillhöljet avdunstar vid användning. Så du måste fylla på vatten i tid och mellan min- och maxnivåmärkena.
WARNING: Häll inte vatten på värmeelementet.
7. När grillningen är klar, vrid termostaten till "0" (av-läge) och koppla bort grillen från eluttaget.

RENGÖRING, UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

- Se till att grillen rengörs noggrant efter användning.
- Innan du rengör din grill, se alltid till att kontakten har kopplats ur eluttaget. Låt grillen svalna ordentligt innan du rengör den.
- Slå aldrig på värmeelementet när det inte är anslutet till grillen.
- Töm först ut vattnet i grillpannan.
- Rengör värmeelementet endast med en ren, torr trasa.
- Rengör grillen och grillpannan med varmt tvålvatten och torka dem efteråt.
- Använd inte hårda slipande rengöringsmedel eller skursvampar av

metall för att rengöra grillen eller grillpannan.

- Efter rengöring ska grillen förvaras inomhus på en torr plats.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Detta redskap kan användas av barn från 8 års ålder och äldre, om de handleds eller har fått instruktioner beträffande användning av redskapet på ett säkert sätt och om de är införstådda med riskerna som finns.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och handleds.
- Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.
- Instruktionen ska innehålla detaljer om hur man rengör ytor i kontakt med livsmedel.
- Apparaten är inte avsedd att användas med hjälp av en extern timer eller separat fjärrkontrollsystem.
- Temperaturen på tillgängliga ytor kan vara hög när apparaten är igång.
- Ytan kan bli varm under användning.
- Apparaten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Denna apparat är avsedd att användas i hushåll och liknande applikationer som:
 - personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer,
 - bondgårdar
 - av gäster i hotell, motell och andra bostadsmiljöer
 - miljöer av bed and breakfast-typ

Varning: Denna produkt är inte lämplig för utomhusbruk eller förvaring med eller utan stativ/stöd, annars kommer detta att orsaka farliga situationer.

Varning: Denna produkt är inte lämplig för utomhusbruk eller förvaring.

(DA) BRUGSANVISNING

STÅENDE ELGRILL

INDHOLD: 871125258638

MODEL: YD307-A

220-240V~ 50-60HZ, 2200W

Tak, fordi du har købt Alpina 58638.

Dette dokument er brugervejledningen og indeholder al information til korrekt, effektiv og sikker brug af produktet. Denne brugervejledning henvender sig til slutbrugeren. læs brugervejledningen omhyggeligt, inden du installerer eller bruger produktet. Opbevar altid disse oplysninger sammen med produktet til fremtidig brug.

INSTRUKTIONER VEDRØRENDE SIKKER BRUG

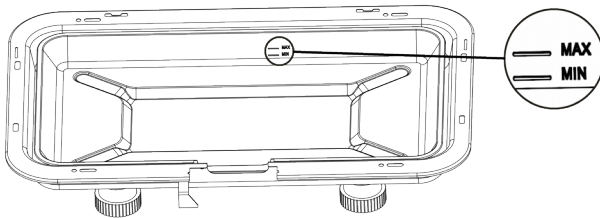
Udstyret bør kun tilsluttes en jordstik, der er installeret i overensstemmelse med forskrifterne. Sørg for, at forsyningsspændingen svarer til den spænding, der er markeret på grillen.

1. Forsigtig: Dæk under ingen omstændigheder grillristen til med aluminiumsfolie, grillretter eller andre genstande, da den resulterende varmeopbygning kan forårsage uoprettelig skade på grillen.
2. Inden apparatet tages i brug, skal hoveddelen og eventuelt monteret tilbehør kontrolleres grundigt for eventuelle defekter. Strømkablet bør regelmæssigt undersøges for tegn på beskadigelse. I tilfælde af at sådanne skader konstateres, må apparatet ikke længere bruges.
3. Under brug skal grillen placeres på en jævn, varmebestandig overflade, der er modstandsdygtig over for stænk og pletter. Når du griller mad med et højt fedt- eller fugtindhold, er stænk ikke altid til at undgå.
4. Når du bruger apparatet, skal du passe på ikke, at det ikke placeres ved siden af en væg eller et hjørne. Du skal også sikre dig, at der ikke opbevares brandfarlige materialer i nærheden af apparatet.
5. Husk, at fødevarer med et højt fedt- eller fugtindhold kan have tendens til at antænde.
6. Før grillen tages i brug, skal du altid kontrollere, at varmelegemet er korrekt monteret i grillpanden og sikkert låst. Slut ikke grillen til strømforsyningen, før enheden er fyldt med vand.
7. Grillen skal altid være under opsyn under drift. Af sikkerhedsmæssige årsager skal apparatet altid holdes uden for

- børns rækkevidde.
8. Brug under ingen omstændigheder trækul eller andet fast eller flydende brændstof til at betjene grillen.
 9. Vær altid opmærksom på, at husets overflader samt varmelegemet bliver meget varme under drift. Selv efter at varmelegemet er slukket, må det ikke røres, før det er tilstrækkeligt afkølet - ellers er der stor fare for forbrændinger.
 10. For at undgå risikoen for elektrisk stød må varmelegemet og netledningen ikke nedsænkes i væske.
 11. Lad ikke netledningen røre ved nogen varme dele af apparatet.
 12. Tag altid stikket ud af stikkontakten i tilfælde af fejl, før rengøring og vedligeholdelse samt efter brug.
 13. Brugen af en forlængerledningsrulle medfører et effekttab, eventuelt kombineret med en efterfølgende varmeopbygning i kablet. Det er derfor nødvendigt at vikle kablet helt ud, hvis der anvendes en kabelrulle.
 14. Før du bærer, transporterer eller opbevarer grillen, skal du sikre dig, at den er tilstrækkeligt afkølet. Hæld resterende vand ud efter brug.
 15. Sørg for, at grillen ikke opbevares udendørs eller på andre steder, hvor den kan blive udsat for ekstreme temperaturer eller høj luftfugtighed.
 16. Intet ansvar vil blive accepteret, hvis skaden skyldes forkert brug, eller hvis disse instruktioner ikke overholdes.
 17. Denne grill er kun designet til husholdningsbrug og ikke til kommercielle formål.
 18. For at overholde sikkerhedsbestemmelserne og for at undgå farer må alle reparationer af elektriske apparater kun udføres af kvalificerede personer. Der kan opstå væsentlige farer for brugeren ved u hensigtsmæssige reparationer.
 19. Hvis grillen ikke fungerer, eller hvis den er beskadiget, skal du kontakte det nærmeste autoriserede servicecenter, da der kræves specialværktøj til reparationen. Forsøg aldrig selv at reparere grillen.
 20. **ADVARSEL:** Kun indendørs brug.
 21. **ADVARSEL:** Sæt aldrig varmelegemet, kontrolboksen og stikket i vand.
 22. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
 23. Dette apparat er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller separat fjernbetjeningssystem.
 24. **ADVARSEL:** Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den

udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå en fare.

- 25. ADVARSEL:** Trækul eller lignende brændbare brændstoffer må ikke bruges sammen med dette apparat.
26. Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og ældre og af personer med fysiske, sensoriske eller mentale funktionsbegrænsninger eller mangel på erfaring og viden, hvis de anvender apparatet under opsyn eller har modtaget vejledning om brugen af det på en sikker måde og forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er ældre end 8 år og er under opsyn.
27. Hold apparatet og dets ledning utilgængelige for børn under 8 år.
28. Kom altid vand i grillpanden, før du tænder for grillen. Vandet er med til at køle grillpanden ned, reducere opbygningen af røg og lette rengøringen.
29. Under brug skal du sørge for, at vandstanden til enhver tid holdes mellem "Min" og "Max" mærkerne.



Tilsæt ikke vand over MAX
Tilsæt ikke vand under MIN

30. Sørg altid for, at vandstanden holdes over 'Min'-mærket.
Vand skal tilsættes i god tid, så det ikke kommer i kontakt med varmelegemet.

Forsigtig: Hæld ikke vand på varmelegemet.

PRODUKTBESKRIVELSE

Anvendelsesområde

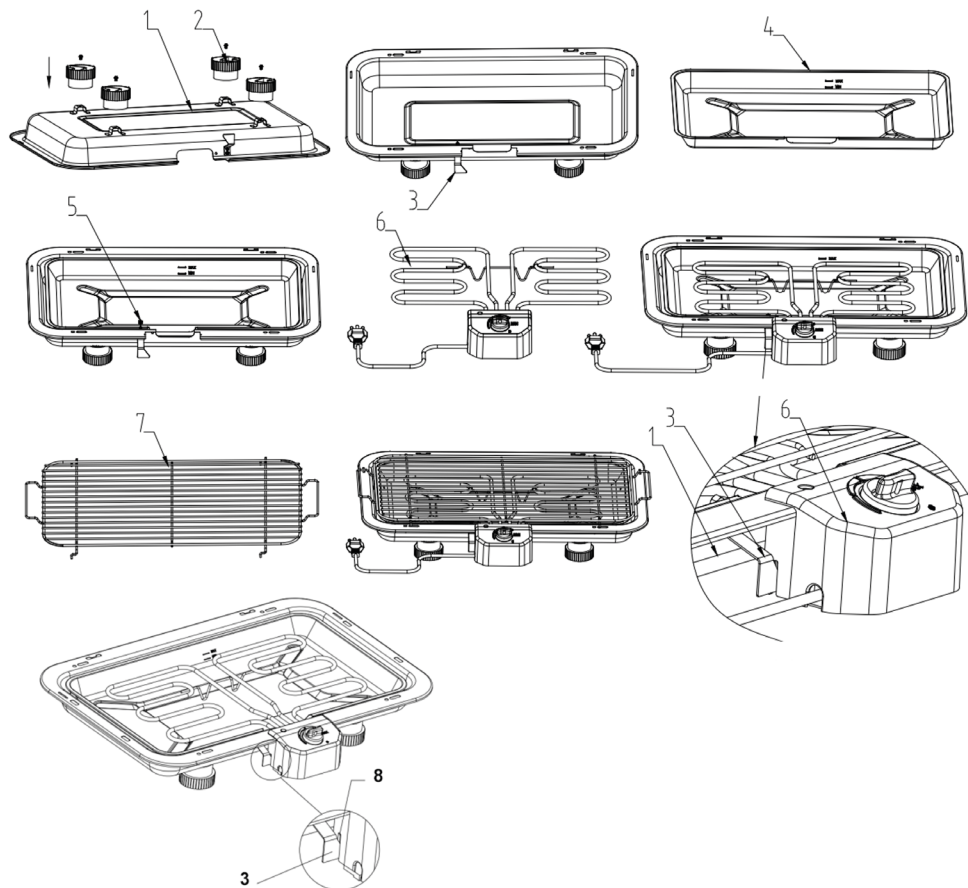
Dette produkt er beregnet til tilberedning af mad.

PRODUKTSPECIFIKATIONER

Produktstørrelse	58,5 x 42 x 71,5 cm
Pladens tykkelse	0,32 mm
Indgangsspænding	220-240V~ 50-60Hz, 2200W
Længde på strømkabel	100 cm
Opbevaring af strømledning	Nej
Aftagelig ledning	Ja
Strømindikator	Ja
Nonstick-belægning	Nej
Aftagelig drypbakke	Ja
Justerbar temperaturkontrol	Ja
Antal varmeindstillinger	Fra MIN til MAX
Håndtag, der ikke bliver varme	Ja
Skridsikre gummifødder	Ja

HOVEDDELE

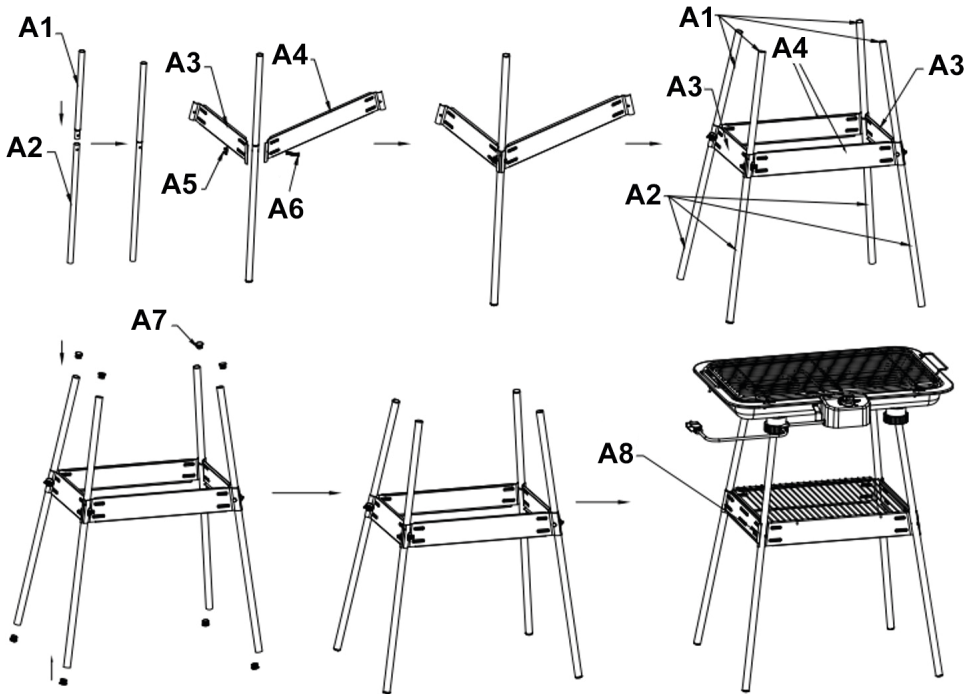
SAMLING AF GRILLEN



1. Hovedenhed
2. Plastikfod
3. Metal krog
4. Zinkplade

5. M4 møtrik
6. Varmeelement
7. Grillrist
8. Hul

SAML GRILLEN SOM VIST PÅ SKEMAET



A1 Kort rør
A2 Langt rør
A3 Kort metalhylde
A4 Lang metalhylde

A5 Sommerfuglemøtrik
A6 M5 skrue
A7 Fatning
A8 Lille grill

MONTERING AF STATIV

1. Fastgør del A1 til del A2 som vist på billedet ovenfor.
2. Brug skrue A6 og butterfly-møtrik A5 til at fastgøre del A3 til de ovennævnte dele.
3. Fastgør de andre tre dele af stativet som vist ovenfor, og udfyld dem med beslagene, som på billedet.
4. Fastgør A7-beslaget på grillstativet
5. Opsæt grillenheden som beskrevet i afsnittet "Samling af grillen", fastgør den derefter til stativet, og tilføj del A8. Se billedet ovenfor.

Bemærk: Lad grillen varme op et øjeblik uden mad på risten. Dette reducerer lugten, når du tænder for den nye grill for første gang (der kan forekomme en let lugt og en smule røg – sørg for tilstrækkelig ventilation).

INDEN BRUG FOR FØRSTE GANG

1. Fjern eventuelt emballagemateriale og etiketter fra apparatet.
2. Rengør bordgrillen med en fugtig klud. Enheden må ikke nedsænkes i vand.
3. Rengør grillstativet og dets tilbehør.
4. Brug en M4-møtrik til at fastgøre zinkpladen i de forreste huller på enheden (ved siden af den elektriske samledåse) ved hjælp af den længste skrue.
5. Fyld enheden op med vand til Max-mærket.
6. Indsæt varmeelementet over zinkpladen, og kontrollér, at det venstre sidehul er forbundet via metalkrogen. Se billedet ovenfor. (ikke tydeligt)
7. Fastgør grillristen ovenpå.

BRUG AF APPARATET

1. Sæt stikket i stikkontakten.
2. Indstil termostatkontrolknappen til dens 'Max' position. Indikatorlyset tændes, og varmelegemet er permanent tændt.
3. Når den først tændes, kan grillen udsende en ny lugt. Der kan forekomme en smule røg. Vi anbefaler derfor, at du opvarmer grillen i cirka 5 minutter uden madvarer.
4. Efter cirka 5-10 minutter når varmelegemet den rigtige temperatur til grillning. Når du griller maden, kan du dreje knappen til betjening af termostaten tilbage til en lavere position og/eller justere grillristen til den midterste eller øverste position.
5. Grillen kan også bruges til at holde maden varm: Drej termostatbetjeningsknappen til en lavere position, varmelegemet tændes og slukkes skiftevis, og dermed kan maden holdes varm.
6. Vandet i apparatet fordamper under brug. Det betyder, at du skal fylde vand på i god tid til et punkt mellem Min- og Max-mærkerne.
ADVARSEL: Hæld ikke vand på varmelegemet.
7. Når du er færdig med at grille, skal du dreje termostaten til "0" (sluk) og tage grillens stik ud af stikkontakten.

RENGØRING, VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

- Sørg for, at grillen er grundigt rengjort efter brug.
- Før du rengør din grill, skal du altid sikre dig, at stikket er taget ud af stikkontakten. Lad grillen køle grundigt af før rengøring.
- Tænd aldrig for varmelegemet, når det ikke er monteret på grillen.
- Smid først vandet i grillpanden væk.
- Rengør kun varmelegemet med en ren, tør klud.
- Rengør grillen og grillpanden med varmt sæbevand og tør dem

bagefter.

- Brug ikke skrappe slibende rensmidler eller metalskuresvampe til at rengøre grillen eller grillpanden.
- Efter rengøring skal grillen opbevares indendørs på et tørt sted.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, hvis de anvender apparatet under opsyn eller har modtaget vejledning om brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede risici.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse skal ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år gamle og under opsyn.
- Hold apparatet og dets ledning utilgængelige for børn under 8 år.
- Instruksen skal indeholde detaljer om, hvordan man rengør overflader i kontakt med fødevarer.
- Apparatet er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller separat fjernbetjeningssystem.
- Temperaturen på tilgængelige overflader kan være høj, når apparatet er i drift.
- Overfladen kan blive varm under brug.
- Apparatet er kun til indendørs brug.
- Dette apparat er beregnet til at blive brugt i husholdninger og lignende anvendelser såsom:
 - personalekøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer,
 - landbrugsejendomme
 - af kunder på hoteller, moteller og i andre boligtyper
 - miljøer af bed and breakfast-typen

Forsigtig: Dette produkt er ikke egnet til udendørs brug eller opbevaring med eller uden stativ/støtte, ellers vil dette forårsage farlige situationer.

Advarsel: Dette produkt er ikke egnet til udendørs brug eller opbevaring.

(HR) UPUTE ZA UPORABU
ELEKTRIČNI STOJEĆI ROŠTILJ
ARTIKL: 871125258638
MODEL: YD307-A
220 – 240 V~ 50 – 60 HZ, 2200 W

Hvala vam što ste kupili proizvod Alpina 58638. Ovaj je dokument korisnički priručnik i sadrži sve informacije za ispravnu, učinkovitu i sigurnu uporabu proizvoda. Ovaj korisnički priručnik namijenjen je krajnjem korisniku. Prije postavljanja ili upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik. Spremite ove informacije zajedno s proizvodom za buduću uporabu.

UPUTE ZA SIGURNU UPOTREBU

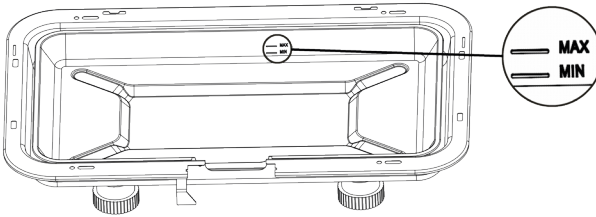
Oprema se smije priključiti isključivo u utičnicu s uzemljenjem koja je postavljena u skladu s propisima. Uvjerite se da priključni napon odgovara naponu navedenom na roštilju.

1. Oprez: ni u kojem slučaju rešetku roštilja nemojte prekrivati aluminijskom folijom, posuđem za roštilj ni drugim predmetima jer bi posljedična akumulacija topline nepovratno mogla oštetiti roštilj.
2. Prije upotrebe uređaja potrebno je temeljito provjeriti ima li na glavnom kućištu i svim postavljenim nastavcima bilo kakvih neispravnosti. Kabel za napajanje mora se redovito provjeravati kako biste utvrdili postoje li znakovi oštećenja. U slučaju pronalaska oštećenja, uređaj se više ne smije upotrebljavati.
3. Roštilj se tijekom rada mora nalaziti na ravnoj površini otpornoj na toplinu koja je nepropusna na prskanje i otporna na mrlje. Prilikom pripreme hrane koja sadrži visok udio masti ili vlage, prskanje nije uvijek moguće izbjeći.
4. Kada koristite uređaj, pazite da ga ne postavite uz zid ili u kut te da u njegovoj blizini nema pohranjenih zapaljivih materijala.
5. Imajte na umu da se hrana s visokim udjelom masti ili vlage može zapaliti.
6. Prije korištenja roštilja uvijek provjerite je li grijaći element pravilno postavljen u posudu za roštilj i sigurno zaključan. Nemojte spajati roštilj na električnu mrežu sve dok se kućište ne napuni vodom.
7. Roštilj se tijekom rada mora nadzirati u svakom trenutku. Iz sigurnosnih razloga, uvijek ga držite izvan dohvata djece.
8. Ni u kojem slučaju za rad roštilja nemojte upotrebljavati ugljen ni bilo koje drugo kruto ili tekuće gorivo.
9. Uvijek imajte na umu da površine kućišta i grijaći element tijekom rada postaju vrlo vrući. Čak i nakon isključivanja grijaćeg elementa,

- on se ne smije dodirivati dok se dostatno ne ohladi jer u protivnom postoji ozbiljna opasnost od opekline.
10. Kako bi se spriječila opasnost od strujnog udara, grijaći element i kabel za napajanje ne smiju se uranjati u tekućinu.
 11. Nemojte dopustiti da kabel za napajanje bude u dodiru s vrućim dijelovima uređaja.
 12. U slučaju bilo kakve neispravnosti, prije čišćenja i nakon uporabe uvijek isključite utikač iz utičnice mrežnog napajanja.
 13. Upotrebom produžnog kabela na kolutu dolazi do gubitka snage nakon kojeg može doći do akumulacije topline u kabelu. Stoga je pri korištenju produžnog kabela na kolutu nužno u potpunosti odmotati kabel.
 14. Prije prijenosa, prijevoza ili skladištenja roštilj se mora dostatno ohladiti. Nakon upotrebe izlijte svu preostalu vodu.
 15. Roštilj nemojte ostavljati na otvorenom ni bilo kojem drugom mjestu na kojem postoji mogućnost izlaganja ekstremnim temperaturama ili visokoj razini vlage.
 16. Proizvođač neće snositi odgovornost u slučaju oštećenja nastalog kao posljedica nepravilne uporabe ili nepridržavanja uputa.
 17. Roštilj je namijenjen isključivo za upotrebu u kućanstvu, a ne u komercijalne svrhe.
 18. S ciljem pridržavanja sigurnosnih propisa i sprječavanja opasnosti, sve popravke električnih uređaja moraju izvoditi samo kvalificirane osobe. Uslijed neodgovarajućih popravaka korisnik se može naći u značajnoj opasnosti.
 19. Ukoliko roštilj ne radi ili se ošteti, obratite se najbližem ovlaštenom servisu jer je za popravak potreban poseban alat. Nikad nemojte pokušavati sami popraviti roštilj.
 20. **UPOZORENJE:** samo za upotrebu u zatvorenim prostorima.
 21. **UPOZORENJE:** grijaći element, upravljačku kutiju i utikač nikada ne uranjajte u vodu.
 22. Potrebno je djecu držati pod nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem.
 23. Uređaj nije namijenjen rukovanju putem vanjskog mjerača vremena ili zasebnog sustava za daljinsko upravljanje.
 24. **UPOZORENJE:** ako je kabel za napajanje oštećen, smije ga zamijeniti samo proizvođač, ovlaštenu servisera ili osoba s odgovarajućim kvalifikacijama kako bi se izbjegla opasnost.
 25. **UPOZORENJE:** za rad uređaja ne smije se upotrebljavati ugljen ni slična zapaljiva goriva.
 26. Djeca od osam godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima ili osobe bez iskustva i

znanja smiju upotrebljavati uređaj pod nadzorom druge osobe ili uz odgovarajuće upute za sigurnu upotrebu uređaja i razumijevanje potencijalnih opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Uređaj smiju čistiti i održavati isključivo djeca starija od osam godina i pod nadzorom.

27. Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
28. Prije uključivanja uvijek ulijte vodu u posudu roštilja. Voda pomaže hladiti posudu roštilja, smanjiti dimljenje te olakšava čišćenje.
29. Tijekom uporabe pazite da se razina vode cijelo vrijeme drži između oznaka "Min" i "Max".



Nemojte dodavati vodu iznad oznake MAX
Nemojte dodavati vodu ispod oznake MIN

30. Uvijek pazite da se razina vode održava iznad oznake 'Min'.
Vodu treba dodati na vrijeme i paziti da ne dođe u dodir s grijaćim elementom.

Oprez: nemojte dolijevati vodu na grijaći element.

OPIS PROIZVODA

Namjena

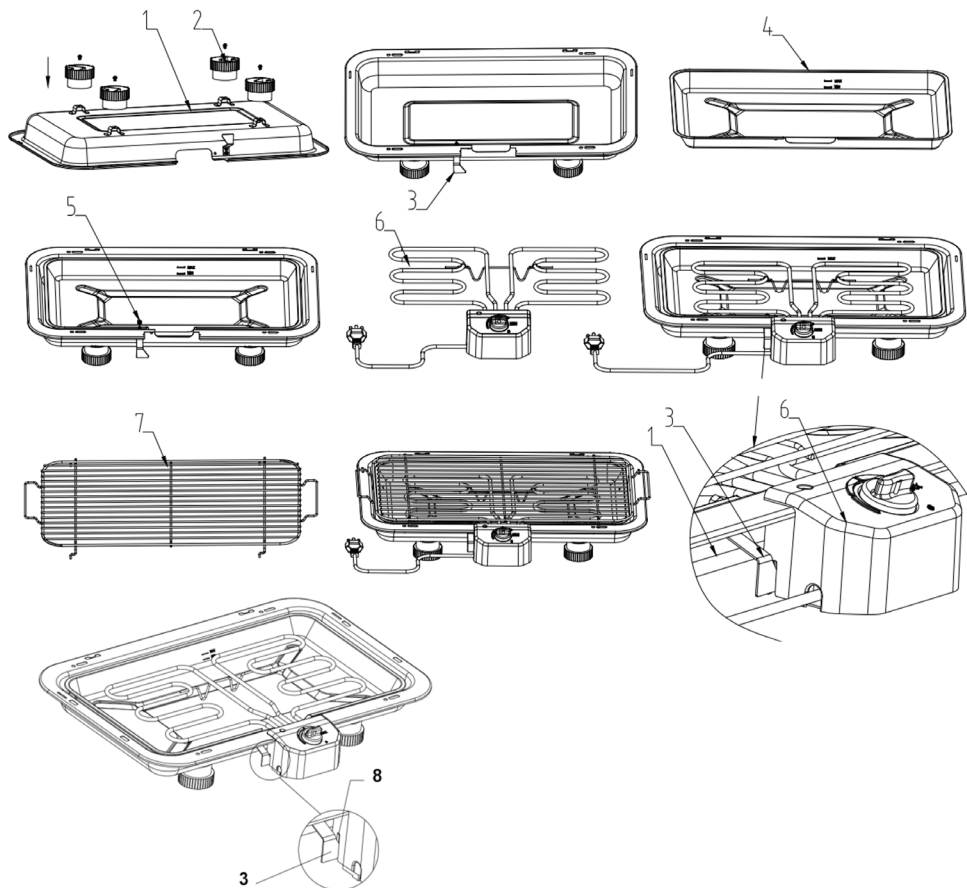
Ovaj proizvod je namijenjen pripremi hrane.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

Veličina proizvoda	58,5 x 42 x 71,5 cm
Debljina ploče	0,32 mm
Ulazni napon	220-240 V ~ 50-60 Hz, 2200 W
Duljina kabela za napajanje	100 cm
Pohrana kabela za napajanje	ne
Odvojivi kabel	da
Indikator napajanja	da
Neljepljivi premaz	ne
Odvojiva posuda za kapanje	da
Podesiva kontrola temperature	da
Broj postavki grijanja	Od MIN do MAX
Ručke hladne na dodir	da
Neklizajuće gumene noge	da

GLAVNI DIJELOVI

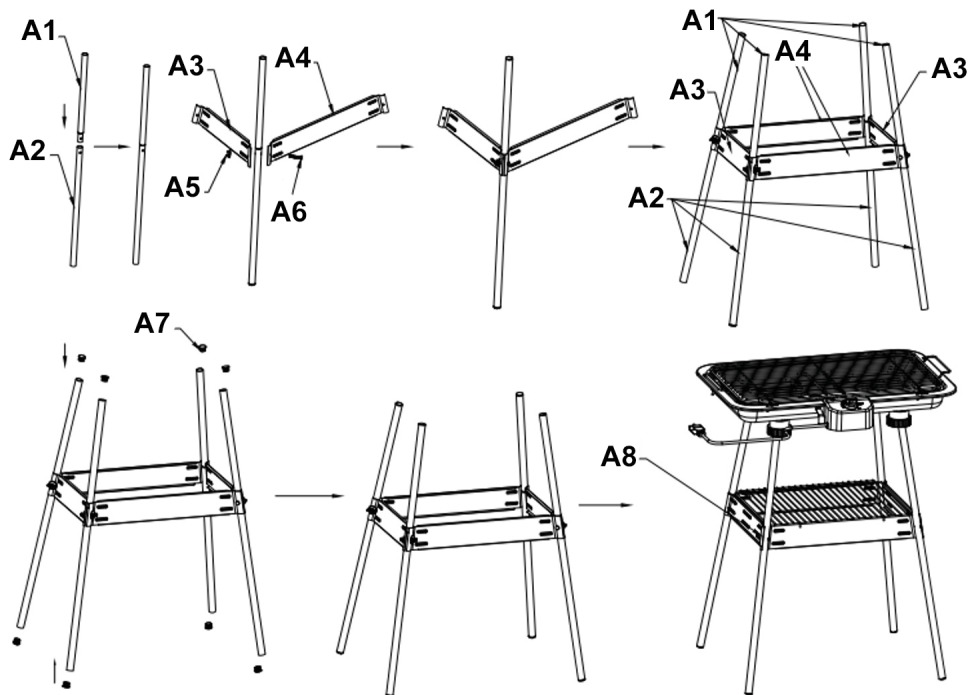
MONTAŽA ROŠTILJA



1. Kućište
2. Plastično stopalo
3. Metalna kuka
4. Cinčana ploča

5. M4 matica
6. Grijaći element
7. Stalak za roštilj
8. Rupa

SASTAVITE ROŠTILJ KAO ŠTO JE PRIKAZANO NA SHEMI



A1 Kratka cijev

A2 Duga cijev

A3 Kratka metalna polica

A4 Duga metalna polica

A5 leptir matica

A6 M5 Vijak

A7 Spojnica

A8 Mali roštilj

MONTAŽA POSTOLJA

1. Pričvrstite dio s oznakom A1 na dio s oznakom A2 kao što je prikazano na slici.
2. Pomoću vijka s oznakom A6 i leptir matice s oznakom A5 pričvrstite dio s oznakom A3 na prethodno navedene dijelove.
3. Pričvrstite preostala tri dijela stalka kao što je prikazano i učvrstite ih odgovarajućim nastavcima, kao što je prikazano na slici.
4. Pričvrstite A7 priključak na postolje za roštilj
5. Sam roštilj postavite prema uputama u odjeljku „Sastavljanje roštilja” pa ga pričvrstite na stalak i dodajte dio s oznakom A8. Pogledajte sliku iznad.

Napomena: roštilj nakratko pustite da se zagrije bez hrane na rešetci. To će smanjiti miris prilikom prvog uključivanja novog roštilja (može se pojaviti blagi miris i malo dima, osigurajte dovoljnu ventilaciju).

PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Uklonite sav materijal za pakiranje i naljepnice s uređaja.
2. Očistite stolni roštilj vlažnom krpom, nemojte uranjati uređaj u vodu.
3. Očistite rešetku roštilja i nastavke.
4. Pomoću matice M4 pričvrstite cinčanu ploču u prednje otvore na kućištu (pored električne razvodne kutije) upotrebom najduljeg pričvršćenog vijka.
5. Napunite kućište vodom do oznake Max.
6. Umetnite grijaći element iznad cinčane ploče i osigurajte da je otvor na njegovoj lijevoj strani povezan s metalnom kukom. Pogledajte sliku iznad. (nije jasno)
7. Pričvrstite rešetku za roštilj na vrh.

UPOTREBA UREĐAJA

1. Umetnite utikač u utičnicu mrežnog napajanja.
2. Postavite regulator termostata u položaj 'Max'. Indikatorska lampica se pali, a grijaći element je stalno uključen.
3. Pri prvom uključivanju moguće je otpuštanje mirisa. Moguće je i stvaranje manje količine dima. Stoga preporučujemo zagrijavanje roštilja bez hrane u trajanju od oko pet minuta.
4. Nakon otprilike 5-10 minuta, grijaći element postiže odgovarajuću temperaturu za roštiljanje. Kada pečete hranu na roštilju, možete okrenuti ručicu za regulaciju temperature u niži položaj i/ili prilagoditi rešetku roštilja u srednji ili gornji položaj.
5. Roštilj se također može koristiti za održavanje topline hrane: okrenite regulator termostata u niži položaj, grijaći element će se naizmjenično uključivati i isključivati i na taj način hrana može ostati topla.
6. Voda u kućištu isparit će tijekom upotrebe. Stoga vodu morate napuniti na vrijeme i između oznaka minimalne i maksimalne razine.
UPOZORENJE: nemojte izlijevati vodu na grijaći element.
7. Kada je roštiljanje završeno, okrenite termostat na "0" (položaj isključeno) i isključite roštilj iz mrežne utičnice.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Nakon upotrebe roštilj obavezno temeljito očistite.
- Prije čišćenja uvijek obavezno isključite utikač iz utičnice napajanja. Roštilj se prije čišćenja mora dobro ohladiti.
- Nikada ne uključujte grijaći element koji nije pričvršćen na roštilj.
- Najprije izlijte vodu iz posude roštilja.
- Grijaći element čistite isključivo čistom i suhom krpom.

- Očistite roštilj i tavu toplom sapunicom i osušite ih nakon toga.
- Za čišćenje rešetke i posude roštilja nemojte upotrebljavati jaka abrazivna sredstva za čišćenje ni žičani čistač posuđa.
- Roštilj nakon čišćenja treba spremiti na suho mjesto u zatvorenom prostoru.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, smije ga zamijeniti samo proizvođač, ovlašteni serviser ili osoba s odgovarajućim kvalifikacijama kako bi se izbjegla opasnost.
- Djeca od osam godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja smiju upotrebljavati uređaj pod nadzorom druge osobe ili uz odgovarajuće upute za sigurnu upotrebu uređaja i razumijevanje potencijalnih opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- U uputama se nalaze pojedinih o čišćenju površina na kojima se priprema hrana.
- Uređaj nije namijenjen rukovanju putem vanjskog mjerača vremena ili zasebnog sustava za daljinsko upravljanje.
- Dok je uređaj u upotrebi temperatura obližnjih površina može biti visoka.
- Površine se mogu jako zagrijati tijekom upotrebe.
- Uređaj je namijenjen samo za upotrebu u zatvorenim prostorima.
- Ovaj uređaj namijenjen je za uporabu u kućanstvu i drugim zatvorenim prostorima, kao što su:
 - kuhinjski prostori za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima,
 - seoska domaćinstva
 - hotelski prostori za goste, moteli i drugi oblici smještaja
 - polupansioni

Oprez: Proizvod nije namijenjen za upotrebu na otvorenom niti za skladištenje sa stalkom / nosačem ili bez njega jer takav način upotrebe može predstavljati opasnost.

Upozorenje: Proizvod nije namijenjen za upotrebu i skladištenje na otvorenom.

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI
ELEKTRYCZNY GRILL STOJĄCY
PRODUKT: 871125258638
MODEL: YD307-A
220-240 V~ 50-60 HZ, 2200 W

Dziękujemy za zakup naszego produktu Alpina 58638. Niniejszy dokument jest instrukcją obsługi i zawiera wszelkie informacje potrzebne do prawidłowego, wydajnego i bezpiecznego użytkowania produktu. Ta instrukcja obsługi jest skierowana do użytkownika końcowego. Należy uważnie przeczytać instrukcję przed zainstalowaniem lub pierwszym użyciem produktu. Zawsze przechowuj te informacje wraz z produktem do wykorzystania w przyszłości.

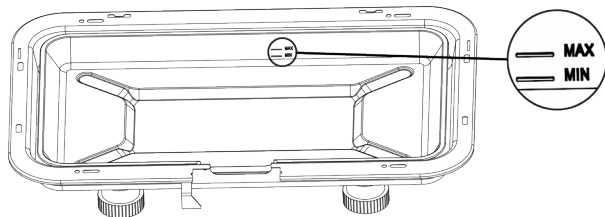
INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdka uziemiającego zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na grillu.

1. Uwaga: pod żadnym pozorem nie należy przykrywać rusztu grilla folią aluminiową, naczyniami do grillowania ani innymi przedmiotami, gdyż gromadzące się ciepło może spowodować nieodwracalne uszkodzenie grilla.
2. Przed użyciem urządzenia należy dokładnie sprawdzić jego obudowę główną oraz wszelkie zamontowane elementy, czy nie mają żadnych uszkodzeń. Należy regularnie sprawdzać, czy przewód zasilający nie nosi śladów uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia takich uszkodzeń, nie wolno dalej używać urządzenia.
3. Podczas użytkowania grilla należy ustawić go na równej powierzchni odpornej na ciepło, nieprzemakalnej i odpornej na plamy i zabrudzenia. Podczas grillowania żywności o dużej zawartości tłuszczu i wilgoci nie zawsze można uniknąć rozprysków.
4. Podczas korzystania z urządzenia należy uważać, aby nie ustawić go przy ścianie lub narożniku. Należy również upewnić się, że w jego pobliżu nie znajdują się żadne materiały łatwopalne.
5. Pamiętaj, że żywność o dużej zawartości tłuszczu lub wilgoci może się zapalić.
6. Przed użyciem grilla należy zawsze sprawdzić, czy element grzejny jest prawidłowo zamontowany w tacce grilla i bezpiecznie zablokowany. Nie podłączaj grilla do zasilania sieciowego, dopóki

- jego korpus nie zostanie napełniony wodą.
7. Grill musi znajdować się pod ciągłym nadzorem przez cały czas jego użytkowania. Ze względów bezpieczeństwa należy zawsze przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 8. Do obsługi grilla nie wolno pod żadnym pozorem używać węgla drzewnego ani żadnego innego paliwa stałego lub płynnego.
 9. Należy zawsze pamiętać, że powierzchnie obudowy i element grzejny stają się bardzo gorące w trakcie pracy urządzenia. Nawet po wyłączeniu elementu grzejnego nie wolno go dotykać, dopóki nie ostygnie dostatecznie, w przeciwnym razie istnieje poważne ryzyko poparzenia.
 10. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, element grzejny i przewód zasilający nie mogą być zanurzone w płynach.
 11. Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu zasilającego z gorącymi częściami urządzenia.
 12. W przypadku jakiegokolwiek awarii, przed czyszczeniem lub konserwacją oraz po każdym użyciu należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
 13. Użycie bębna do przedłużacza powoduje utratę mocy, co może potencjalnie wiązać się z nagrzewaniem się kabla. Z tego względu, jeśli używany jest bęben kablowy, konieczne jest całkowite rozwinięcie kabla.
 14. Przed przenoszeniem, transportem lub przechowywaniem grilla należy upewnić się, że jest on odpowiednio ostudzony. Po użyciu wylej resztę wody.
 15. Upewnij się, że grill nie jest przechowywany na zewnątrz lub w innym miejscu, gdzie mógłby być narażony na skrajne temperatury lub wysoką wilgotność.
 16. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.
 17. Grill ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.
 18. Aby zachować zgodność z przepisami bezpieczeństwa i uniknąć zagrożeń, wszystkie naprawy urządzeń elektrycznych powinny być wykonywane wyłącznie przez osoby wykwalifikowane. Niewłaściwe naprawy mogą stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika.
 19. Jeżeli grill nie działa lub uległ uszkodzeniu, prosimy o kontakt z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym, ponieważ do naprawy potrzebne będą specjalistyczne narzędzia. Nigdy nie próbuj samodzielnie naprawiać grilla.
 - 20. OSTRZEŻENIE:** Tylko do użytku w pomieszczeniach.
 - 21. OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie zanurzaj elementu grzejnego, skrzynki sterującej ani wtyczki w wodzie.
 22. Należy zwrócić uwagę na dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

23. To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
24. **OSTRZEŻENIE:** Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
25. **OSTRZEŻENIE:** W tym urządzeniu nie wolno stosować węgla drzewnego ani podobnych paliw palnych.
26. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli znajdują się one pod nadzorem innej osoby lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczeniem i konserwacją urządzenia nie mogą zajmować się dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i są nadzorowane.
27. Należy trzymać urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
28. Przed włączeniem grilla zawsze wlej wodę do tacki grilla. Woda pomaga schłodzić tackę grilla, redukuje powstawanie dymu i ułatwia czyszczenie.
29. Podczas użytkowania należy upewnić się, że poziom wody zawsze utrzymuje się pomiędzy oznaczeniami „Min” i „Max”.



Nie nalewaj wody powyżej oznaczenia MAX
Nie nalewaj wody poniżej oznaczenia MIN

30. Zawsze upewnij się, że poziom wody utrzymuje się powyżej oznaczenia „Min”.
Wodę należy dodawać w odpowiednim czasie, upewniając się, że nie ma ona kontaktu z elementem grzejnym.

Uwaga: Nie nalewaj wody na element grzejny.

OPIS PRODUKTU

Przeznaczenie

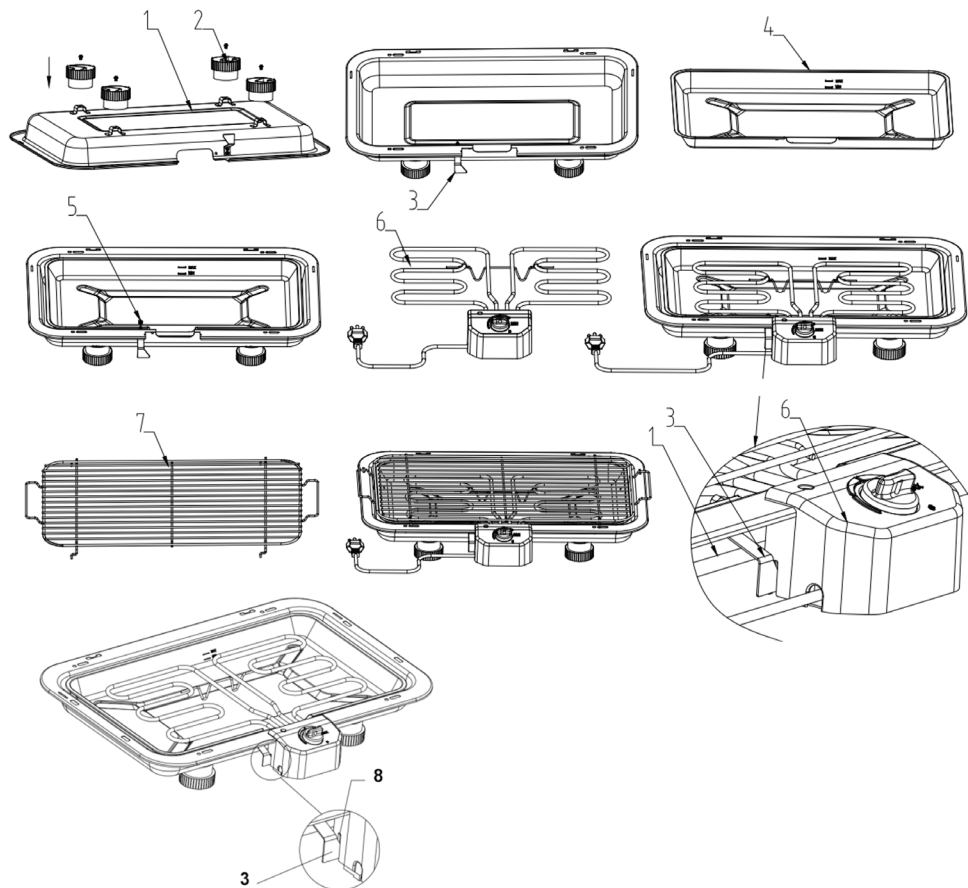
Ten produkt jest przeznaczony do gotowania żywności.

DANE TECHNICZNE PRODUKTU

Wymiary produktu	58,5 x 42 x 71,5 cm
Grubość płytki	0,32 mm
Napięcie wejściowe	220-240 V~ 50-60 Hz, 2200 W
Długość przewodu zasilającego	100 cm
Schówek na przewód zasilający	Nie
Odłączany przewód	Tak
Wskaźnik zasilania	Tak
Powłoka nieprzywierająca	Nie
Wymowana tacka ociekowa	Tak
Regulacja temperatury	Tak
Liczba ustawień temperatury	Od MIN do MAX
Uchwyty chłodne w dotyku	Tak
Antypoślizgowe gumowe nóżki	Tak

GLÓWNE CZĘŚCI

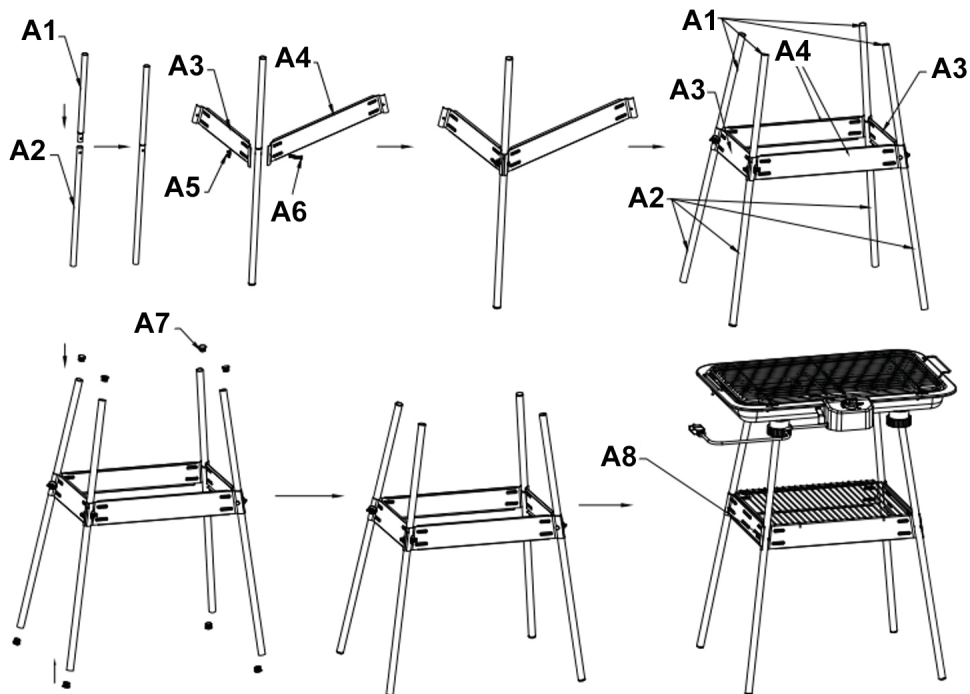
MONTAŻ GRILLA



1. Korpus
2. Stopa plastikowa
3. Haczyk metalowy
4. Płytkę cynkowa

5. Nakrętka M4
6. Element grzejny
7. Ruszt grilla
8. Otwór

ZMONTUJ GRILL ZGODNIE ZE SCHEMATEM



A1 Krótka rura

A2 Długa rura

A3 Krótka półka metalowa

A4 Długa półka metalowa

A5 Nakrętka motylkowa

A6 Śruba M5

A7 Element mocujący

A8 Mały grill

MONTAŻ PODSTAWY

1. Przymocuj część A1 do części A2, jak pokazano na rysunku powyżej.
2. Za pomocą śruby A6 i nakrętki motylkowej A5 przymocuj część A3 do części wymienionych powyżej.
3. Przymocuj pozostałe trzy części stojaka, jak pokazano powyżej, uzupełniając je elementami mocującymi, jak pokazano na rysunku.
4. Zamontuj element mocujący A7 na stojaku do grilla.
5. Przygotuj zespół grilla zgodnie z opisem w części „Montaż grilla”, a następnie zamontuj go na stojaku i dodaj część A8. Zobacz rysunek powyżej.

Uwaga: Pozostaw grill na chwilę, aby się rozgrzał, bez żadnego jedzenia na ruszcie. Zmniejszy to zapach powstający podczas pierwszego uruchomienia nowego grilla (może pojawić się delikatny

zapach i odrobina dymu, należy zapewnić odpowiednią wentylację).

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usuń z urządzenia wszelkie materiały opakowaniowe i etykiety.
2. Grill elektryczny należy czyścić wilgotną ściereczką, nie zanurzać urządzenia w wodzie.
3. Wyczyść ruszt grilla i jego akcesoria.
4. Za pomocą nakrętki M4 przymocuj płytkę cynkową w przednich otworach korpusu (obok puszki elektrycznej) za pomocą najdłuższej zamocowanej śruby.
5. Napełnij korpus wodą do oznaczenia Max.
6. Umieść element grzejny nad płytką cynkową i upewnij się, że otwór po lewej stronie jest połączony z metalowym hakiem. Zobacz rysunek powyżej. (niewyraźne)
7. Zamontuj ruszt grilla na wierzchu.

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

1. Włóż wtyczkę do gniazdka sieciowego.
2. Ustaw pokrętkę termostatu w pozycji „Max”. Zapala się kontrolka, a element grzejny zostaje włączony na stałe.
3. Po pierwszym włączeniu grill może wydzielać nowy zapach. Może być również zauważalna niewielka ilość dymu. Dlatego zalecamy rozgrzewanie grilla przez około 5 minut bez żadnych produktów spożywczych.
4. Po około 5–10 minutach element grzejny osiągnie odpowiednią temperaturę do grillowania. Podczas grillowania żywności możesz przekręcić pokrętkę termostatu z powrotem do niższej pozycji i/lub ustawić ruszt grilla w pozycji środkowej lub górnej.
5. Grilla można używać również do utrzymywania ciepła potraw: obróć pokrętkę termostatu do niższej pozycji, a element grzejny będzie naprzemiennie włączany i wyłączany, dzięki czemu jedzenie pozostanie ciepłe.
6. Woda w korpusie grilla wyparowuje podczas użytkowania. Z tego względu należy uzupełniać wodę w odpowiednim czasie, do poziomu pomiędzy oznaczeniami Min i Max.
OSTRZEŻENIE: Nie nalewaj wody na element grzejny.
7. Po zakończeniu grillowania należy ustawić termostat w pozycji „0” (pozycja wyłączona) i odłączyć grill od gniazdka sieciowego.

CZYSZCZENIE, KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Upewnij się, że grill został dokładnie wyczyszczony po każdym użyciu.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia grilla należy zawsze upewnić

się, że wtyczka została odłączona od gniazdka sieciowego. Przed czyszczeniem grilla należy odczekać, aż całkowicie ostygnie.

- Nigdy nie włączaj elementu grzejnego, gdy nie jest on podłączony do grilla.
- Najpierw wylej wodę z tacki grilla.
- Element grzejny należy czyścić wyłącznie czystą, suchą szmatką.
- Wyczyść grill i tackę grilla ciepłą wodą z mydłem, a następnie osusz je.
- Do czyszczenia grilla lub tacki grilla nie należy używać ostrych, ściernych środków czyszczących ani metalowych gąbek.
- Po wyczyszczeniu, grill należy przechowywać w suchym pomieszczeniu wewnątrz budynku.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż, jeżeli znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem i konserwacją, chyba że mają więcej niż 8 lat i znajdują się pod nadzorem.
- Należy trzymać urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Instrukcja powinna zawierać szczegółowe informacje na temat czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Podczas pracy urządzenia temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka.
- Powierzchnia może się nagrzewać w trakcie użytkowania.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Urządzenie to jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:
 - kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy,
 - domy wiejskie
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych
 - obiekty typu bed and breakfast

Uwaga: Produkt nie nadaje się do użytku i przechowywania na zewnątrz, z podstawą lub bez, w przeciwnym razie może dojść do niebezpiecznych sytuacji.

Ostrzeżenie: Produkt nie nadaje się do użytku i przechowywania na zewnątrz.

(EL) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
ΕΠΙΔΑΠΕΔΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΨΗΣΤΑΡΙΑ
ΣΤΟΙΧΕΙΟ: 871125258638
ΜΟΝΤΕΛΟ: YD307-A
220-240 V~ 50-60HZ, 2200 W

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το Alpina 58638. Αυτό το έγγραφο είναι το εγχειρίδιο χρήσης και περιέχει όλες τις πληροφορίες για τη σωστή, αποτελεσματική και ασφαλή χρήση του προϊόντος. Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη απευθύνεται στον τελικό χρήστη. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Πάντα να αποθηκεύετε αυτές τις πληροφορίες μαζί με το προϊόν για χρήση στο μέλλον.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ο εξοπλισμός πρέπει να συνδέεται μόνο σε πρίζα γείωσης εγκατεστημένη σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί με την τάση που σημειώνεται στο μπάρμπεκιου.

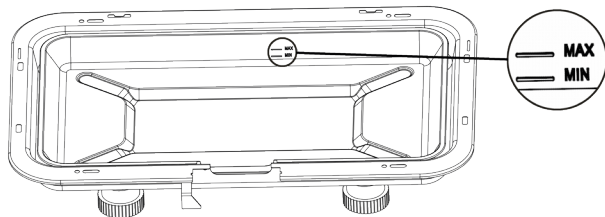
1. Προσοχή: μην επιχειρήσετε, σε καμία περίπτωση, να καλύψετε τη σχάρα με αλουμινόχαρτο, πιάτα μπάρμπεκιου ή άλλα αντικείμενα, καθώς η προκύπτουσα συσσώρευση θερμότητας μπορεί να προκαλέσει ανεπανόρθωτη ζημιά στη σχάρα.
2. Πριν από τη χρήση της συσκευής, το κύριο σώμα καθώς και οποιοδήποτε εξάρτημα έχει τοποθετηθεί θα πρέπει να ελέγχονται διεξοδικά για τυχόν ελαττώματα. Το καλώδιο ρεύματος θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά για τυχόν σημάδια ζημιάς. Σε περίπτωση που διαπιστωθεί τέτοια ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον.
3. Κατά τη λειτουργία, το μπάρμπεκιου πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδη, ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια, αδιαπέραστη από πιτσιλίσματα και λεκέδες. Κατά το ψήσιμο στη σχάρα, φαγητού με υψηλή περιεκτικότητα σε λιπαρά ή υγρασία, τα πιτσιλίσματα δεν μπορούν πάντα να αποφευχθούν.
4. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, προσέξτε να μην την τοποθετήσετε δίπλα σε τοίχο ή γωνία και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εύφλεκτα υλικά κοντά της.
5. Θυμηθείτε ότι τα τρόφιμα με υψηλή περιεκτικότητα σε λιπαρά ή υγρασία μπορεί να έχουν την τάση να αναφλέγονται.
6. Πριν χρησιμοποιήσετε τη σχάρα, ελέγχετε πάντα ότι το θερμαντικό στοιχείο είναι σωστά τοποθετημένο στη σχάρα του κάδου και είναι ασφαλισμένο με ασφάλεια. Μην συνδέετε τη σχάρα στο ηλεκτρικό δίκτυο μέχρι να γεμίσει το δοχείο με νερό.
7. Το μπάρμπεκιου πρέπει να επιτηρείται ανά πάσα στιγμή κατά τη

λειτουργία. Για λόγους ασφαλείας, να το κρατάτε πάντα μακριά από παιδιά.

8. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε κάρβουνο ή οποιοδήποτε άλλο στερεό ή υγρό καύσιμο για τη λειτουργία της σχάρας.
9. Έχετε πάντα υπόψη σας ότι οι επιφάνειες του περιβλήματος καθώς και το στοιχείο θέρμανσης θερμαίνονται πολύ κατά τη λειτουργία. Ακόμη και μετά την απενεργοποίηση του θερμαντικού στοιχείου, δεν πρέπει να το αγγίζετε μέχρι να κρυώσει επαρκώς - διαφορετικά υπάρχει σοβαρός κίνδυνος εγκαυμάτων.
10. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το θερμαντικό στοιχείο και το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να βυθίζονται σε υγρό.
11. Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να αγγίζει καυτά μέρη της συσκευής.
12. Βγάζετε πάντα το φισ από την παροχή ρεύματος σε περίπτωση δυσλειτουργίας, πριν από καθαρισμό και συντήρηση και μετά τη χρήση.
13. Η χρήση προέκτασης καλωδίου ρεύματος προκαλεί απώλεια ισχύος, πιθανώς σε συνδυασμό με επακόλουθη συσσώρευση θερμότητας στο καλώδιο. Επομένως, είναι απαραίτητο να ξετυλίξετε τελείως το καλώδιο εάν χρησιμοποιείται καρούλι καλωδίου.
14. Πριν μεταφέρετε, μετακινήτε ή αποθηκεύσετε την σχάρα, βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει αρκετά. Αδειάστε το υπόλοιπο νερό μετά τη χρήση.
15. Βεβαιωθείτε ότι η σχάρα δεν αποθηκεύεται σε εξωτερικούς χώρους ή σε οποιοδήποτε άλλο μέρος όπου μπορεί να εκτεθεί σε ακραίες θερμοκρασίες ή υψηλή υγρασία.
16. Δεν θα φέρουμε καμία ευθύνη εάν προκύψει ζημιά από ακατάλληλη χρήση ή εάν δεν τηρηθούν αυτές οι οδηγίες.
17. Αυτό το μπάρμπεκιου έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και όχι για εμπορικές εφαρμογές.
18. Για τη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και την αποφυγή κινδύνων, όλες οι επισκευές ηλεκτρικών συσκευών πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένα άτομα. Μπορεί να εμφανιστούν σημαντικοί κίνδυνοι για τον χρήστη από ακατάλληλες επισκευές.
19. Σε περίπτωση που το μπάρμπεκιου δεν λειτουργήσει ή καταστραφεί, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις καθώς χρειάζονται ειδικά εργαλεία για την επισκευή του. Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε μόνοι σας το μπάρμπεκιου.
20. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μόνο για εσωτερική χρήση.
21. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην βάζετε το θερμαντικό στοιχείο, το κουτί ελέγχου και το φισ στο νερό.
22. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν

παίζουν με τη συσκευή.

23. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή χωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.
24. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Σε περίπτωση που το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλο εξίσου αρμόδιο άτομο, για την αποφυγή κινδύνου.
25. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κάρβουνα ή παρόμοια εύφλεκτα καύσιμα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται με αυτή τη συσκευή.
26. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και εάν κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Μην επιτρέπεται στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός εάν είναι μεγαλύτερα των 8 ετών και υπό επίβλεψη.
27. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
28. Βάζετε πάντα νερό στον κάδο του γκριλ πριν ανάψετε το μπάρμπεκιου. Το νερό βοηθά να κρυώσει το τηγάνι γκριλ, μειώνει τη συσσώρευση καπνού και διευκολύνει τον καθαρισμό.
29. Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού διατηρείται ανά πάσα στιγμή μεταξύ των ενδείξεων «Min» και «Max».



Μην προσθέτετε νερό πάνω από την ένδειξη MAX
Προσθέτετε νερό αν η ένδειξη είναι κάτω από MIN

30. Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού διατηρείται πάντα πάνω από την ένδειξη «Min».
Το νερό πρέπει να προστίθεται εγκαίρως, διασφαλίζοντας ότι δεν έρχεται σε επαφή με το θερμαντικό στοιχείο.

Προσοχή: Μην ρίχνετε νερό στο θερμαντικό στοιχείο.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Προβλεπόμενη χρήση

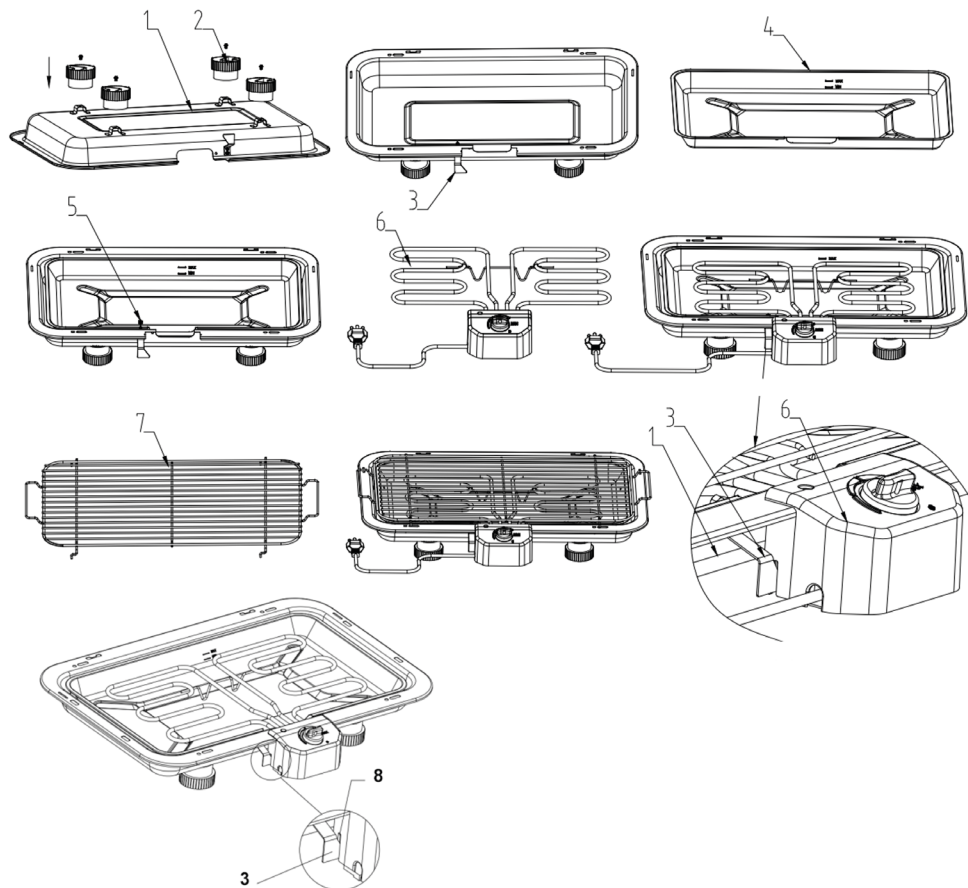
Αυτό το προϊόν προορίζεται για το μαγείρεμα τροφίμων.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Μέγεθος προϊόντος	58,5 x 42 x 71,5 cm
Πάχος πλάκας	0,32 mm
Τάση εισόδου	220-240 V~ 50-60Hz, 2200 W
Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας	100 cm
Αποθήκευση καλωδίου ρεύματος	Όχι
Αφαιρούμενο καλώδιο	Ναι
Ένδειξη ισχύος	Ναι
Αντικολλητική επίστρωση	Όχι
Αφαιρούμενος δίσκος στάλαξης	Ναι
Ρυθμιζόμενος έλεγχος θερμοκρασίας	Ναι
Αριθμός ρυθμίσεων θερμότητας	Από MIN έως MAX
Λαβές που δεν θερμαίνονται	Ναι
Αντιολισθητικά πόδια από καουτσούκ	Ναι

ΚΥΡΙΑ ΜΕΡΗ

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΠΑΡΜΠΕΚΙΟΥ



1. Σώμα

2. Πλαστικό πόδι

3. Μεταλλικός γάντζος

4. Πλάκα ψευδαργύρου

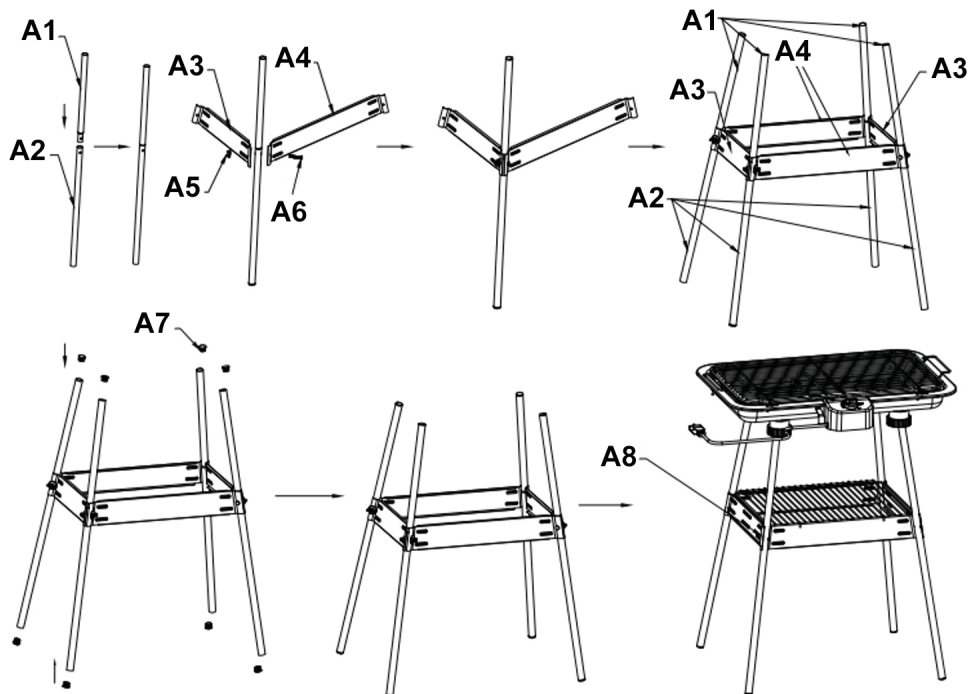
5. Παξιμάδι M4

6. Θερμαντικό στοιχείο

7. Σχάρα ψησταριάς

8. Τρύπα

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΤΕ ΤΗΝ ΣΧΑΡΑ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΧΕΔΙΟ



A1 Κοντός σωλήνας
A2 Μακρύς σωλήνας
A3 Κοντό μεταλλικό ράφι
A4 Μακρύ μεταλλικό ράφι

A5 Παξιμάδι πεταλούδα
A6 Βίδα M5
A7 Καπάκια
A8 Μικρή ψησταριά

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΒΑΣΗΣ

1. Συνδέστε το εξάρτημα A1 στο εξάρτημα A2 όπως φαίνεται στην παραπάνω εικόνα.
2. Χρησιμοποιώντας τη βίδα A6 και το παξιμάδι πεταλούδα A5, συνδέστε το εξάρτημα A3 στα εξαρτήματα που αναφέρονται παραπάνω.
3. Στερεώστε τα άλλα τρία μέρη της βάσης όπως φαίνεται παραπάνω, ολοκληρώνοντάς τα με τα εξαρτήματα, όπως στην εικόνα.
4. Τοποθετήστε το εξάρτημα A7 στη βάση BBQ
5. Ολοκληρώστε τη μονάδα μπάρμπεκιου όπως περιγράφεται στην ενότητα «Συναρμολόγηση Μπάρμπεκιου», στη συνέχεια συνδέστε τη στη βάση και προσθέστε το εξάρτημα A8. Δείτε την εικόνα παραπάνω.

Σημείωση: Αφήστε τη σχάρα να ζεσταθεί για λίγο χωρίς φαγητό στη

σχάρα. Αυτό θα μειώσει τη μυρωδιά κατά την πρώτη ενεργοποίηση της ψησταριάς (ενδέχεται να βγει μια ελαφριά μυρωδιά και λίγος καπνός, εξασφαλίστε επαρκή αερισμό).

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αφαιρέστε τυχόν υλικά συσκευασίας και ετικέτες από τη συσκευή.
2. Καθαρίστε την επιτραπέζια σχάρα με ένα υγρό πανί, μην βυθίζετε τη μονάδα σε νερό.
3. Καθαρίστε τη σχάρα και τα εξαρτήματά της.
4. Χρησιμοποιήστε παξιμάδι M4 για να στερεώσετε την πλάκα ψευδαργύρου στις μπροστινές οπές του σώματος (δίπλα στο ηλεκτρικό κουτί διακλάδωσης) με τη μεγαλύτερη βίδα.
5. Γεμίστε το σώμα με νερό μέχρι την ένδειξη Max.
6. Τοποθετήστε το θερμαντικό στοιχείο πάνω από την πλάκα ψευδαργύρου και εξασφαλίστε την αριστερή οπή του συνδεδεμένη με μεταλλικό άγκιστρο. Δείτε την εικόνα παραπάνω. (μη σαφές)
7. Στερεώστε τη σχάρα του γκριλ από πάνω.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Εισαγάγετε το βύσμα στην πρίζα παροχής ρεύματος.
2. Ρυθμίστε το κουμπί ελέγχου του θερμοστάτη στη θέση «Max». Η ενδεικτική λυχνία ανάβει και το στοιχείο θέρμανσης είναι μόνιμα ενεργοποιημένο.
3. Όταν ενεργοποιηθεί για πρώτη φορά, η σχάρα μπορεί να εκπέμπει μια μυρωδιά. Μπορεί επίσης να παρατηρηθεί μια μικρή ποσότητα καπνού. Σας συνιστούμε λοιπόν να ζεστάνετε το μπάρμπεκιου για περίπου 5 λεπτά χωρίς να τοποθετήσετε τρόφιμα.
4. Μετά από περίπου 5-10 λεπτά, το στοιχείο θέρμανσης φτάνει στη σωστή θερμοκρασία για ψήσιμο. Όταν ψήνετε τρόφιμα, μπορείτε να γυρίσετε το κουμπί ελέγχου του θερμοστάτη σε χαμηλότερη θέση ή/και να ρυθμίσετε τη σχάρα στη μεσαία ή στην υψηλότερη θέση.
5. Η σχάρα μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για να κρατήσει το φαγητό ζεστό: γυρίστε το κουμπί ελέγχου του θερμοστάτη σε χαμηλότερη θέση, η αντίσταση θα ανάψει και θα απενεργοποιηθεί εναλλακτικά, και έτσι το φαγητό μπορεί να διατηρηθεί ζεστό.
6. Το νερό στο σώμα της σχάρας θα εξατμιστεί κατά τη χρήση. Επομένως, πρέπει να γεμίσετε έγκαιρα με νερό και μεταξύ των ενδείξεων ελάχιστου και μέγιστου επιπέδου.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην ρίχνετε νερό στην αντίσταση.
7. Όταν τελειώσει το ψήσιμο, γυρίστε τον θερμοστάτη στο "0" (θέση απενεργοποίησης) και αποσυνδέστε το γκριλ από την πρίζα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι το μπάρμπεκιου έχει καθαριστεί σχολαστικά μετά τη χρήση.
- Πριν καθαρίσετε το μπάρμπεκιου, βεβαιωθείτε πάντα ότι το φινιρίσμα έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα. Αφήστε το μπάρμπεκιου να κρυώσει καλά πριν το καθαρίσετε.
- Ποτέ μην ενεργοποιείτε το θερμαντικό στοιχείο όταν δεν είναι συνδεδεμένο στο μπάρμπεκιου.
- Αρχικά, πετάξτε το νερό στο ταψί του γκριλ.
- Καθαρίστε το θερμαντικό στοιχείο χρησιμοποιώντας μόνο ένα καθαρό, στεγνό πανί.
- Καθαρίστε τη σχάρα και το ταψί με ζεστό σαπουνόνερο και στεγνώστε τα στη συνέχεια.
- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά λειαντικά καθαριστικά ή μεταλλικά επιθέματα καθαρισμού για να καθαρίσετε τη σχάρα ή το δοχείο της σχάρας.
- Μετά τον καθαρισμό, το μπάρμπεκιου πρέπει να φυλάσσεται σε εσωτερικό χώρο σε ξηρό μέρος.
- Για την αποφυγή κινδύνων, σε περίπτωση που το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλο εξειδικευμένο άτομο.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω, εάν υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και εάν κατανοούν τους κινδύνους.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι μεγαλύτερα των 8 ετών και εποπτεύονται.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Η οδηγία πρέπει να περιλαμβάνει λεπτομέρειες σχετικά με τον τρόπο καθαρισμού επιφανειών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή χωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.
- Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλή όταν η συσκευή λειτουργεί.
- Η επιφάνεια μπορεί να ζεσταθεί κατά τη χρήση.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
 - χώρους κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και

- άλλα περιβάλλοντα εργασίας,
- αγροτικά σπίτια
- από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα οικιστικού τύπου
- περιβάλλοντα τύπου bed and breakfast

Προσοχή: Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους ή αποθήκευση με ή χωρίς τη βάση/στήριγμα, διαφορετικά αυτό θα προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.

Προειδοποίηση: Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για χρήση ή αποθήκευση σε εξωτερικούς χώρους.

**(SR) UPUTSTVO ZA UPOTREBU
ELEKTRIČNI STALNI ROŠTILJ
ARTIKAL: 871125258638
MODEL: YD307-A
220–240 V ~ 50–60 HZ, 2200 W**

Hvala vam što se kupili uređaj Alpina 58638.

Ovaj dokument je uputstvo za korisnike i sadrži sve informacije za pravilno, efikasno i bezbedno korišćenje proizvoda. Ovo uputstvo za korisnike je namenjeno krajnjim korisnicima. Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za korisnike pre montiranja ili korišćenja proizvoda. Ove informacije uvek čuvajte zajedno sa proizvodom da biste mogli kasnije da ih koristite.

UPUTSTVA ZA BEZBEDNU UPOTREBU

Oprema treba da bude priključena samo na utičnicu za uzemljenje instaliranu u skladu sa propisima. Uverite se da napon napajanja odgovara naponu označenom na roštilju.

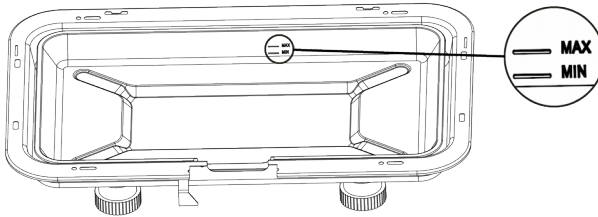
1. Oprez: Nemojte ni u kom slučaju prekrivati rešetku roštilja aluminijskom folijom, posuđem za roštilj ni drugim predmetima jer bi nastala akumulacija toplote mogla nepovratno da ošteti rešetku.
2. Pre upotrebe aparata treba dobro proveriti da li na glavnom delu i pričvršćenim dodacima ima bilo kakvih nedostataka. Treba redovno proveravati da li na kablju za napajanje ima znakova oštećenja. U slučaju da se pronađe takva šteta, uređaj se više ne sme koristiti.
3. Tokom rada roštilj mora da bude na ravnoj površini otpornoj na toplotu i mrlje i nepropusnoj za prskanje. Kada pečete hranu sa visokim sadržajem masti ili vlage, prskanje se ne može uvek izbeći.
4. Kada koristite uređaj, pazite da ga ne postavite pored zida ili ugla i uverite se da se u blizini ne čuvaju zapaljivi materijali.
5. Zapamtite da hrana sa visokim sadržajem masti ili vlage može imati tendenciju da se zapali.
6. Pre upotrebe roštilja, uvek proverite da li je grejni element pravilno postavljen u posudu za roštilj i sigurno zaključan. Ne priključujte roštilj u električnu mrežu dok se posuda ne napuni vodom.
7. Roštilj mora biti pod nadzorom u svakom trenutku tokom rada. Iz bezbednosnih razloga, uvek ga držite van domašaja dece.
8. Nemojte, ni pod kojim okolnostima, koristiti ugalj ni bilo koje drugo čvrsto ili tečno gorivo za rad roštilja.
9. Uvek imajte na umu da se površine kućišta, kao i grejni element,

tokom rada jako zagrevaju. Čak i nakon što se grejni element isključi, ne sme se dirati dok se dovoljno ne ohladi – u suprotnom postoji ozbiljna opasnost od opekotina.

10. Da bi se izbegao rizik od strujnog udara, grejni element i kabl za napajanje ne smeju biti uronjeni u tečnost.
11. Ne dozvolite da kabl za napajanje dodiruje vruće delove uređaja.
12. Uvek izvadite utikač iz utičnice u slučaju bilo kakvog kvara, pre čišćenja i održavanja i nakon upotrebe.
13. Korišćenje kotura sa produžnim kablom izaziva gubitak snage, usled čega može doći do akumulacije toplote u kابلu. Zbog toga je neophodno potpuno odmotati kabl ako se koristi kolut kabla.
14. Pre prenosa, prevoza ili skladištenja roštilja uverite se da se dovoljno ohladio. Izlijte preostalu vodu nakon upotrebe.
15. Nemojte ostavljati roštilj na otvorenom ni na drugim mestima na kojima postoji mogućnost izlaganja ekstremnim temperaturama ili visokom nivou vlažnosti.
16. Nikakva odgovornost neće biti prihvaćena ako šteta proizilazi iz nepravilne upotrebe ili ako se ne poštuju ova uputstva.
17. Ovaj roštilj je namenjen samo za kućnu upotrebu, a ne za komercijalnu primenu.
18. Da bi se poštovali bezbednosni propisi i izbegle opasnosti, sve popravke električnih uređaja smeju obavljati samo kvalifikovane osobe. Značajne opasnosti za korisnika mogu se pojaviti od neodgovarajućih popravki.
19. Ukoliko roštilj ne radi ili je oštećen, obratite se najbližem ovlašćenom servisnom centru jer su za njegovu popravku potrebni posebni alati. Nikada ne pokušavajte sami da popravite roštilj.
- 20. UPOZORENJE:** Samo za unutrašnju upotrebu.
- 21. UPOZORENJE:** Nikada ne stavljajte grejni element, kontrolnu kutiju i utikač u vodu.
22. Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala aparatom.
23. Ovaj uređaj nije namenjen za upravljanje pomoću eksternog tajmera ili posebnog sistema daljinskog upravljanja.
- 24. UPOZORENJE:** Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov serviser ili osoba sa odgovarajućim kvalifikacijama kako bi se izbegla opasnost.
- 25. UPOZORENJE:** Ugalj ili slična zapaljiva goriva ne smeju se koristiti sa ovim uređajem.
26. Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su dobile uputstva u vezi sa bezbednim korišćenjem aparata i

razumeju opasnosti koje mogu da se jave. Deca ne smeju da se igraju ovim aparatom. Deca ne smeju da ga čiste i održavaju, izuzev ako su pod nadzorom i imaju 8 godina ili više.

27. Držite aparat i njegov kabl van domašaja dece koja imaju manje od 8 godina.
28. Uvek stavite vodu u posudu za roštilj pre nego što uključite roštilj. Voda pomaže u hlađenju posude roštilja, smanjuje dimljenje i olakšava čišćenje.
29. Vodite računa da se tokom upotrebe stalno održava nivo vode između oznaka „Min“ i „Max“.



Nemojte dodavati vodu iznad nivoa MAX

Nemojte dodavati vodu ispod nivoa MIN

30. Uvek se uverite da se nivo vode održava iznad oznake „Min“. Vodu treba dodati blagovremeno, osiguravajući da ne dođe u kontakt sa grejnim elementom.

Oprez: Ne sipajte vodu na grejni element.

OPIS PROIZVODA

Namena

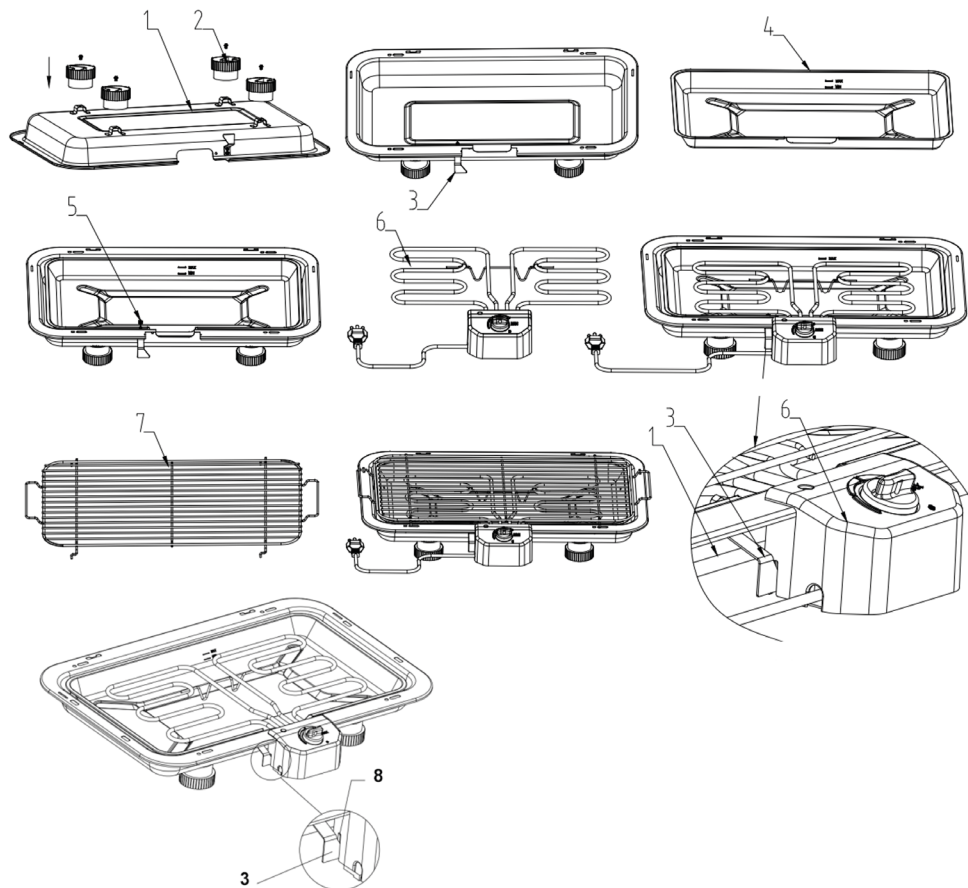
Ovaj proizvod je namenjen za pripremanje hrane.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

Veličina proizvoda	58,5 x 42 x 71,5 cm
Debljina ploče	0,32 mm
Ulazni napon	220–240 V ~ 50–60 Hz, 2200 W
Dužina kabla za napajanje	100 cm
Skladištenje kabla za napajanje	Ne
Uklonjivi kabl	Da
Indikator napajanja	Da
Neprianjajući sloj	Ne
Uklonjiva posuda za kapanje	Da
Podesiva kontrola temperature	Da
Broj postavki grejanja	Od MIN do MAKS
Hladne ručice	Da
Neklizajuće gumene stopice	Da

GLAVNI DELOVI

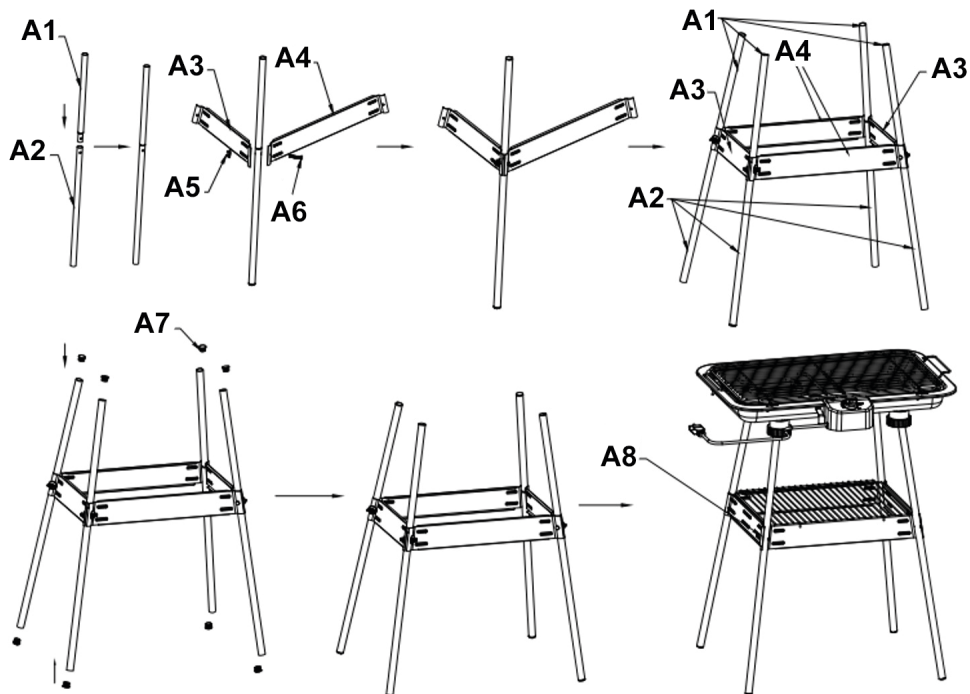
SKLAPANJE ROŠTILJA



1. Kućište
2. Plastična stopica
3. Metalna kuka
4. Ploča od cinka

5. Matica M4
6. Grejni element
7. Rešetka roštilja
8. Pyna

SKLOPITE ROŠTILJ KAO ŠTO JE PRIKAZANO NA GRAFIKONU



A1 Kratka cev

A2 Duga cev

A3 Kratka metalna polica

A4 Duga metalna polica

A5 Leptir matica

A6 M5 vijak

A7 Nastavak

A8 Mali roštilj

MONTAŽA POSTOLJA

1. Pričvrstite deo A1 na deo A2 kao što je prikazano na slici iznad.
2. Pomoću zavrtnja A6 i leptir matice A5, pričvrstite deo A3 na gore navedene delove.
3. Pričvrstite preostala tri dela postolja kao što je prikazano i učvrstite ih pomoću odgovarajućih nastavaka, kao na slici.
4. Pričvrstite A7 nastavak na postolje za roštilj
5. Postavite roštilj prema uputstvima u odeljku „Sklapanje roštilja“, a zatim ga pričvrstite na postolje i dodajte deo sa oznakom A8. Pogledajte sliku iznad.

Napomena: Pustite roštilj nakratko da se zagreje bez hrane na rešetki. Time će se smanjiti miris prilikom prvog uključivanja novog roštilja (može se pojaviti blagi miris i malo dima, pa obezbedite dovoljnu ventilaciju).

PRE UPOTREBE PO PRVI PUT

1. Uklonite svu ambalažu i nalepnice sa aparata.
2. Očistite stoni roštilj vlažnom krpom, ne uranjajte jedinicu u vodu.
3. Očistite rešetku roštilja i odgovarajući pribor.
4. Pomoću matice M4 pričvrstite ploču od cinka u prednjim otvorima na telu (pored električne razvodne kutije) koristeći najduži pričvršćeni vijak.
5. Napunite posudu vodom do oznake Max.
6. Ubacite grejni element iznad ploče od cinka i postarajte se da je otvor sa leve strane povezan sa metalnom kukom (pogledajte sliku iznad). (nije jasno)
7. Postavite rešetku roštilja na vrh.

KORIŠĆENJE APARATA

1. Ubacite utikač u utičnicu za napajanje.
2. Postavite dugme za kontrolu termostata u položaj „Max“. Indikatorska lampica se uključuje, a grejni element je trajno uključen.
3. Kada se prvi put uključi, roštilj može emitovati novi miris. Mala količina dima takođe može biti primetna. Stoga preporučujemo da zagrevate roštilj oko 5 minuta bez ikakvih namirnica.
4. Nakon otprilike 5–10 minuta, grejni element dostiže pravu temperaturu za roštiljanje. Kada pečete hranu na roštilju, možete da okrenete dugme za kontrolu termostata nazad u niži položaj i/ili podesite rešetku roštilja u srednji ili gornji položaj.
5. Roštilj se takođe može koristiti za održavanje hrane toplom: Okrenite dugme za kontrolu termostata u niži položaj, grejni element će se naizmenično uključivati i isključivati, pa se hrana može održavati toplom.
6. Voda u posudi će ispariti tokom upotrebe. Zbog toga vodu treba uliti na vreme i između oznaka minimalnog i maksimalnog nivoa.
UPOZORENJE: Ne sipajte vodu na grejni element.
7. Po završetku pečenja na roštilju, okrenite termostat na „0“ (isključen položaj) i isključite roštilj iz utičnice.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Uverite se da je roštilj temeljno očišćen nakon upotrebe.
- Vodite računa da uvek iskopčate utikač iz utičnice pre čišćenja roštilja. Ostavite roštilj da se dobro ohladi pre čišćenja.
- Nikada ne uključujte grejni element kada nije pričvršćen na roštilj.
- Prvo izlijte vodu iz posude roštilja.
- Očistite grejni element samo čistom, suvom krpom.

- Očistite rešetku i posudu roštilja toplom sapunicom i potom osušite.
- Prilikom čišćenja rešetke ili posude roštilja nemojte koristiti jaka abrazivna sredstva za čišćenje ni žice za ribanje.
- Nakon čišćenja roštilj treba odložiti na suvo mesto u zatvorenom prostoru.
- Ako je dovodni kabl oštećen, sme da ga zameni samo proizvođač, ovlašćeni serviser ili osoba sa odgovarajućim kvalifikacijama kako bi se izbegla opasnost.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca od 8 godina i starija ukoliko su pod nadzorom ili su dobila uputstva o bezbednom korišćenju aparata i razumeju opasnosti koje mogu da se jave.
- Deca ne smeju da se igraju ovim uređajem.
- Deca ne smeju da ga čiste i održavaju, izuzev ako imaju 8 godina ili više i ako su pod nadzorom.
- Držite aparat i njegov kabl van domašaja dece koja imaju manje od 8 godina.
- Uputstvo sadrži detalje o čišćenju površina koje dolaze u dodir sa hranom.
- Uređaj nije namenjen za rad pomoću eksternog tajmera ili posebnog sistema daljinskog upravljanja.
- Temperatura dostupnih površina može biti visoka kada uređaj radi.
- Površina se može zagrejati tokom upotrebe.
- Aparat je isključivo namenjen za upotrebu u zatvorenom prostoru.
- Ovaj aparat je namenjen za upotrebu u domaćinstvima i za slične primene, kao što su:
 - kuhinjski prostori za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima,
 - seoske kuće
 - od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima
 - objekti koji nude uslugu noćenja sa doručkom

Oppez: Ovaj proizvod nije pogodan za spoljnu upotrebu ni za skladištenje sa postoljem/nosačem ili bez njega jer to može predstavljati opasnost.

Upozorenje: Ovaj proizvod nije pogodan za spoljnu upotrebu ili skladištenje.



Electrical and electronic devices/ Information for private households

The Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment contains a large number of requirements for handling electrical and electronic equipment. The most important are compiled here.

1. Separate collection of waste electrical and electronic equipment

Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as waste electrical and electronic equipment (WEEE). Owners of WEEE must collect them separately from unsorted municipal waste. WEEE do not belong to household waste, but in special collection and return systems.

2. Batteries, accumulators and lamps

Owners of WEEE must hand over them in complete condition. However, owners of WEEE have to separate old batteries and accumulators which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps which cannot be removed, from the WEEE, without destroying it before handing it over to a collection point.

3. Ways to return the WEEE

Owners of WEEE from private households can hand them in free of charge at the designated collection points of the competent authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors in terms of the Directive 2012/19/EU.

4. Privacy Protection Notice

WEEE often contain sensitive personal data. This applies especially to information and telecommunication technology devices such as computers and smartphones. In your own interest, please note that each user is responsible for deleting the data on the WEEE before disposing it.

5. Potential environmental impact

WEEE contain substances that may have a negative impact on the environment and human health if their collection, hand-over, re-use or material recovery is not done in compliance with respective legislation.

6. Your role in WEEE waste treatment

By fulfilling these obligations and especially by fulfilling the obligation to collect WEEE separately, not to dispose it together with unsorted municipal waste and to hand it over to a collection points, you as the end user contribute to the re-use and material recovery of WEEE.

7. Cleaning of the crossed-out wheelie bin

The crossed-out dustbin, which is regularly displayed on electrical and electronic equipment, indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its life cycle.



Elektro- und Elektronikgeräte / Informationen für private Haushalte

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die Wichtigsten sind hier zusammengefasst.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. WEEE gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät ausgetrennt werden können, sowie Lampen, die aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerströmtfrei zu trennen.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsoberfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Ab dem 01.07.2022 unterliegen auch diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch für Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wie etwa Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Sie können Ihre Altgeräte kostenlos an den ausgewiesenen örtlichen Sammel- und Rückgabesystemen abgeben.

4. Datenschutz-Hinweise

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Kommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Nutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichenes Mülltonnen-Symbol“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.



Elektrische en elektronische apparaten Informatie voor particuliere huishoudens

Richtlijn 2012/19/EU over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat een groot aantal verplichtingen met betrekking tot de omgang met elektrische en elektronische apparatuur. De belangrijkste zijn hier samengevat.

1. Gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur

Elektrische en elektronische apparatuur die afval is geworden, wordt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur genoemd (waste electrical and electronic equipment, WEEE). Eigenaars van WEEE moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval inzamelen. WEEE hoort af te worden gescheiden van het huishoudelijk afval, maar moet via speciale systemen worden ingezameld.

2. Batterijen, accu's en lampen

Eigenaars van WEEE moeten de afgedankte apparatuur in zijn geheel inleveren. Eigenaars van WEEE moeten echter wel niet-ingesloten oude batterijen en accu's gescheiden inleveren. Hetzelfde geldt voor lampen die voor het verwijderen van WEEE kunnen worden verwijderd zonder ze stuk te maken.

3. Manieren om WEEE in te leveren

Eigenaars van WEEE uit particuliere huishoudens kunnen de afgedankte apparatuur gratis inleveren bij de aangewezen inzamelpunten van de openbare afvalverwerkende autoriteiten of bij inzamelpunten van fabrikanten of distributeurs in de zin van richtlijn 2012/19/EU.

4. Informatie over de bescherming van privacy

WEEE bevat vaak gevoelige persoonsgegevens. Dit is vooral van toepassing op informatie- en telecommunicatieapparaten, zoals computers en smartphones. Wees er in uw eigen belang van bewust dat iedere eindgebruiker zelf verantwoordelijk is voor het wissen van de gegevens op WEEE, voordat deze wordt ingeleverd.

5. Potentiele milieu-impact

WEEE bevat materialen met een negatieve impact op het milieu en de menselijke gezondheid als die in het milieu, de overhandiging, het hergebruik of de materiaalherwinning niet in overeenstemming met de respectieve wetgeving plaatsvindt.

6. Uw rol in de omgang met WEEE

Door aan deze verplichtingen te voldoen en vooral door te voldoen aan de verplichting om WEEE gescheiden in te zamelen, door het niet weg te gooien bij het ongesorteerde huishoudelijke afval maar het bij een inzamelpunt in te leveren, levert u als eindgebruiker een bijdrage aan het hergebruik en de materiaalherwinning van WEEE.

7. Betekenis van de doorgestreepte afvalcontainer

De regelmatig op elektrische en elektronische apparatuur weergegeven doorgestreepte afvalcontainer geeft aan dat het betreffende apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.



Appareils électriques et électroniques / Information pour les ménages privés

La Directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques contient un grand nombre d'exigences concernant le ramassage et le recyclage de ces équipements. Les plus importantes sont résumées ci-dessous.

1. Collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques

On appelle ces "déchets d'équipements électriques et électroniques" (DEEE) les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets. Les possesseurs de DEEE doivent les collecter séparément des déchets municipaux non triés. Les DEEE n'ont pas leur place parmi les déchets ménagers mais dans des systèmes de collecte et de retour spéciaux.

2. Piles, accumulateurs et lampes

Les possesseurs de DEEE doivent en remettre tous les éléments. Ils doivent cependant en retirer les piles ou accumulateurs usagés qui n'y sont pas intégrés, ainsi que les lampes qui peuvent en être retirées sans devoir détruire le DEEE, avant de les remettre à un point de collecte approprié.

3. Élimination des DEEE

Les possesseurs de DEEE provenant de ménages privés peuvent les déposer gratuitement aux points de collecte désignés des autorités publiques d'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs conformément à la directive 2012/19/UE.

4. Protection de la vie privée

Les DEEE contiennent souvent des données à caractère personnel sensibles. Cela concerne en particulier les appareils des technologies de l'information et de des télécommunications tels que les ordinateurs et les smartphones. Dans votre propre intérêt, n'oubliez pas que chaque utilisateur final est responsable de l'effacement des données contenues dans ses DEEE avant de s'en débarrasser.

5. Impact environnemental potentiel

Les DEEE contiennent des substances pouvant avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine si leur collecte, leur remise, leur réutilisation ou leur valorisation matérielle ne sont pas effectuées conformément à la législation en vigueur.

6. Votre rôle dans le traitement des DEEE

En satisfaisant ces obligations et en particulier en respectant l'obligation de collecter séparément les DEEE, de ne pas les jeter avec les déchets municipaux non triés et de les remettre aux points de collecte, vous contribuez, en tant qu'utilisateur final, à la réutilisation et à la valorisation matérielle des DEEE.

7. Signification du symbole poubelle barrée

La poubelle barrée, qui figure régulièrement sur les équipements électriques et électroniques, indique que l'appareil concerné doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.



Dispositivi elettrici ed elettronici/Informazioni per nuclei domestici privati

La Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contiene molti requisiti per la gestione di tali apparecchiature. Di seguito sono elencati i più importanti.

1. Raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche diventate rifiuti sono definite rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I proprietari di RAEE devono raccoglierci separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati. I RAEE non entrano nei rifiuti domestici, bensì in speciali sistemi di raccolta e reso.

2. Batterie, accumulatori e lampadine

I proprietari di RAEE devono consegnarli nel loro stato completo. Prima di consegnarli a un punto di raccolta, i proprietari di RAEE devono tuttavia rimuovere le vecchie batterie e gli accumulatori non integrati nei RAEE, nonché le lampadine che possono essere rimosse senza distruggere i RAEE.

3. Modalità di reso dei RAEE

I proprietari di RAEE presenti in nuclei domestici privati possono conferirli gratuitamente presso i centri di raccolta designati dalle autorità pubbliche di smaltimento dei rifiuti o ai punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori ai sensi della Direttiva 2012/19/UE.

4. Tutela della privacy

Spesso i RAEE contengono dati personali sensibili. Ciò riguarda soprattutto i dispositivi tecnologici informativi ed i telecomunicazioni quali computer e smartphone. Nel tuo interesse, tieni presente che il singolo utilizzatore finale ha la responsabilità di cancellare i dati contenuti nei RAEE prima di smaltirli.

5. Potenziale impatto ambientale

I RAEE contengono sostanze che possono esercitare un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana qualora la raccolta, la consegna, il riutilizzo o il recupero dei materiali non siano effettuati conformemente alle relative norme di legge.

6. Il tuo ruolo nel trattamento dei rifiuti RAEE

Rispettando tali obblighi, e in particolare quello di raccogliere i RAEE separatamente, e di non smaltirli nei rifiuti domestici indifferenziati e di consegnarli ai centri di raccolta e in un punto di ritiro finale contribuiscono al riutilizzo e al recupero dei materiali contenuti nei RAEE.

7. Significato del simbolo della pattumiera barrata

Il simbolo della pattumiera barrata, che appare regolarmente sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche e sta ad indicare che, al termine del suo ciclo di vita, il dispositivo così contrassegnato deve essere raccolto separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati.



Dispositivos eléctricos y electrónicos/Información para hogares particulares

La Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contiene un gran número de requisitos para la manipulación de aparatos eléctricos y electrónicos. Aquí se resumen los más importantes.

1. Recogida separada de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Los aparatos eléctricos y electrónicos que se hayan convertido en residuos se denominan residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los propietarios de RAEE deben separarlos de los residuos urbanos no seleccionados. Los RAEE no deben desecharse con los residuos domésticos, sino en sistemas especiales de recogida y devolución.

2. Pilas, acumuladores y lámparas

Los propietarios de RAEE deben entregarlos completos. No obstante, los propietarios de RAEE deben separar las pilas y acumuladores usados que no estén integrados en el RAEE, así como las lámparas que puedan extraerse del RAEE sin destruirlo, antes de entregarlos en un punto de recogida.

3. Formas de devolver el RAEE

Los propietarios de RAEE presentes en hogares particulares pueden entregarlos de forma gratuita en los puntos de recogida designados por las autoridades públicas de eliminación de residuos o en puntos de devolución proporcionados por fabricantes o distribuidores en virtud de la Directiva 2012/19/UE.

4. Aviso sobre protección de la privacidad

Los RAEE suelen contener datos personales sensibles. Esto se refiere, en particular, a los dispositivos informáticos y de telecomunicaciones, como los ordenadores y teléfonos móviles. Por su propio interés, le advertimos de que todo usuario final es responsable de la eliminación de los datos del RAEE antes de desecharlo.

5. Posible impacto medioambiental

Los RAEE contienen sustancias que pueden tener efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana si su recogida, entrega, reutilización o recuperación de materiales no se lleva a cabo de conformidad con la legislación aplicable.

6. Su papel en el tratamiento de residuos RAEE

Cumpliendo estas obligaciones y, en particular, cumpliendo la obligación de recoger los RAEE por separado, no desecharlos junto con los residuos urbanos no seleccionados y entregarlos en puntos de recogida, usted, como usuario final, contribuye a la reutilización y recuperación de materiales de los RAEE.

7. Significado del símbolo del contenedor de basura tachado con un asa

El contenedor de basura tachado con un asa que suele mostrarse en los aparatos eléctricos y electrónicos indica que el dispositivo en cuestión debe separarse de los residuos urbanos no seleccionados al final de su vida útil.



Ⓢ Sähkö- ja elektronikkalaitteet / tietoa kotitalouksille

Sähkö- ja elektronikkalaitteita koskeva direktiivi 2012/19/EU sisältää suuren määrän sähkö- ja elektronikkalaitteiden käsitteilyyn liittyviä vaatimuksia. Tärkeimmät on koottu tähän.

1. Sähkö- ja elektronikkalaitteiden erillinen keräys

Sähkö- ja elektronikkalaitteita, joista on tullut jätettä, kutsutaan sähkö- ja elektronikkalaitteimeriksi (WEEE). Sähkö- ja elektronikkalaitteimerin omistajan on kerättävä rokot erillään lajittelemattomasta yhdyskuntajätteestä. Sähkö- ja elektronikkalaitteimerin ei kuulu kotitalousjätteen, vaan erityisen keräys- ja palautusjärjestelmän.

2. Paristot, akut ja lamput

Sähkö- ja elektronikkalaitteimerin omistajan on luovutettava ne täydellisessä kunnossa. Sähkö- ja elektronikkalaitteimerin omistajan on kuitenkin erotettava vanhat paristot ja akut, jotka eivät ole sähkö- ja elektronikkalaitteimerin, koska lamput, jotka voidaan irrottaa sähkö- ja elektronikkalaitteimerista tuomattomalla laitteella, ennen luovutamista keräyspisteeseen.

3. Sähkö- ja elektronikkalaitteiden nauttien palautus

Kotitalouskäyttöön tarkoitettuihin sähkö- ja elektronikkalaitteimerin omistajat voivat luovuttaa rokot maksutta julkisten jätehuoltoviranomaisten määräämiin keräyspisteisiin tai valmistajan ja jakelijan direktiivin 2012/19/EU mukaisesti perustamiin keräyspisteisiin.

4. Käytösallisuus

Sähkö- ja elektronikkalaitteimerin sisältää usein arkaluontoisia henkilölietoja. Tämä koskee erityisesti tieto- ja tietoliikenneteknologiaa, kuten tietokoneita ja älypuhelimia. Huomioi omat etuusi, koska jokainen koppykopiointi on itse vastuusta sähkö- ja elektronikkalaitteimerin tietojen poistamisesta ennen hävittämistä.

5. Mahdolliset ympäristövaikutukset

Sähkö- ja elektronikkalaitteimerin sisältää ainetta, jolla voi olla kielteisiä vaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niiden keräämistä, luovutusta, uudelleenkäyttöä tai materiaalien hyödyntämistä ei suoriteta vastaavan laisenaäänän mukaisesti.

6. Siun rokot sähkö- ja elektronikkalaitteimerin jätteenkäsitteilyssä

Siun rokot nämä vaativat erityistä huomiota, jotta vältetään vaarallisten sähkö- ja elektronikkalaitteimerin, enkin, olla hävittämättä rokot jätteleimattomasta yhdyskuntajätteen mukana ja luovuttamalla rokot keräyspisteisiin, osittain lopputuotettuihin sähkö- ja elektronikkalaitteimerin uudelleenkäyttöön ja materiaalien hyödyntämiseen.

7. Yliviedetty roski-astia esittävän symbolin merkitys

Yliviedetty roski-astia, joka näkyy säännöllisesti sähkö- ja elektronikkalaitteissa, osoittaa, että kysytseen laite on elinkaarensa lopussa kerättävä erillään lajittelemattomasta yhdyskuntajätteestä.



Ⓢ Elektrisk og elektronisk udstyr/Informasjon for private husholdninger

Direktiv 2012/19/EU om avfall fra elektrisk og elektronisk udstyr inneholder en lang rekke krav til håndtering av elektrisk og elektronisk udstyr. De viktigste er samlet her.

1. Separert innsamling av elektrisk og elektronisk udstyr

Elektrisk og elektronisk udstyr som har blitt til avfall omtales som avfall fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Eiere av EE-avfall må innhente det separat fra usortert kommunalt avfall. EE-avfall herer ikke hjemme i husholdningsavfall, men i spesielle innsamlings- og retursystemer.

2. Batterier, akkumulatører og lamper

Eiere av EE-avfall må overlevere dem i fullstendig stand. Eiere av EE-avfall må imidlertid skille gamle batterier og akkumulatører som ikke er omsluttet av EE-avfall, samt lamper som kan fjernes, fra EE-avfallet uten å delegerede det for det overleveres til et innsamlingssted.

3. Måter å returnere EE-avfall

Eiere av EE-avfall fra private husholdninger kan levere dem inn gratis på de utpekte innsamlingsstedene til offentlige avfallshandlingsmyndigheter eller ved returpunktene som er satt opp av produsenter eller distributører i henhold til direktiv 2012/19/EU.

4. Personvernklærning

EE-avfall inneholder ofte sensitive personopplysninger. Dette gjelder spesielt informasjons- og kommunikasjonsteknologiske apparater som datamaskiner og smarttelefoner. I din egen interesse, vær oppmerksom på at hver sluttbruker er ansvarlig for å sette dataene på EE-avfall for de kastes.

5. Potensiell miljøpåvirkning

EE-avfall inneholder stoffer som kan ha en negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse dersom innsamlings, overlevering, genbruk eller materialgjenvinning ikke skjer i samsvar med respektive lover.

6. Din rolle i EE-avfallshandlingen

Ved å oppfylle disse forpliktelsene og spesielt ved å oppfylle plikten til å samle inn EE-avfall separat, ikke å kaste det sammen med usortert kommunalt avfall og levere det til innsamlingssteder, bidrar du som sluttbruker til genbruk og materialgjenvinning av EE-avfall.

7. Betydningen av søppelkassensymbolet med kryss over

Søppelkassen med kryss over, som vanligvis vises på elektrisk og elektronisk utstyr, indikerer at den respektive enheten må samles inn separat fra usortert kommunalt avfall ved slutten av livsyklusen.



Ⓢ Elektriska och elektroniska produktinformation för privata hushåll

Direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter innefattar ett stort antal krav om hantering av elektriska eller elektroniska produkter. Här har vi sammanställt de viktigaste.

1. Separat insamling av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter

Elektriska och elektroniska produkter som har blivit avfall kallas för avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE). Ägare av WEEE måste samla in produkterna separat och inte blanda dem med osorterat kommunalt avfall. WEEE hör inte hemma bland hushållsavfall, utan i särskilda system för insamling och återvinning.

2. Batterier, akkumulatörer och lampor

Proffter av WEEE-ägare måste vara fullständiga. Ägare av WEEE måste emellertid separera uttagnit batterier och akkumulatörer som inte innefattas av WEEE samt lamper som kan tas bort från WEEE utan att de går sönder innan produkterna överlämnas till en samlingsanläggning.

3. Sätt att återlämna WEEE

Ägare av WEEE från privata hushåll kan lämna in produkterna kostnadsfritt till avsedda samlingsanläggningar tillhörande offentliga avfallshandlingsmyndigheter eller till de återlämningsplatser som tillåter eller distanserar från närupprätt enligt direktiv 2012/19/EU.

4. Integritetsmeddelande

WEEE innehåller ofta känsliga personuppgifter. Detta gäller särskilt enheter som använder informations- och telekommunikationsteknik, t.ex. datorer och smartphoner. Observera att ansvaret för att radera data om WEEE före avfallsanläggningen åligger varje stuvandare.

5. Eventuellt miljöpåverkan

WEEE innehåller ämnen som kan ha negativ inverkan på miljön och människors hälsa om insamlings, överföring, återanvändning eller materialåtervinningen inte genomförs enligt tillämplig lagstiftning.

6. Din uppgift som avfallsanhandlare av WEEE

Genom att följda dessa skyldigheter och särskilt skyldigheten att samla in WEEE separat och inte bortkasta produkterna tillsammans med osortert kommunalt avfall samt lämna över dessa till samlingsanläggningar bidrar du i gengäsk av stuvandare till återanvändning och återvinning av WEEE-produkter.

7. Vår symbolen med den överkorsade sopptunnan betyder

Den överkorsade sopptunnan som ofta visas på elektriska och elektroniska produkter betyder att den ifrågakvarn produkten måste samlas in separat och inte får blandas med kommunalt avfall när servicelivet har gått ut.



Ⓢ Elektriske og elektroniske enheder/ information til private husholdninger

Direktiv 2012/19/EU er omhandler affald af elektrisk og elektronisk udstyr, indeholder mange krav til håndteringen af elektrisk og elektronisk udstyr. De vigtigste punkter er samlet her.

1. **En separat innsamlings af affald af elektrisk og elektronisk udstyr**
Elektrisk og elektronisk udstyr, som er blevet til affald, omtales fremadrettet som affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Indehavere af WEEE skal indsamle det separat fra usortert kommunalt affald. WEEE herer ikke til i husholdningsaffaldet, men derimod i et specialt innsamlings- og retur-systemer.

2. Batterier, akkumulatører og lamper

Indehavere af WEEE skal indlevere det i sin helhed. Men Indehavere af WEEE skal separere gamle batterier og akkumulatører, der ikke er indbygget i WEEE, såvel som lamper, der ikke kan fjernes fra WEEE, uden at delegerede det, inden det indleveres til et innsamlingssted.

3. Måder at returnere WEEE

Private husholdninger som er indehavere af WEEE, kan gratis indlevere det ved et af de tildele kommunale innsamlingssteder eller ved et af producentens eller distributørens tilbagetagingssteder, i henhold til direktiv 2012/19/EU.

4. Meddelelse om beskyttelse af personlige oplysninger

WEEE indeholder ofte personlige oplysninger. Dette gælder i særdeleshed for informations- og telekommunikationsteknologiske enheder, såsom computere og smartphones. For din egen skyld, så er det vigtigt at du runder dig, at det er sluttbrugers eget ansvar, at slette alle data på WEEE, inden det bortkaffes.

5. Potentielt miljøpåvirkning

WEEE indeholder substanser, der kan have en negativ effekt på miljøet og på menneskets sundhed, hvis det ikke indsamles, overføres, genbruges eller materialgenbruges ikke udføres i overensstemmelse med de relevante lovgivning.

6. Din rolle i affaldsordningen af WEEE

Ved at opfylde disse betingelser og i særdeleshed ved at opfylde betingelsen for innsamlings af WEEE separat, ikke at bortkaste det sammen med usortert kommunalt affald og ved at overlevere det ved innsamlingssteder, bidrar du til genbrug og materialgenbrugen af WEEE.

7. Betydningen af den overkorsede skraldespand

Den overkorsede skraldespand, der oftest ses på elektrisk og elektronisk udstyr, betyder at den respektive enhed skal indsamles separat fra usortert kommunalt affald, når de ikke kan genbruges længere.



Ⓢ Električni i elektronični udržaji / informacije za privatna kućanstva

Direktiva 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi sadrži velik broj zahtjeva za rukovanje električnom i elektroničkom opremom. Ovdje su sažeti najvažniji.

1. Odvojeno prikupljanje otpadne električne i elektroničke opreme

Električna i elektronička oprema koja je postala otpad naziva se otpadna električna i elektronička oprema (OEO). Vlasnici OEO-a moraju ga prikupljati odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada. OEO ne smije se zbrinjivati u kućnom otpadu, već u posebnim sustavima prikupljanja i povrata.

2. Baterije, akumulatori i svjetiljke

Vlasnici OEO-a moraju ga predati u cjelovitom stanju. Međim, vlasnici OEO-a moraju odvojiti stare baterije i akumulatore koji nisu sastavni dio OEO-a i te izdvojiti svjetiljke koje se mogu ukloniti iz OEO-a, a da ga pri tome ne unište, prije nego što ga predaju na prikupljeno mjesto.

3. Načini povrata OEO-a

Vlasnici OEO-a iz privatnih kućanstava mogu za besplatno predati na predviđena prikupljiva mjesta u skladu s Direktivom 2012/19/EU.

4. Obavijest o zaštiti podataka

OEO često sadrži povjerljive osobne podatke. To se posebno odnosi na uređaje za informacijsku i telekomunikacijsku tehnologiju kao što su računala ili pametni telefon. Uzmite u obzir da je svaki krajnji korisnik odgovoran za brisanje podataka s OEO-a prije njegova zbrinjavanja.

5. Potencijalni utjecaj na okoliš

OEO sadrži tvari koje mogu imati negativan utjecaj na okoliš i ljudsko zdravlje ako ne njihovo prikupljanje, predaja, ponovna upotreba ili oporaba materijala ne provede u skladu s merodavnim zakonima.

6. Naša uloga u obradi otpada i OEO-a

Poštivanjem svih obveza i, posebice, obveze odvojenog prikupljanja OEO-a, zabrane njegova zbrinjavanja s nesortiranim komunalnim otpadom i njegovom predajom na prikupljeno mjesto, vi kao krajnji korisnik doprinosite ponovnoj upotrebi i oporabi materijala OEO-a.

7. Značenje simbola prekršene kante za smeće

Prekršena kanta za smeće, koja se redovito nalazi na električnoj i elektroničkoj opremi, označava da se dotični uređaj mora prikupljati odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada na kraju svojeg vijeka trajanja.



Ⓢ Urządzenia elektryczne i elektroniczne / informacja dla prywatnych gospodarstw domowych

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego zawiera szereg wymagań dotyczących postępowania ze sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Najważniejsze z nich wymieniono poniżej.

1. Selektowna zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Sprzęt elektryczny i elektroniczny, który stał się odpadem, określa się jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (ZSEE). Właściciele ZSEE muszą zbierać go oddzielnie od niesegregowanych odpadów komunalnych. ZSEE nie wykorzystuje się w odpadach z gospodarstw domowych, ale w ramach specjalnych systemów odbioru i zwrotu.

2. Baterie, akumulatory i lampy

Właściciele ZSEE muszą przekazać go w stanie kompletnym. Właściciele ZSEE muszą jednak przed przekazaniem odpadów do punktu zbiórki oddzielić od ZSEE zużyte baterie i akumulatory, które nie wchodzi w skład ZSEE, a także lampy, które można wyjąć, nie niszcząc ich.

3. Sposób zwrotu ZSEE

Właściciele ZSEE pochodzącego z gospodarstw domowych mogą za darmo bezplatnie oddać w wyznaczonych punktach zbiórki odpadów komunalnych lub w punktach odbioru utworzonych zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE.

4. Informacja o ochronie prywatności

ZSEE często zawiera poufne dane osobowe. Dotyczy to w szczególności urządzeń technologii informacyjnych i telekomunikacyjnych, takich jak komputery i smartfony. We własnym interesie należy pamiętać, że każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych z ZSEE przed jego utylizacją.

5. Potencjalny wpływ na środowisko

ZSEE zawiera substancje, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzkie, jeśli jego zbieranie, przekazywanie, ponowne użycie lub odzysk materiałów nie odbywa się zgodnie z odpowiednimi przepisami.

6. Rola użytkownika w przetwarzaniu odpadów ZSEE

Wypełnianie te obowiązki, a w szczególności wypełnianie obowiązku selektywnej zbiórki ZSEE zamiast wyrzucania go razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi oraz przekazywania go w punktach zbiórki, użytkownik końcowy przyczynia się do ponownego użycia i odzysku materiałów wchodzących w skład ZSEE.

7. Znaczenie symbolu przekreślonego kosza na śmieci

Przekreślony kosz na śmieci, który jest zwykle umieszczany na sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, oznacza, że zakazany jest wyrzucenie go do zwykłego odpadów komunalnych. Właściciele ZSEE przed oddaniem odpadów komunalnych.



Ⓢ

Πληροφορίες για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές σε ιδιωτικά νοικοκυριά

Η Οδηγία 2012/19/ΕΕ περί αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχει μεγάλο αριθμό απαιτήσεων που αφορούν τον χειρισμό ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Οι πλέον σημαντικές παρατίθενται εδώ.

1. Εξυφραστή τη συλλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Τα είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού που έχουν καταστεί αποβλήτα αναφέρονται ως απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Οι κάτοχοι ΑΗΗΕ θα πρέπει να τα συλλέγουν εξυφραστά από τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα. Τα ΑΗΗΕ δεν ανήκουν στα οικιακά απόβλητα, αλλά σε ειδικά συστήματα συλλογής και επιστροφής.

2. Μπαταρίες, συσσωρευτές και λαμπτήρες

Οι κάτοχοι ΑΗΗΕ θα πρέπει να τα παραδώσουν σε πλήρη κατάσταση. Ωστόσο, οι κάτοχοι ΑΗΗΕ οφείλουν να διαχωρίσουν τις πωλιές μπαταρίες και τους συσσωρευτές που δεν περιλαμβάνονται στα ΑΗΗΕ, καθώς και λαμπτήρες που μπορούν να αφαιρεθούν, από το ΑΗΗΕ χωρίς αυτό να καταστραφεί πριν παραδοθεί σε σημείο συλλογής.

3. Τρόποι επιστροφής των ΑΗΗΕ

Οι κάτοχοι ΑΗΗΕ από ιδιωτικά νοικοκυριά μπορούν να τα παραδώσουν χωρίς χρέωση στα καθορισμένα σημεία συλλογής των δημοσίων φορέων διάθεσης αποβλήτων ή στα σημεία παραλαβής που έχουν καθοριστεί από τους κατασκευαστές ή διανομείς σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ.

4. Ανακοίνωση περί προστασίας της ιδιωτικής ζωής

Συχνά, τα ΑΗΗΕ περιέχουν ευαίσθητα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα. Αυτό αφορά κυρίως συσκευές όπως ενσωματωμένα τεχνολογικά τηλεφώνων και τηλεοπτικών, όπως είναι οι υπολογιστές και τα smartphones. Για το δικό σας συμφέρον, ως σημειωθεί ότι κάθε τελικός χρήστης είναι υπεύθυνος για τη διαγραφή των δεδομένων από το ΑΗΗΕ πριν το απορριμμάσει.

5. Διυνητικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις

Τα ΑΗΗΕ περιέχουν ουσίες οι οποίες ενδέχεται να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία, εάν η συλλογή, η παράδοση, η επαναχρησιμοποίηση ή η ανάκτηση υλικών δεν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με την αντίστοιχη νομοθεσία.

6. Ο ρόλος σας στην επέκταση της αποβλήτων των ΑΗΗΕ

Εκτελώνοντας αυτές τις υποχρεώσεις και κυρίως εκπληρώνοντας την υποχρέωση συλλογής των ΑΗΗΕ εξυφραστά, της μη απόρριψής αυτών μαζί με αδιαχώριστα αστικά απόβλητα και της παράδοσής σε σημεία συλλογής, έστε ως τελικός χρήστης συμβάλλετε στην επαναχρησιμοποίηση των ΑΗΗΕ και στην ανάκτηση υλικών από αυτά.

7. Η έννοια του συμβόλου διαγεγραμμένου κώδου απορριμμάτων

Το σύμβολο του διαγεγραμμένου κώδου απορριμμάτων, το οποίο εμφανίζεται συχνά σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, υποδηλώνει ότι η αντίστοιχη συσκευή θα πρέπει να συλλεχθεί εξυφραστά από τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα στο τέλος του κύκλου ζωής της.



Ⓢ

Električni i elektronski uređaji/ Informacije o njima za domaćinstva

Direktiva 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi sadrži veliki broj zahteva za rukovanje električnom i elektronskom opremom. Najvažniji su objedinjeni ovde.

1. Zasebno prikupljanje otpadne električne i elektronske opreme

Električna i elektronska oprema koja je postala otpad naziva se otpadna električna i elektronska oprema (WEEE). Vlasnici WEEE moraju da ih prikupljaju zasebno od nesortiranog komunalnog otpada. WEEE ne spada u kućni otpad, već u posebne sisteme za prikupljanje i vraćanje.

2. Baterije, akumulatori i svetiljke

Vlasnici WEEE moraju da ih predaju u kompletnom stanju. Međutim, vlasnici WEEE moraju da razdvoje stare baterije i akumulatore koji nisu ugrađeni u WEEE, kao i svetiljke koje je moguće izvaditi, od WEEE bez njegovog uništavanja pre predavanja na sabirno mesto.

3. Načini vraćanja WEEE

Vlasnici WEEE iz domaćinstava mogu da ih predaju besplatno na za to predviđenim mestima za prikupljanje javnih organa za odlaganje otpada ili na mestima za vraćanje koje su postavili proizvođači ili distributeri u smislu Direktive 2012/19/EU.

4. Obaveštenje o zaštiti privatnosti

WEEE često sadrži osetljive podatke o ličnosti. Ovo se posebno odnosi na informacije i uređaje telekomunikacionih tehnologija poput računara i pametnih telefona. U vašem sopstvenom interesu, imajte u vidu da je svaki krajnji korisnik odgovoran za brisanje podataka na WEEE pre nego što je odlože u otpad.

5. Potencijalni uticaj na životnu sredinu

WEEE sadrži materije koje mogu da imaju negativan uticaj na životnu sredinu i zdravlje ljudi ukoliko se njegovo prikupljanje, predaja, ponovna upotreba ili ponovno dobijanje materijala ne obavljaju u skladu sa odgovarajućim zakonodavstvom.

6. Vaša uloga u tretmanu WEEE otpada

Ispunjavanjem ovih obaveza i posebno ispunjavanjem obaveze zasebnog prikupljanja WEEE, njenog recikliranja zajedno sa nesortiranim komunalnim otpadom i predajom na mestima za prikupljanje, vi kao krajnji korisnik doprinosite ponovnoj upotrebi i dobijanju materijala iz WEEE.

7. Značenje precrtanog simbola kante za otpad

Precrtana kanta za otpad, koja je redovno prikazana na električnoj i elektronskoj opremi, označava da taj uređaj mora da se prikuplja zasebno od nesortiranog komunalnog otpada na kraju svog životnog ciklusa.

